الأساس في اللغة العبرية الحديثة

היסוד בעברית החדשה

קְרִיאָה שִׂיחָה - דִּקְדּוּק - אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

قراءة — محادثة — قواعد — تدريبات لغوية

مصطلحات وكلمات حربية وعسكرية وسياسية

تأليف الدكتور

ابراهيم موسى هنداوي

رئيس قسم اللغة العبرية بالكلية الحربية

ملتزمة النشر والطبع

مكتبة النهضة المصرية

٩ شارع عدلي باشا - القاهرة

مطبعة الشبكشي بالأزهر بمصر

اهداءات ٢٠٠٢

أسرة د/ عبد الرحمن بدوي
جمعية د /عبد الرحمن بدوي للإبداع الثقافي
القاهرة

الأساس فى اللغة العبرية الحديثة

היסוד בעברית החדשה

קְרִיאָה שִׂיחָה - דקדוק - אמוני לשון

قراءة — محادثة — قواعد — تدريبات لغوية

مصطلحات وكلمات حربية وعسكرية وسياسية

تأليف الدكتور

ابراهيم موسى هنداوى

رئيس قسم اللغة العبرية بالكلية الحربية

ملتزمة النشر والطبع

مكتبة النهضة المصرية

٩ شارع عدلى باشا - القاهرة

مطبعة الشبكشي بالأزهر بمصر

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

حمداً لله وشكراً

يسرنى أن أقدم لطلاب اللغة العبرية كتاب « الأساس فى اللغة العبرية الحديثة» الذى يبتدى فيه الطالب من أبسط مبادىء اللغة وقواعدها ثم يتدرج ويرتقى حتى يبلغ مستوى عالياً فى أساليب هذه اللغة التى تنشرها الصحف والمجلات وتذيعها الأذاعات باللغة العبرية .

والكتاب يشتمل على قسمين : القسم الأول يتضمن قواعد اللغة بطريقة مبسطة وبمجموعات الأفعال وتصريفاتها فى الأزمنة والصيغ المختلفة وتدريبات لغوية كثيرة عليها . كما يتضمن موضوعات هامة من واقع الحياة للقراءة والمحادثة يهم الطالب معرفة أساليبها والتخاطب بها .

والقسم الثانى خصص للمصطلحات والكلمات السياسية والعسكرية والحربية التى تهم الطلاب عامة وطلاب الكليات العسكرية خاصة . وتضمن هذا القسم أيضاً موضوعات تشمل الأحداث السياسية والعسكرية والحربية التى تشغل بال الرأى العام فى الدول العربية والعالم أجمع ليتدرب الطالب على اساليبها اللغوية المختلفة . وقد جمعت فيه الاختصارات الشائعة الاستعمال فى اللغة العبرية ، وشرحت معانيها حتى يمكن للطالب معرفتها .

وأرجو أن أكون قد وفقت فى هذا الكتاب ليكون عوناً ومرشداً للطالب فى تعلم أساليب اللغة العبرية الحديثة والتخاطب بها .

والله الموفق والمعين .

المؤلف

ابراهيم موسى هنداوى

يناير ١٩٥٨

א	אָלֶף.	ם	ם סוֹפִית.
בּ	בֵּית.	נ	נוּן.
ב	בֵית.	ן	ן סוֹפִית.
ג	גִּמֶל.	ס	סָמֶךְ.
ד	דָּלֶת.	ע	עַיִן.
ה	הֵא.	פּ	פֵּא.
ו	וָו.	פ	פֵא.
ז	זַיִן.	ף	ף סוֹפִית.
ח	חֵית.	צ	צָדִי.
ט	טֵית.	ץ	ץ סוֹפִית.
י	יוּד.	ק	קוּף.
כּ	כַּף.	ר	רֵישׁ.
כ	כָף.	שׁ	שִׁין.
ך	ךְ סוֹפִית.	שׂ	שִׂין.
ל	לָמֶד.	תּ	תָּו.
מ	מֵים.	ת	תָו.

ָ קָמֶץ	וֹ חוֹלֶם	ֵ צֵירֵה	ִ חִירֶק
ַ פַּתָּח	וּ שׁוּרֶק	ֶ סֶגוֹל	ֻ קֻבּוּץ

שעור ראשון

האותיות העבריות الحروف العبرية

خط مطبعه	خط يد	مقابله بالعربى	قيمته العددية
א	א	ا	١
בּ	בּ	ب	٢
ב	ב	ڤ (V)	—
ג	ג	ج	٣
ד	ד	د	٤
ה	ה	ه	٥
ו	ו	و	٦
ז	ז	ز	٧
ח	ח	ح	٨
ט	ט	ط	٩
י	י	ى	١٠
כּ	כּ	ك	٢٠
כ	כ	خ	—
ך	ך	خ نهائيه	
ל	ל	ل	٣٠
מ	מ	م	٤٠

خط مطبعه	خط يد	مقابله بالعربى	قيمته العددية
ם	ם	م نهائيه	—
נ	נ	ن	٥٠
ן	ן	ن نهائيه	—
ס	ס	س	٦٠
ע	ע	ع	٧٠
פּ	פּ	پ P	٨٠
פ	פ	ف	—
ף	ף	ف نهائيه	—
צ	צ	ص	٩٠
ץ	ץ	ص نهائيه	
ק	ק	ق	١٠٠
ר	ר	ر	٢٠٠
שׁ	שׁ	ش	٣٠٠
שׂ	שׂ	س	
תּ	תּ	ت	٤٠٠
	ת		

ملاحظات(١) تتكون الابجدية العبريه من اثنين وعشرين حرفاً مرتبة

ترتيب אַבְגַּד أبجد הַוַּז هوز

חֲטִי حطى כַּלְמַן كلمن סַעְפַּץ سعفص

קַרְשַׁת قرشت

(٢) لا توجد فى اللغة العبرية الحروف الآتية: ث ، خ ، ذ

ض ، ظ ، غ

(٣) تقرأ اللغه العبرية من اليمين إلى اليسار ولا يتصل حروفها

بعضها ببعض

(٤) تستعمل الحروف فى اللغة العبرية مقابل الأعداد ولكل

حرف قيمة عددية كما فى الجدول السابق

(٥) من الحروف العبرية خمسة حروف يتغير رسمها إذا وقعت

فى نهاية الـكلمة وتسمى نهائية وهى

כ ك ـ מ م ـ נ ن ـ פ ف ـ צ ص

فتصير هكذا

ך ם ן ף ץ

(٦) الحروف الآتية لها نطقان فيكون نطقها إذا وجد فيها

نقطة בּ ب כּ ك פּ ب p ويكون نطقها

بغير نقطة ב (V) כ خ פ ف

שִׁעוּר שֵׁנִי

הַתְּנוּעוֹת הָעִבְרִיּוֹת الحركات العبرية

توجد فى اللغة العبرية عشر حركات أساسية توضع أغلبها تحت الحروف

	خمس حركات كبيرة חָמֵשׁ גְּדוֹלוֹת	خمس حركات صغيرة חָמֵשׁ קְטַנּוֹת
[illegible]	ָ קָמַץ גָּדוֹל قامتس جدول	ַ פַּתַח بتـــاح
[illegible]	ֵ צֵירֵה تسيريه (كسرة ممالة) ִ חִירֶק גָּדוֹל (حيرق جدول)	ֶ סֶגּוֹל سيجول ִ חִירֶק קָטָן حيرق قطان
[illegible]	וֹ חוֹלָם حولم (ضمة ممالة) וּ שׁוּרֶק شوروق [illegible]	ָ קָמַץ קָטָן قامتس قطان ֻ קִבּוּץ قبوتس

والسكون فى اللغة العبرية عبارة عن نقطتين فوق بعضهما توضعان تحت الحرف ְ هكذا ويسمى שְׁוָא شفا

وتشدد الحروف بوضع نقطة فى داخلها ما عدا الحروف :

א ، ה ، ח ، ע ، ר فانها لا تشدد وتسمى النقطة التى فى وسط الحرف דָּגֵשׁ داجش

وتوجد فى اللغة العبرية حركات أخرى مركبة وتوضع تحت الحروف الحلقية وهى

(١) ֲ وتسمى حطف بتاح (فتحة مخطوفة)

(٢) ֱ وتسمى حطف سيجول (كسرة مخطوفة)

(٣) ֳ وتسمى حطف قامتس (ضمة مخطوفة)

تدريب תַּרְגִּיל

فتحه				کسره						ضمه			
אָ	آ	אַ	أ	אֵ	إى	אֶ	اِ	אִי	إى	אֹ	اُ	אוֹ	أو
בָּ	با	בַּ	بَ	בֵּ	بى	בֶּ	ب	בִּי	بى	בֹּ	بُ	בּוֹ	بو
גָ	جا	גַ	ج	גֵ	جى	גֶ	ج	גִי	جى	גֹ	جُ	גוֹ	جو
דָ	دا	דַ	د	דֵ	دى	דֶ	دِ	דִי	دى	דֹ	د	דוֹ	دو
הָ	ها	הַ	ه	הֵ	هى	הֶ	ه	הִי	هى	הֹ	هُ	הוֹ	هو
זָ	زا	זַ	زَ	זֵ	زى	זֶ	زِ	זִי	زِى	זֹ	زُ	זוֹ	زو
חָ	حا	חַ	ح	חֵ	حى	חֶ	ح	חִי	حى	חֹ	ح	חוֹ	حو
טָ	طا	טַ	طَ	טֵ	طى	טֶ	طِ	טִי	طى	טֹ	طُ	טוֹ	طو
כָּ	كا	כַּ	ك	כֵּ	كى	כֶּ	ك	כִּי	كى	כֹּ	ك	כּוֹ	كو
לָ	لا	לַ	لَ	לֵ	لى	לֶ	ل	לִי	لى	לֹ	ل	לוֹ	لو
מָ	ما	מַ	م	מֵ	مى	מֶ	م	מִי	مى	מֹ	مُ	מוֹ	مو
נָ	نا	נַ	نَ	נֵ	نى	נֶ	نِ	נִי	نى	נֹ	نُ	נוֹ	نو
סָ	سا	סַ	س	סֵ	سى	סֶ	س	סִי	سى	סֹ	سُ	סוֹ	سو
עָ	عا	עַ	عَ	עֵ	عى	עֶ	ع	עִי	عى	עֹ	ع	עוֹ	عو
פָּ	فا	פַּ	ف	פֵּ	فى	פֶּ	فِ	פִּי	فى	פֹּ	فُ	פּוֹ	فو
קָ	قا	קַ	ق	קֵ	قى	קֶ	ق	קִי	قى	קֹ	ق	קוֹ	قو
רָ	را	רַ	رَ	רֵ	رى	רֶ	ر	רִי	رى	רֹ	رُ	רוֹ	رو
שָׁ	شا	שַׁ	ش	שֵׁ	شى	שֶׁ	ش	שִׁי	شى	שֹׁ	ش	שׁוֹ	شو
תָּ	تا	תַּ	تَ	תֵּ	تى	תֶּ	تِ	תִּי	تى	תֹּ	تُ	תּוֹ	تو

מִלִּים كلمات ومعناها

الكلمة	معناها
אָב	أب
אָבִיב	ربيع
בָּא	جاء
בַּת	بنت
גַּן	حديقة
גְּבִינָה	جبن
דָּג	سمك
הוּא	هو
הֵם	هم
הָיָה	كان
זַיִן	زين
חַלּוֹן	شباك
יֶלֶד	ولد
מִי	من
עֵץ	شجرة
קָהִיר	القاهره
צָבָא	جيش
אֵם	أم
אֲנִי	أنا
בַּיִת	بيت
בְּנִי	ابنى
גַּל	موجة
דֶּלֶת	باب
הַר	جبل
הִיא	هى
הֵן	هن
זֶה	هذا
חַיָּל	جندى
חָתוּל	قط
כֶּלֶב	كلب
סֵפֶר	كتاب
עַל	على

שִׁעוּר שְׁלִישִׁי

הַמִּשְׁפָּחָה العائلة

מִלִּים كلمات

אִישׁ	رجل	מְשַׂחֵק	يلعب לְשַׂחֵק	מוֹרֶה	مدرس
אָב	أب	הִיא	هى	תַּלְמִיד	تلميذ
אִשָּׁה	امرأة	לוֹמֵד	يتعلم (לִלְמֹד)	אַתָּה	أنتَ
אֵם	أم	שֶׁל	ملك (تبعيه)	כֵּן	نعم
יֶלֶד	طفل	גַּם	أيضاً	אֲנִי	أنا
בֵּן	ابن	הַ ، הָ	أل التعريف	אַתְּ	أنتِ
יַלְדָּה	طفلة	אֲנָשִׁים	رجال	יוֹשֵׁב	يجلس ـ يقيم
בַּת	بنت	נָשִׁים	نساء	עוֹמֵד	يقف
מִשְׁפָּחָה	عائلة	וְ ، וּ	واو العطف	סֵפֶר	كتاب
הוּא	هو	יוֹם	يوم	מַה זֶּה	ما هذا
עוֹבֵד	يشتغل (לַעֲבֹד)	בַּיּוֹם	باليوم	שֻׁלְחָן	منضدة
הוֹלֵךְ	يذهب (לָלֶכֶת)	עֶרֶב	مساء	כִּסֵּא	كرسى
לֹא	لا ـ ليس	בָּעֶרֶב	فى المساء	עִיר	مدينة
אֶרֶץ	أرض ـ دولة	אֲרָצוֹת	ولايات	עָרִים	مدن

קְרִיאָה قراءة

מִשְׁפָּחָה . בַּמִשְׁפָּחָה - אָב ، אֵם וּבַת ، הָאָב עוֹבֵד . הָאֵם עוֹבֶדֶת . הַבֵּן לוֹמֵד ، הַבַּת לוֹמֶדֶת הַבֵּן מְשַׂחֵק . הַבַּת מְשַׂחֶקֶת . הַבֵּן וְהַבַּת מְשַׂחֲקִים הַבֵּן וְהַבַּת לוֹמְדִים . הָאָב וְהָאֵם עוֹבְדִים . הָאָב הוֹלֵךְ לַעֲבֹד . הַבֵּן וְהַבַּת הוֹלְכִים לִלְמֹד הַבֵּן וְהַבַּת הוֹלְכִים לְשַׂחֵק .

הָאִישׁ - אָב . הָאִשָּׁה - אֵם ، הַיֶּלֶד - בֵּן . הַיַּלְדָּה - בַּת . הָאִישׁ וְהָאִשָּׁה . הַיֶּלֶד וְהַיַּלְדָּה .

הָאָב עוֹבֵד בַּיּוֹם . בָּעֶרֶב הָאָב לוֹמֵד . בָּעֶרֶב הָאָב הוֹלֵךְ לִלְמֹד עִבְרִית . גַּם הָאֵם הוֹלֶכֶת בָּעֶרֶב לִלְמֹד עִבְרִית . הַיֶּלֶד לֹא (אֵינוֹ) הוֹלֵךְ בָּעֶרֶב לִלְמֹד . גַּם הַיַּלְדָּה לֹא (אֵינָהּ) הוֹלֶכֶת בָּעֶרֶב לִלְמֹד .

הוּא עוֹבֵד וְגַם לוֹמֵד . הִיא לֹא (אֵינָהּ) לוֹמֶדֶת הִיא מְשַׂחֶקֶת .

שִׂיחָה محادثة

אַתָּה מוֹרֶה ? לֹא ، אֲנִי תַּלְמִיד

אֲנִי מוֹרֶה ? כֵּן ، אַתָּה מוֹרֶה

אַתְּ תַּלְמִידָה ? כֵּן ، אֲנִי תַּלְמִידָה
אַתְּ מוֹרָה ? לֹא ، אֲנִי תַּלְמִידָה
אַתָּה יוֹשֵׁב ? כֵּן ، אֲנִי יוֹשֵׁב
גַּם יַעֲקֹב יוֹשֵׁב ? כֵּן ، יַעֲקֹב יוֹשֵׁב
דָּוִד עוֹמֵד ? לֹא ، דָּוִד יוֹשֵׁב
חַנָּה ، אַתְּ עוֹמֶדֶת ? לֹא ، אֲנִי יוֹשֶׁבֶת
מַה זֶּה ? זֶה סֵפֶר
מַה זֶּה ? זֶה שֻׁלְחָן
מַה עַל הַשֻּׁלְחָן ? הַסֵּפֶר עַל הַשֻּׁלְחָן
עַל מַה אַתָּה יוֹשֵׁב ? אֲנִי יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא
אַתָּה יוֹשֵׁב בְּקָהִיר ? כֵּן ، אֲנִי יוֹשֵׁב בְּקָהִיר
הָעִיר קָהִיר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם ? כֵּן ، קָהִיר
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם

תַּרְגּוּם ترجمة

תַּרְגֵּם לַעִבְרִית — ترجم إلى العبرية

الأب يشتغل ، والأم أيضاً تشتغل . الأولاد يتعلمون ، البنات يلعبن ، الرجال يذهبون ليشتغلوا ، والأبناء يذهبون ليتعلموا . الولد يلعب والبنت أيضاً تلعب . الولد يتعلم فى الصباح ويلعب فى المساء .

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן تدريبات لغوية

مفرد	جمع
אִישׁ	אֲנָשִׁים
אִשָּׁה	נָשִׁים
בֵּן	בָּנִים
בַּת	בָּנוֹת
יֶלֶד	יְלָדִים
אָב	אָבוֹת
אֵם	אִמּוֹת (אמהות)
מִשְׁפָּחָה	מִשְׁפָּחוֹת

אִישׁ הוֹלֵךְ ، אִשָּׁה . . . אֲנָשִׁים . . . נָשִׁים . . .

יֶלֶד לוֹמֵד ، יַלְדָּה . . . יְלָדִים . . . יְלָדוֹת . . .

בֵּן עוֹבֵד ، בַּת . . . בָּנִים. . . . בָּנוֹת . . .

דִּקְדּוּק قواعد

واو العطف : تربط الكلمات بعضها ببعض لتكوين الجمل

(١) يكون شكلها וּ اذا تلتها كلمة مبدوءة بحرف من الحروف الأربعة ב ، ו ، מ ، פ مثل בֵּן וּבַת ، תַּלְמִיד וּמוֹרֶה أو اذا تلتها كلمة مبدوءة بحرف ساكن

مثل לֶחֶם וּגְבִינָה خبز وجبن

(٢) يكون شكلها ְ في غير هاتين الحالتين הָאָב וְהָאֵם הַתַּלְמִיד וְהַמּוֹרֶה

أل التعريف :

הַ أل التعريف هى حرف الهاء ה

(١) يشدد الحرف الأول من الكلمة المعرفة التى تدخل عليها هاء التعريف ما عدا الحروف א ، ה ، ח ، ע ، ר

(٢) تحذف هاء التعريف اذا دخل عليها أحد حروف الجر בּ ، כּ ، ל مثل בַּיּוֹם ، בָּעֶרֶב ، כַּשֶּׁמֶשׁ كالشمس

الجمع : علامة جمع المذكر (ים) تلحق بآخر الاسم المفرد وعلامة جمع المؤنث (וֹת) تلحق بآخر الاسم المفرد

توجد فى اللغة العبرية أسماء مذكرة تجمع على جمع المؤنث
مثل אָב جمعها אבוֹת - צָבָא جمعها צְבָאוֹת جيوش

كما توجد أسماء مؤنثة تجمع على جمع المذكر
مثل אִשָּׁה جمعها נָשִׁים ، שָׁנָה جمعها שָׁנִים سنين

ملاحظة : تحذف علامة التأنيث من الاسم المفرد المؤنث عند جمعه مثل:

דִּירָה (דִּירוֹת) מַחְבֶּרֶת (מַחְבָּרוֹת) חנוּת (חנוּיוֹת)

שִׁעוּר רְבִיעִי

מִלִּים

בַּיִת	بيت	(בָּתִּים)	קוֹרֵא	يقرأ	(לִקְרֹא)
חֶדֶר	حجرة	(חֲדָרִים)	אוֹכֵל	يأكل	(לֶאֱכֹל)
אֲרוּחָה	وجبة	(אֲרוּחוֹת)	יוֹשֵׁב	يجلس	(לָשֶׁבֶת)
חָבֵר	صديق		יַחַד	معاً - سوياً	
פּוֹעֵל	عامل		עַכְשָׁו	الآن	
שֻׁלְחָן	منضدة	שֻׁלְחָנוֹת	עוֹשֶׂה	يصنع	(לַעֲשׂוֹת)
גַּן	. حديقة	גַּנִּים	אֵיפֹה	أين	
מַחְבֶּרֶת	كراسة		בֵּית - חֲרֹשֶׁת	مصنع	
סֵפֶר	كتاب		בֵּית - סֵפֶר	مدرسة	
גָּדוֹל	كبير		כּוֹתֵב	يكتب	(לִכְתֹּב)
קָטָן	صغير		עֵט	ريشة	עֵטִים
זֶה	هذا	אֵלֶּה هؤلاء	עִפָּרוֹן	قلم رصاص	עֶפְרוֹנִים
זֹאת	هذه		אֲשֶׁר	اسم الموصول	

קְרִיאָה

מִשְׁפָּחָה שֶׁל פּוֹעֲלִים

הֶחָבֵר פּוֹעֵל . הַחֲבֵרָה פּוֹעֶלֶת . יוֹסֵף וְחַנָּה

פּוֹעֲלִים יוֹסֵף עוֹבֵד בְּבֵית-חֲרֹשֶׁת גַּם חַנָּה עוֹבֶדֶת
בְּבֵית - חֲרֹשֶׁת . אֵיפֹה אַתָּה עֹבֵד ? גַּם אֲנִי עוֹבֵד ?
בְּבֵית חֲרֹשֶׁת .

עַכְשָׁו הַמִּשְׁפָּחָה בַּבַּיִת . הָאָב וְהָאֵם . הַבֵּן
וְהַבַּת יוֹשְׁבִים יַחַד לַשֻּׁלְחָן . הֵם אוֹכְלִים אֲרוּחַת
בֹּקֶר .

הַיְלָדִים לוֹמְדִים בְּבֵית-הַסֵּפֶר וְהַיְלָדוֹת מְשַׂחֲקוֹת
בְּגַן-הַיְלָדִים . הָאָב הוֹלֵךְ לַעֲבֹד בְּבֵית-חֲרֹשֶׁת
אֲנִי כּוֹתֵב בְּעֵט וְאַתָּה כּוֹתֵב בְּעִפָּרוֹן
.

שִׂיחָה

מַה עוֹשֶׂה הַיֶּלֶד ? הַיֶּלֶד הוֹלֵךְ לִלְמֹד בְּבֵית-הַסֵּפֶר
אֵיפֹה הֵם לוֹמְדִים ? הֵם לוֹמְדִים בְּבֵית-הַסֵּפֶר
אֵיפֹה הֵם מְשַׂחֲקִים ? הֵם מְשַׂחֲקִים בְּגַן-יְלָדִים
אַתָּה כּוֹתֵב אַנְגְּלִית ? לֹא , אֲנִי כּוֹתֵב עִבְרִית
מַה עַל הַשֻּׁלְחָן ? עַל הַשֻּׁלְחָן סֵפֶר וּמַחְבֶּרֶת
הַמַּחְבֶּרֶת עַל הַסֵּפֶר ? לֹא , הַמַּחְבֶּרֶת עַל יַד הַסֵּפֶר
מַה אֲנַחְנוּ לוֹמְדִים ? אֲנַחְנוּ לוֹמְדִים עִבְרִית
מִי בַּחֶדֶר ? הַתַּלְמִידִים בַּחֶדֶר
מַה בַּחֶדֶר ? בַּחֶדֶר שֻׁלְחָנוֹת וְכִסְאוֹת

אמוּנֵי לָשׁוֹן

מִלּוֹת הַגּוּף

זכר	נקבה
אֲנִי אִישׁ	אֲנִי אִשָּׁה
אַתָּא יֶלֶד	אַתְּ יַלְדָּה
הוּא אָב	הִיא אֵם
אנחנוּ אֲנָשִׁים	אֲנַחְנוּ נָשִׁים
אַתֶּם פּוֹעֲלִים	אַתֶּן פּוֹעֲלוֹת
הֵם יְלָדִים	הֵן יְלָדוֹת

הֹוֶה اسم الفاعل (الزمن الحالى)

זָכָר - יָחִיד	רַבִּים	נְקֵבָה - יְחִידָה	רַבּוֹת
אֲנִי עוֹבֵד،	אנחנוּ עוֹבְדִים	אֲנִי עוֹבֶדֶת،	אֲנַחְנוּ עוֹבדוֹת
אַתָּה עוֹבֵד،	אתֶּם עוֹבְדִים	אַתְּ ، עוֹבֶדֶת،	אַתֶּן עוֹבדוֹת
הוּא עוֹבד ،	הֵם עוֹבְדִים	הִיא עוֹבֶדֶת ،	הֵן עוֹבדוֹת

תַּרְגִיל

מַלֵּא אֶת הַמִּלִּים הַחֲסֵרוֹת

הָאִישׁ אוֹכֵל וְהָאִשָּׁה . . . הָאֵם יוֹשֶׁבֶת
וְהַבַּת גם . . . הַיְלָדִים . . . בְּבֵית הַסֵּפֶר . הָאָב . . .
בְּבֵית חֲרֹשֶׁת . אֲנִי יוֹשֵׁב לַשֻּׁלְחָן לַאֲרוּחַת . . .
הַפּוֹעֲלִים הוֹלְכִים . . .

שִׁעוּר חֲמִישִׁי

הַמִּשְׁפָּחָה יוֹשֶׁבֶת לֶאֱכֹל

מִלִּים

צַלַּחַת	طبق	(צַלָּחוֹת)	מוֹזֵג	يصب	(לִמְזֹג)
סַכִּין	سكين	(סַכִּינִים)	מְחַכֶּה	ينتظر	(לְחַכּוֹת)
כַּף	ملعقة	(כַּפּוֹת)	שׁוֹתֶה	يشرب	(לִשְׁתּוֹת)
מַזְלֵג	شوكة	(מַזְלְגוֹת)	מְמַהֵר	يسرع	(לְמַהֵר)
כּוֹס	كاس	(כּוֹסוֹת)	חוֹשֵׁב	يفكر	(לַחְשֹׁב)
יָמִין	يمين	(מִיָּמִין)	שְׂמֹאל	يسار	(מִשְּׂמֹאל)
עִתּוֹן	صحيفة	(עִתּוֹנִים)	יֵשׁ	يوجد	

קְרִיאָה

הַמִּשְׁפָּחָה יוֹשֶׁבֶת לַשֻּׁלְחָן וְאוֹכֶלֶת אֲרוּחַת בֹּקֶר
הַיֶּלֶד יוֹשֵׁב מִיָּמִין הָאָב ، וְהַיַּלְדָּה יוֹשֶׁבֶת מִשְּׂמֹאל. זֶה
סַכִּין . זֹאת צַלַּחַת . הִנֵּה סַכִּינִים וְצַלָּחוֹת גַּם מַזְלֵג
וְגַם כַּף . אִמָּא מוֹזֶגֶת כּוֹס תֵּה לַיַּלְדָּה . הַיֶּלֶד
שׁוֹתֶה תֵּה וְהַיַּלְדָּה שׁוֹתָה גַּם תֵּה הֵם אוֹכְלִים
וְשׁוֹתִים

הָאָב מְחַכֶּה וְקוֹרֵא אֶת עִתּוֹן הַבֹּקֶר . הוּא חוֹשֵׁב
הָאֵם מְמַהֶרֶת לָלֶכֶת לַעֲבֹד . הַיְלָדִים מְמַהֲרִים
לִשְׁתּוֹת

הָאָב וְהָאֵם אוֹכְלִים . הֵם חוֹשְׁבִים וּמְמַהֲרִים
לָלֶכֶת . הִנֵּה הֵם הוֹלְכִים לַעֲבֹד בְּבֵית-הַחֲרֹשֶׁת

שִׂיחָה

מַה יֵּשׁ עַל יַד בֵּית הַסֵּפֶר ? יֵשׁ גַּן
הֲלוֹמֵד הַתַּלְמִיד בַּגַּן ? לֹא הוּא עוֹבֵד
אֵיפֹה אַתָּה לוֹמֵד ? אֲנִי לוֹמֵד בְּבֵית-הַסֵּפֶר
מַה אַתָּה כּוֹתֵב ? אֲנִי כּוֹתֵב אֶת הַשִּׁעוּר
מַה אַתֶּן שׁוֹתוֹת בַּבֹּקֶר ? אֲנַחְנוּ שׁוֹתוֹת תֵּה
הֲיֵשׁ לְךָ סְפָרִים ? כֵּן יֵשׁ לִי סְפָרִים רַבִּים
הֲיֵשׁ לְךָ מִשְׁפָּחָה ? כֵּן יֵשׁ לִי מִשְׁפָּחָה גְדוֹלָה

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

שֶׁל

לְזָכָר			לַנְּקֵבָה		
בַּיִת	שֶׁלִּי	שֶׁלָּנוּ	בַּיִת	שֶׁלִּי	שֶׁלָּנוּ
״	שֶׁלְּךָ	שֶׁלָּכֶם	״	שֶׁלָּךְ	שֶׁלָּכֶן
״	שֶׁלּוֹ	שֶׁלָּהֶם	״	שֶׁלָּהּ	שֶׁלָּהֶן

תַּרְגִּיל

מַלֵּא אֶת הַמִּלִּים הַחֲסֵרוֹת

זֶה הָאָב שֶׁלִּי . זֹאת הָאֵם שֶׁ . . . הִיא עוֹבֶדֶת

בַּבַּיִת שֶׁ . . . הַיְלָדִים שׁ . . . לוֹמְדִים

הוֹוֶה (שָׁתָה)

לְזָכָר

יָחִיד	רַבִּים
אֲנִי שׁוֹתֶה	אנחנוּ שׁוֹתִים
אַתָּה שׁוֹתֶה	אַתֶּם שׁוֹתִים
הוּא שׁוֹתֶה	הֵם שׁוֹתִים

לַנְּקֵבָה

יְחִידָה	רַבּוֹת
אֲנִי שׁוֹתָה	אֲנַחְנוּ שׁוֹתוֹת
אַתְּ שׁוֹתָה	אַתֶּן שׁוֹתוֹת
הִיא שׁוֹתָה	הֵן שׁוֹתוֹת

תַּרְגִּיל חֲזָרָה تدريب مراجعة

לִבְחֹר אֶת הַמִּלָּה הַנְּכוֹנָה اختر الكلمة المناسبة

١ - אֲנִי - (הִנֵּה ، בֵּן ، בֵּן ، מִשְׁפָּחָה) שֶׁל הָאִישׁ הַזֶּה

٢ - הָאָב מוֹזֵג תֵּה (בְּצַלַּחַת ، בַּכּוֹס ، בַּכַּף) שֶׁל הָאֵם

٣ - הוּא - (חוֹשֵׁב ، יַחַד ، יָמִין) מַהֵר וְעוֹבֵד מַהֵר

٤ - אנחנו (הולכים ، עובדים ، לומדים) בְּבֵית-הַחֲרֹשֶׁת

٥ - הוּא אוֹכֵל ארוחת (בֹּקֶר ، סֵפֶר ، כּוֹס ، פֶּרֶק)

٦ - הַיֶּלֶד-(מְשַׂחֵק ، מוֹזֵג ، חוֹשֵׁב) בְּגַן-הַיְלָדִים

٧ - הוּא הוֹלֵךְ אֶל הַבַּיִת שֶׁל (הבֹּקֶר ، הַצְלָחַת ، הַמִּשְׁפָּחָה)

٨ - אֲנִי הוֹלֵךְ (פּוֹעֵל ، עַכְשָׁו ، עוֹבֵד) לְבֵית-הַחֲרֹשֶׁת

תַּרְגּוּם ترجمة

תַּרְגֵּם לַעִבְרִית ترجم إلى العبرية

ماذا يفعل الولد فى المدرسة ؟ هو يتعلم فى المدرسة

ماذا تفعل الأم فى البيت ؟ الأم تشتغل فى البيت

العمال يذهبون معاً إلى المصنع فى الصباح ليشتغلوا

والعاملات يذهبن أيضاً ليشتغلن .

الأولاد يلعبون معاً فى الحديقة .

תַּרְגֵּם לַעִבְרִית ترجم إلى العبرية

نحن منتظرون فى بيتنا . الرجال والنساء جالسون فى حديقة المنزل .

أنا جالس إلى المائدة ومنتظر لوجبة الصباح . ماذا أصنع ؟

العائلة منتظرة بالمنزل . من فضلك صب لى كوب شاى .

שִׁעוּר שִׁשִּׁי

בַּמִּסְעָדָה שֶׁל הַפּוֹעֲלִים

מִלִּים

תַּפּוּחַ محجوز (תַּפּוּחִים)
פָּנוּי خالٍ (פְּנוּיִים)
עֲבוֹדָה عمل، شغل (עֲבוֹדוֹת)
שָׁעָה ساعة (שָׁעוֹת)
מִסְעָדָה مطعم (מִסְעָדוֹת)
מָקוֹם مكان (מְקוֹמוֹת)
מָצָא وجد (לִמְצֹא)
בְּבַקָּשָׁה من فضلك
הַהוּא ذلك הַהֵם أولئك

שׁוֹאֵל يسأل (לִשְׁאֹל)
עוֹנֶה يجيب (לַעֲנוֹת)
הִזְמִין طلب (לְהַזְמִין)
כָּל-יוֹם كل يوم
צָהֳרַיִם ظهر
קָשֶׁה صعب
מִן מִ . . . من
רַבִּים كثيرون
קְצָת (מְעַט) قليل

קְרִיאָה

עַכְשָׁו הַשָּׁעָה שֶׁל צָהֳרַיִם . יוֹסֵף הוֹלֵךְ מִבֵּית-הַחֲרֹשֶׁת . הוּא מְמַהֵר לַאֲרוּחַת הַצָּהֳרַיִם יוֹסֵף אוֹכֵל בַּמִּסְעָדָה שֶׁל בֵּית-הַחֲרֹשֶׁת . אֲנָשִׁים רַבִּים אוֹכְלִים בַּמִּסְעָדָה הַזֹּאת . קָשֶׁה לִמְצֹא מָקוֹם בַּמִּסְעָדָה . מַה לַּעֲשׂוֹת . יוֹסֵף מְחַכֶּה לְמָקוֹם . הוּא שׁוֹאֵל אֶת הֶחָבֵר הַיּוֹשֵׁב לַשֻּׁלְחָן : „הַמָּקוֹם הַזֶּה

פָּנוּי ? » הֶחָבֵר עוֹנֶה . הַמָּקוֹם הַזֶּה תָּפוּס . בַּשֻּׁלְחָן מִיָּמִין מָקוֹם פָּנוּי . יוֹסֵף הוֹלֵךְ לְיָמִין וְלִשְׂמֹאל . כָּל הַשֻּׁלְחָנוֹת תְּפוּסִים . יוֹסֵף מַזְמִין מָקוֹם . הוּא מְחַכֶּה קְצָת . הוּא שׁוֹאֵל . « עַכְשָׁו הַמָּקוֹם פָּנוּי ? » הֶחָבֵר עוֹנֶה : « בְּבַקָּשָׁה הַמָּקוֹם עַכְשָׁו פָּנוּי » . יוֹסֵף יוֹשֵׁב לַשֻּׁלְחָן . הוּא חוֹשֵׁב קְצָת . הוּא חוֹשֵׁב מָה לְהַזְמִין בְּכָל יוֹם הַפּוֹעֲלִים אוֹכְלִים בַּשָּׁעָה הַזֹּאת אֲרוּחַת צָהֳרַיִם .

דִּקְדּוּק قواعد

أسماء الاشارة : للقريب : זֶה (הַזֶּה) هذا . זֹאת (הַזֹּאת) هذه
אֵלֶּה (הָאֵלֶּה) هؤلاء

للبعيد : הַהוּא ذلك הַהִיא تلك
הָהֵם أولئك הָהֵן أولئك

תַּרְגּוּם

תַּרְגֵּם לְעִבְרִית ترجم إلى العبرية

فى الحديقة خمسة أولاد وست بنات .

أنا أذهب إلى العمل فى الساعة السابعة صباحاً كل يوم .

العامل يشتغل فى المصنع ثمان ساعات فى كل يوم .

أنا أشتغل من الساعة السابعة صباحاً حتى الساعة الرابعة مساء .

אֵמוּנֵי לָשׁוֹן

הַמִּסְפָּר العـــدد

הַמִּסְפָּר הַיְסוֹדִי

יֶלֶד אֶחָד	طفل واحد	יַלְדָּה אחת	طفلة واحدة
בָּנִים שְׁנַיִם / שְׁנֵי בָּנִים	ولدان	בָּנוֹת שְׁתַּיִם / שְׁתֵּי בָּנוֹת	بنتان
שְׁלֹשָׁה בָּנִים	ثلاثة أولاد	שָׁלֹשׁ בָּנוֹת	ثلاث بنات
אַרְבָּעָה בָּנִים	أربعة أولاد	אַרְבַּע בָּנוֹת	أربع بنات
חֲמִשָּׁה מַזְלְגוֹת	خمس شوك	חָמֵשׁ צַלָּחוֹת	خمسة أطباق
שִׁשָּׁה פּוֹעֲלִים	ستة عمال	שֵׁשׁ פּוֹעֲלוֹת	ست عاملات
שִׁבְעָה תַּלְמִידִים	سبعة تلاميذ	שֶׁבַע תַּלְמִידוֹת	سبع تلميذات
שְׁמוֹנָה בָּתִּים	ثمانية بيوت	שְׁמוֹנֶה עֲבוֹדוֹת	ثمانية أعمال
תִּשְׁעָה שֻׁלְחָנוֹת	تسع مناضد	תֵּשַׁע מִסְעָדוֹת	تسعة مطاعم
עֲשָׂרָה מְקוֹמוֹת	عشرة أمكنة	עֶשֶׂר אִמָּהוֹת	عشر امهات

הַמִּסְפָּר הַסִּדּוּרִי

בַּיִת רִאשׁוֹן	أول	צַלַּחַת רִאשׁוֹנָה
בֵּן שֵׁנִי	ثاني	בַּת שְׁנִיָּה
הַבֵּן הַשְּׁלִישִׁי	ثالث	הַבַּת הַשְּׁלִישִׁית

הַבֵּן הָרְבִיעִי , הַבַּת הָרְבִיעִית
הַמַּזְלֵג הַחֲמִישִׁי , הַצַּלַּחַת הַחֲמִישִׁית
הַפּוֹעֵל הַשִּׁשִּׁי , הַפּוֹעֶלֶת הַשִּׁשִּׁית
הַתַּלְמִיד הַשְּׁבִיעִי , הַתַּלְמִידָה הַשְּׁבִיעִית
הַבַּיִת הַשְּׁמִינִי , הָעֲבוֹדָה הַשְּׁמִינִית
הַשֻּׁלְחָן הַתְּשִׁיעִי , הַמִּסְעָדָה הַתְּשִׁיעִית
הַמָּקוֹם הָעֲשִׂירִי , הָאֵם הָעֲשִׂירִית

הַמִּסְפָּר

יסוֹדִי		סִדּוּרִי	
לְזָכָר	לִנְקֵבָה	לְזָכָר	לִנְקֵבָה
אֶחָד	אַחַת	רִאשׁוֹן	רִאשׁוֹנָה
שְׁנַיִם (שְׁנֵי)	שְׁתַּיִם שְׁתֵּי	שֵׁנִי	שֵׁנִיָּה
שְׁלֹשָׁה	שָׁלֹשׁ	שְׁלִישִׁי	שְׁלִישִׁית
אַרְבָּעָה	אַרְבַּע	רְבִיעִי	רְבִיעִית
חֲמִשָּׁה	חָמֵשׁ	חֲמִישִׁי	חֲמִישִׁית
שִׁשָּׁה	שֵׁשׁ	שִׁשִּׁי	שִׁשִּׁית
שִׁבְעָה	שֶׁבַע	שְׁבִיעִי	שְׁבִיעִית
שְׁמוֹנָה	שְׁמוֹנֶה	שְׁמִינִי	שְׁמִינִית
תִּשְׁעָה	תֵּשַׁע	תְּשִׁיעִי	תְּשִׁיעִית
עֲשָׂרָה	עֶשֶׂר	עֲשִׂירִי	עֲשִׂירִית.

לְזָכָר

אַחַד עָשָׂר, שְׁנֵים עָשָׂר, שְׁלֹשָׁה עָשָׂר, אַרְבָּעָה עָשָׂר, חֲמִשָּׁה עָשָׂר, שִׁשָּׁה עָשָׂר, שִׁבְעָה עָשָׂר, שְׁמוֹנָה עָשָׂר, תִּשְׁעָה עָשָׂר.

עֶשְׂרִים, עֶשְׂרִים וְאֶחָד, עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם, עֶשְׂרִים וּשְׁלֹשָׁה, עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה, עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה עֶשְׂרִים וְשִׁשָּׁה, עֶשְׂרִים וְתִשְׁעָה.

לִנְקֵבָה

אַחַת עֶשְׂרֵה, שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה, שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה, אַרְבַּע עֶשְׂרֵה. חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה, שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה, שְׁבַע עֶשְׂרֵה, שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה, תְּשַׁע עֶשְׂרֵה.

עֶשְׂרִים וְאַחַת, עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם, עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ עֶשְׂרִים וְאַרְבַּע, עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ, עֶשְׂרִים וָשֵׁשׁ, עֶשְׂרִים וָשֶׁבַע, עֶשְׂרִים וּשְׁמוֹנֶה, עֶשְׂרִים וָתֵשַׁע.

שְׁלֹשִׁים, אַרְבָּעִים, חֲמִשִּׁים שִׁשִּׁים, שִׁבְעִים, שְׁמוֹנִים, תִּשְׁעִים.

מֵאָה, מָאתַיִם, שְׁלֹשׁ מֵאוֹת, אַרְבַּע מֵאוֹת. חֲמֵשׁ מֵאוֹת, שֵׁשׁ מֵאוֹת, שְׁבַע מֵאוֹת שְׁמוֹנֶה מֵאוֹת תְּשַׁע מֵאוֹת.

אֶלֶף ، אַלְפַּיִם ، שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים ، אַרְבַּעַת אֲלָפִים
חֲמֵשֶׁת אֲלָפִים ، שֵׁשֶׁת אֲלָפִים ، שִׁבְעַת אֲלָפִים
שְׁמוֹנַת אֲלָפִים ، תִּשְׁעַת אֲלָפִים ، עֲשֶׂרֶת אֲלָפִים
(רְבָבָה) ·

תַּרְגִּיל

(١) לִכְתֹּב מִלִּים בִּמְקוֹם הַמִּסְפָּרִים ·

בַּגַּן - הַיְלָדִים ٧ יְלָדִים ו - ٨ יְלָדוֹת ·
הַפּוֹעֵל עוֹבֵד בְּבֵית הַחֲרֹשֶׁת ٨ שָׁעוֹת בְּכָל
יוֹם· אֲנִי עוֹבֵד מִשָּׁעָה ٧ בַּבֹּקֶר עַד שָׁעָה ٤ ·
שָׁעָה ١ לַאֲרוּחַת צָהֳרַיִם · אֲנִי מְזַמֵּן ٥ מְקוֹמוֹת
לַמִּשְׁפָּחָה שֶׁלִּי · הִנֵּה ٤ כּוֹסוֹת ٤ צַלָּחוֹת ٣
כַּפּוֹת ו - ٢ מַזְלְגוֹת . בְּשָׁעָה ٥ בַּבֹּקֶר אֲנִי
הוֹלֵךְ לָעֲבוֹדָה ·
בְּבֵית הַסֵּפֶר יֵשׁ ٣١٧ יְלָדִים ו ٢٩٢ יְלָדוֹת ·
בְּבֵית הַחֲרֹשֶׁת עוֹבְדִים ٣٠٢ פּוֹעֲלִים ... אֲנַחְנוּ
בִּשְׁנַת ١٩٥٧ ·

(٢) אֲנִי ה . . . בְּבֵית - הַסֵּפֶר · זֶה הַבֵּן ה . . .
בַּמִּשְׁפָּחָה זֶה הַיּוֹם ה - . . . . בַּחוֹדֶשׁ ·
אֲנִי גָר בְּקוֹמָה ה . . .
הַיּוֹם הוּא יוֹם . . . . . בַּשָּׁבוּעַ

שִׁעוּר שְׁבִיעִי

שִׂיחָה בְּמִסְעָדָה

מִלִּים

שִׂיחָה	محادثة	גָּמַרְתִּי	أتممت	(לִגְמֹר)
מַגִּישׁ	يقدم	אֵחַרְתִּי	تأخرت	(לְאַחֵר)
אָבַד	ضاع	הֶחְלִיט	قرر	(לְהַחְלִיט)
תִּקְוָה	أمل	צָרִיךְ	يجب	
תּוֹר	صف ـ دور	סַבְלָנוּת	صبراً	
בָּשָׂר	لحم	רָעֵב	جوعان	
רוֹצֶה	أريد	שָׂבֵעַ	شبعان	
מָתַי	متى	אֵצֶל	عند	
עוֹד	أيضاً	אֶתְמוֹל	أمس	
מָחָר	غداً	הַיּוֹם	اليوم	

שִׂיחָה

רִאשׁוֹן : אֲנִי רָעֵב . אֵיפֹה הַחֲבֵרָה הַמַּגִּישָׁה ؟

שֵׁנִי : סַבְלָנוּת ، חָבֵר

שְׁלִישִׁי : גַּם אֲנִי אֵחַרְתִּי לִגְמֹר אֶת הָעֲבוֹדָה וַאֲנִי רָעֵב .

רְבִיעִי : הִנֵּה הוֹלֶכֶת הַמַּגִּישָׁה . חֲבֵרָה ! אֲנַחְנוּ מְחַכִּים .

הַמַּגִּישָׁה: שָׁלוֹם , חֲבֵרִים . בְּבַקָּשָׁה לְחַכּוֹת עוֹד מְעַט .

רִאשׁוֹן : מַה אַתָּה חוֹשֵׁב שִׁמְעוֹן ?

שֵׁנִי : גָּמַרְתִּי לַחְשֹׁב . אֲנִי רָעֵב . אֲנִי לֹא רוֹצֶה (= אֵינֶנִּי רוֹצֶה) לְחַכּוֹת

שְׁלִישִׁי : אנחנו רִאשׁוֹנִים בַּתּוֹר . בַּשֻּׁלְחָן הַשְּׁלִישִׁי אוֹכְלִים וַאֲנַחְנוּ מְחַכִּים .

רְבִיעִי : אֲנִי מְחַכֶּה לַאֲרוּחַת צָהֳרַיִם וּמְאַחֵר לַעֲבוֹדָה . אָבְדָה לִי הַתִּקְוָה לֶאֱכֹל הַיּוֹם.

רִאשׁוֹן : אֲנִי הוֹלֵךְ לִמְזֹג כּוֹס מַיִם . מִי רוֹצֶה כּוֹס מַיִם ? הִנֵּה עוֹד שָׁלֹשׁ כּוֹסוֹת .

הַמַּגִּישָׁה : עַכְשָׁו הַתּוֹר שֶׁלָּכֶם . מָה אַתֶּם מַזְמִינִים?

שְׁלִישִׁי : סַבְלָנוּת . אֲנַחְנוּ עוֹד חוֹשְׁבִים מַה לְהַזְמִין .

רִאשׁוֹן : אֲנַחְנוּ מַזְמִינִים בָּשָׂר .

שֵׁנִי : סַבְלָנוּת , עוֹד אֲנִי חוֹשֵׁב מַה לְהַזְמִין . אֲנִי צָרִיךְ לְהַחְלִיט .

הַמַּגִּישָׁה : מָתַי אַתָּה מַחְלִיט ? מַהֵר , מַהֵר : אֲנִי

צְרִיכָה לַעֲבֹד . פּוֹעֲלִים רַבִּים מְחַכִּים
בַּתּוֹר . כֻּלָּם רְעֵבִים . רוֹצִים לֶאֱכֹל .

שְׁלִישִׁי: אֲנִי מַזְמִין בָּשָׂר , משֶׁה מַזְמִין בָּשָׂר .
גַּם אַתָּה מַזְמִין בָּשָׂר ?

שֵׁנִי: טוֹב . אֲנַחְנוּ רוֹצִים לְהַזְמִין בָּשָׂר . גָּמַרְנוּ.

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

אתמול	היום	מָחָר
גָּמַרְתִּי	אֲנִי גוֹמֵר	אֶגְמֹר
עָבַדְתִּי	אֲנִי עוֹבֵד	אֶעֱבֹד
חָשַׁבְתִּי	אֲנִי חוֹשֵׁב	אֶחֱשֹׁב
לָמַדְתִּי	אֲנִי לוֹמֵד	אֶלְמַד
שָׁאַלְתִּי	אֲנִי שׁוֹאֵל	אֶשְׁאַל
מָזַגְתִּי	אֲנִי מוֹזֵג	אֶמְזֹג
שָׁתִיתִי	אֲנִי שׁוֹתֶה	אֶשְׁתֶּה
קָנִיתִי	אֲנִי קוֹנֶה	אֶקְנֶה
עָשִׂיתִי	אֲנִי עוֹשֶׂה	אֶעֱשֶׂה
הָלַכְתִּי	אֲנִי הוֹלֵךְ	אֵלֵךְ
לָקַחְתִּי	אֲנִי לוֹקֵחַ	אֶקַּח
קַמְתִּי	אֲנִי קָם	אקוּם

אֵצֶל عند

אֵצֶל הַשֻּׁלְחָן עוֹמֵד אִישׁ . מִי יוֹשֵׁב אֶצְלְךָ ?
מַה עוֹשָׂה הַיַּלְדָּה אֶצְלֵךְ ? אֲנַחְנוּ אוֹכְלִים אֶצְלְכֶם
יֵשׁ אֶצְלֵנוּ מָקוֹם פָּנוּי

אֶצְלִי	عندى	אֶצְלֵנוּ	عندنا
אֶצְלְךָ	عندكَ	אֶצְלְכֶם	عندكم
אֶצְלֵךְ	عندكِ	אֶצְלְכֶן	عندكن
אֶצְלוֹ	عنده	אֶצְלָם	عندهم
אֶצְלָהּ	عندها	אֶצְלָן	عندهن

תַּרְגּוּם ترجمة

תַּרְגֵּם לַעִבְרִית ترجم إلى العبرية

كم وجبة تأكل فى كل اليوم ؟ أين تأكل ؟ متى تأكل وجبة الصباح؟
ماذا تأكل فى الصباح ؟ وماذا تشرب ؟ أنا يجب أن آكل كثيراً من
الخضار والفواكه . أنا لم أتعلم المانى . أنا أتعلم عبرى . أنت
لست خالياً فى الساعة الثالثة .

متى قمت من النوم ؟ أنا قمت فى الساعة السابعة صباحاً
ماذا أخذت أمس ؟ وما تأخذ اليوم ؟ متى ستنهى العمل ؟
إلى أين ستذهب غد ا فعلت أمس ؟ فيم تفكر ؟

שִׁעוּר שְׁמִינִי

מַה אֲנַחְנוּ אוֹכְלִים

מִלִּים

תַּפְרִיט	قائمة	עַגְבָנִיָּה	طماطم
יְרָקוֹת	خضروات	מָרָק	(حساء شوربه)
לֶחֶם	خبز	מְלָפְפוֹן	خيار
חֶמְאָה	زبد	טָעִים	لذيذ
גְּבִינָה	جبن	בֵּיצָה	بيضة (בֵּיצִים)
צָלוּי	مشوى	כְּבָר	سابقاً
מְבֻשָּׁל	مطبوخ	הַרְבֵּה	كثير
כֻּלָּם	كلهم	עַצְמִי	نفسى
גֶּזֶר	جزر	פְּרִי	فاكهة (פֵּרוֹת)
חָצִיל	باذنجان	תּוֹדָה	شكراً

קְרִיאָה

אֲנִי אוֹכֵל שָׁלֹשׁ אֲרוּחוֹת בְּכָל יוֹם : אֲרוּחַת-בֹּקֶר אֲרוּחַת צָהֳרַיִם . וַאֲרוּחַת-עֶרֶב . אֲנִי אוֹכֵל אֲרוּחַת-בֹּקֶר בְּשָׁעָה שֵׁשׁ בַּבֹּקֶר . מַה אַתֶּם אוֹכְלִים בַּאֲרוּחַת-הַבֹּקֶר ؟ אֲנַחְנוּ אוֹכְלִים לֶחֶם בְּחֶמְאָה ، גְּבִינָה וּבֵיצָה

אַחַת אוֹ שְׁתֵּי בֵּיצִים . אֲנַחְנוּ שׁוֹתִים קָפֶה .

הַפּוֹעֵל צָרִיךְ לֶאֱכֹל הַרְבֵּה יְרָקוֹת וּפֵרוֹת . גַּם הַפּוֹעֶלֶת צְרִיכָה לֶאֱכֹל הַרְבֵּה יְרָקוֹת וּפֵרוֹת :

בְּבַקָּשָׁה , הִנֵּה הַתַּפְרִיט . מַה בַּתַּפְרִיט ? סַלַּט יְרָקוֹת : עַגְבָנִיּוֹת , מְלָפְפוֹן וְגֶזֶר .

מַה אַתָּה רוֹצֶה מְרַק פֵּרוֹת אוֹ מְרַק יְרָקוֹת ?
אֲנִי רוֹצֶה מְרַק-בָּשָׂר . אֲנִי אוֹכֵל לֶחֶם בַּמָּרָק . אֵין לִי סַבְלָנוּת עוֹד . אֲנִי מְחַכֶּה שָׁעָה לְבָשָׂר . אֲנִי רָעֵב , גַּם אַתְּ רְעֵבָה ? אָכַלְתִּי אֲרוּחַת בֹּקֶר בְּשָׁעָה שֵׁשׁ בַּבֹּקֶר וְעַכְשָׁו הַשָּׁעָה שְׁתַּיִם . שְׁמוֹנֶה שָׁעוֹת לֹא אָכַלְתִּי . סְלִיחָה , אֵינֶנִּי אוֹכֵל חֲצִילִים . זֶה לֹא טוֹב . אֲנִי חוֹשֵׁב כִּי חָצִיל צָלוּי טָעִים מְאֹד (جداً) . הַבָּשָׂר הַמְבֻשָּׁל טָעִים .

אֵינֶנִּי אוֹכֵל בָּשָׂר - אֲנִי אוֹכֵל יְרָקוֹת .

שִׂיחָה

בַּמֶּה כּוֹתֵב הַתַּלְמִיד ? הוּא כּוֹתֵב בְּעֵטוֹ

מִי כּוֹתֵב עַל הַלּוּחַ ? הַמּוֹרֶה כּוֹתֵב עַל הַלּוּחַ

אֵיפֹה קוֹנִים מַחְבָּרוֹת וְעֵטִים ؟ בַּחֲנוּת הַזֹּאת ..

מַה שׁוֹתֶה הַיֶּלֶד ؟ הַיֶּלֶד שׁוֹתֶה חָלָב

כַּמָּה יָמִים אַתָּה עוֹבֵד בְּשָׁבוּעַ ؟ אֲנִי עוֹבֵד שִׁשָּׁה יָמִים .

עַל מָה יוֹשֵׁב הַתַּלְמִיד ؟ הוּא יוֹשֵׁב עַל סַפְסָל .

מַה שְּׁלוֹמְךָ ؟ תּוֹדָה , טוֹב .

אמוּנֵי לָשׁוֹן

אֵין — לֹא النفي ليس - لا

אֲנִי לֹא עוֹבֵד הַיּוֹם - אֵינֶנִּי עוֹבֵד הַיּוֹם

אתה לֹא אוֹכֵל - אֵינְךָ אוֹכֵל

הוּא לֹא מְשַׂחֵק - אֵינוֹ (אֵינֶנּוּ) מְשַׂחֵק

אנחנו לֹא רוֹצִים לָלֶכֶת - אֵינֶנּוּ רוֹצִים לָלֶכֶת

אַתֶּם לֹא שׁוֹתִים עוֹד קָפֶה - אֵינְכֶם שׁוֹתִים

אַתְּ לֹא פְּנוּיָה הַיּוֹם - אֵינֵךְ פְּנוּיָה הַיּוֹם

הִיא לֹא לוֹמֶדֶת - אֵינָהּ לוֹמֶדֶת

הֵן לֹא עוֹבְדוֹת - אֵינָן עוֹבְדוֹת

אֵינִי (אֵינֶנִּי) ، אֵינְךָ ، אֵינֵךְ - אֵינוֹ (אֵינֶנּוֹ) ، אֵינָהּ

אֵינֶנּוּ ، אֵינְכֶם ، אֵינְכֶן - אֵינָם ، אֵינָן

עָבָר . ماضى — הֹוֶה . حالى — עָתִיד . مستقبل

אֶתְמוֹל = עָבָר	הַיּוֹם = הֹוֶה	מָחָר = עָתִיד
לָמַדְתָּ	אַתָּה לוֹמֵד	תִּלְמַד
שָׁאַלְתָּ	אַתָּה שׁוֹאֵל	תִּשְׁאַל
גָּמַרְתָּ	אַתָּה גּוֹמֵר	תִּגְמֹר
מָזַגְתָּ	אַתָּה מוֹזֵג	תִּמְזֹג
עָבַדְתָּ	אַתָּה עוֹבֵד	תַּעֲבֹד
חָשַׁבְתָּ	אַתָּה חוֹשֵׁב	תַּחְשֹׁב
שָׁתִיתָ	אתה שׁוֹתֶה	תִּשְׁתֶּה
קָנִיתָ	אתה קוֹנֶה	תִּקְנֶה
עָשִׂיתָ	אתה עוֹשֶׂה	תַּעֲשֶׂה

שִׂיחָה

מה לָמַדְתָּ היום בְּבֵית-הַסֵּפֶר ? לָמַדְתִּי עִבְרִית

אַתָּה לוֹמֵד עַכְשָׁו עִבְרִית ? כֵּן , אֲנִי לוֹמֵד

מָתַי תִּגְמֹר אֶת הָעֲבוֹדָה ? אֶגְמֹר את העבודה מָחָר

מָתַי אַתָּה הוֹלֵךְ לָעֲבוֹדָה ? אֲנִי הוֹלֵךְ עַכְשָׁו

מַה חוֹשֵׁב אַתָּה חָבֵר ? אני חוֹשֵׁב לָלֶכֶת בַּבֹּקֶר לָעֲבוֹדָה

אַתָּה תַּעֲבֹד מָחָר ? לא אעבֹד מָחָר

שִׁעוּר תְּשִׁיעִי

הַדִּירָה שֶׁלָּנוּ (דִּירָתֵנוּ) مسكننا

מִלִּים

דִּירָה	مسكن	(דִּירוֹת)
חֶדֶר	حجرة	(חֲדָרִים)
רִצְפָּה	أرض الحجرة	(רְצָפוֹת)
חַלּוֹן	شباك	(חַלּוֹנוֹת)
דֶּלֶת	باب	(דְּלָתוֹת)
מִטָּה	سرير	(מִטּוֹת)
רָהִיט	أثاث	(רָהִיטִים)
אָרוֹן	دولاب-خزانه	(אֲרוֹנוֹת)
כִּסֵּא	كرسى	(כִּסְאוֹת)
סָדִין	ملاية	(סְדִינִים)
מַפָּה	مفرش-خريطه	(מַפּוֹת)
אַמְבַּטְיָה	حمام	
מִטְבָּח	مطبخ	
מִבְרֶשֶׁת	فرشه	

לוֹקֵחַ	يأخذ	(לָקַחַת)
מְנַגֵּב	يجفف	(לְנַגֵּב)
יָכוֹל	يستطيع	(יְכוֹלִים)
עוֹזֵר	يساعد	(לַעֲזֹר)
מְסַדֵּר	ينظم-يرتب	(לְסַדֵּר)
נִשְׁאָר	بقى	(נִשְׁאֲרָה)
רוֹחֵץ	يغسل	(לִרְחֹץ)
יָשֵׁן	نائم	(לִישֹׁן)
מַשְׂכִּיר	يستأجر	(לְהַשְׂכִּיר)
מְנַקֶּה	ينظف	(לְנַקּוֹת)
הוֹצִיא	أخرج	(לְהוֹצִיא)
פּוֹרֵשׂ	يفرش	(לִפְרֹשׂ)
כְּלִי	أداة	(כֵּלִים)
בֵּית - הַכִּסֵּא	مرحاض	

קְרִיאָה

הִנֵּה דִירָה קְטַנָּה . הַדִּירָה שֶׁאֲנִי גָר בָּהּ בְּקוֹמָה הַשְּׁנִיָּה . בַּבַּיִת הַזֶּה יֵשׁ אַרְבַּע קוֹמוֹת

בַּדִּירָה שְׁלֹשָׁה חֲדָרִים ، מִטְבָּח ، בֵּית - כִּסֵּא . חֲדַר אַמְבַּטְיָה . בַּחֶדֶר הָרִאשׁוֹן הַמִּשְׁפָּחָה אוֹכֶלֶת . הִנֵּה הָרָהִיטִים בַּחֶדֶר . שֻׁלְחָן אַרְבַּע כִּסְאוֹת וְארוֹן כְּלֵי אֹכֶל . כָּל בְּנֵי הַבַּיִת יוֹשְׁבִים מִסָּבִיב לַשֻּׁלְחָן לֶאֱכֹל . עַל הַשֻּׁלְחָן פְּרוּשָׂה מַפָּה לְבָנָה נְקִיָּה וְיָפָה .

הָאָב יוֹשֵׁב בָּאֶמְצַע (في الوسط) וְהָאֵם יוֹשֶׁבֶת מִמּוּלוֹ מִיָּמִין הָאָב יוֹשֵׁב בְּנוֹ וּמִשְּׂמֹאלוֹ יוֹשֶׁבֶת בִּתּוֹ . הָעוֹזֶרֶת עוֹמֶדֶת עַל יַד הַדֶּלֶת

בַּחֶדֶר הַשֵּׁנִי הַמִּשְׁפָּחָה יְשֵׁנָה . הָרָהִיטִים בַּחֶדֶר הַזֶּה מִטּוֹת ، סַפּוֹת וַארוֹן בְּגָדִים

בַּחֶדֶר הַשְּׁלִישִׁי הַמִּשְׁפָּחָה מְקַבֶּלֶת אֶת הָאוֹרְחִים

בַּמִּטְבָּח הָאֵם מְבַשֶּׁלֶת אֶת הָארוּחוֹת ، הַבַּת עוֹזֶרֶת לְאִמָּהּ לְסַדֵּר בַּמִּטְבָּח . בְּיוֹם שִׁשִּׁי רוֹחֶצֶת כָּל הַמִּשְׁפָּחָה בָּאַמְבַּטְיָה חַמָּה . בְּשָׁעָה עֶשֶׂר בָּעֶרֶב

בְּנֵי הַמִּשְׁפָּחָה הוֹלְכִים לִישֹׁן . הֵם יְשֵׁנִים עַל סַפּוֹת

אֲנַחְנוּ שָׂכַרְנוּ דִירָה בַּבַּיִת הַזֶּה. אֵין עַכְשָׁו דִירוֹת לְהַשְׂכִּיר . קָשֶׁה לִמְצֹא דִירָה ، חֲבֵרִי צָרִיךְ לִשְׂכֹּר דִירָה וְאֵינוֹ יָכוֹל לִמְצֹא .

בֹּקֶר · הַמִּשְׁפָּחָה אָכְלָה אֲרוּחַת-הַבֹּקֶר · הָאָב הָלַךְ לַעֲבוֹדָה · הָאֵם הַבֵּן וְהַבַּת נִשְׁאֲרוּ בַּבַּיִת · הַיְלָדִים הוֹלְכִים · לְבֵית הַסֵּפֶר בְּשָׁעָה שְׁמוֹנֶה מַה עוֹשִׂים הַיְלָדִים עַכְשָׁו ؟ הֵם עוֹזְרִים לָאֵם לְסַדֵּר בַּבַּיִת . הֵם יכוֹלִים לַעֲבֹד שָׁעָה אַחַת . הַיְלָדִים צְרִיכִים לְמַהֵר לְבֵית הַסֵּפֶר · הֵם לוֹקְחִים סְפָרִים · שָׁלוֹם אִמָּא · הָאֵם מְנַגֶּבֶת אֶת הַחלוֹנוֹת וְהַדְּלָתוֹת הִיא גַּם רוֹחֶצֶת אֶת הָרִצְפָּה בְּמִבְרֶשֶׁת · עַכְשָׁו הַחֶדֶר נָקִי· הָרִצְפָּה נְקִיָּה · הַחלוֹנוֹת נְקִיִּים וְגַם הַדֶּלֶת נְקִיָּה ·

שִׂיחָה - שְׁאֵלוֹת וּתְשׁוּבוֹת

שְׁאֵלָה	תְּשׁוּבָה
מַה שִּׁמְךָ ؟	שְׁמִי יוֹסֵף
בַּמֶּה אַתָּה עוֹסֵק ؟	אֲנִי פּוֹעֵל בְּבֵית-חֲרוֹשֶׁת

אֵיפֹה אַתָּה גָר ?	אֲנִי גָר בִּרְחוֹב הַצָּבָא בֵּית מִסְפַּר אַרְבָּעָה קוֹמָה שְׁנִיָּה
יֵשׁ לְךָ דִירָה גְדוֹלָה ?	לֹא , בְּדִירָתִי רַק שְׁנֵי חֲדָרִים
יֵשׁ לְךָ מִשְׁפָּחָה גְדוֹלָה ?	כֵּן , בַּמִּשְׁפָּחָה שֶׁלִּי אִשָּׁה שְׁנֵי יְלָדִים וְאֵם זְקֵנָה .
חֲמִשָּׁה אֲנָשִׁים בְּדִירָה הַקְּטַנָּה הַזֹּאת ?	מָה לַעֲשׂוֹת ! אֵין לְהַשִּׂיג דִירוֹת .
אֵיפֹה אַתֶּם אוֹכְלִים ?	אֲנַחְנוּ אוֹכְלִים בַּמִּטְבָּח
עַל מָה אַתֶּם יְשֵׁנִים ?	אֲנַחְנוּ יְשֵׁנִים עַל סַפּוֹת .
אֵיפֹה מְבַשֶּׁלָה הָאִשָּׁה שֶׁלְּךָ ?	יֵשׁ לָנוּ מִטְבָּח קָטָן בְּדִירָה .
כַּמָּה יְלָדִים לְךָ ?	לִי שְׁנֵי יְלָדִים
אֵיפֹה הֵם לוֹמְדִים ?	הֵם לוֹמְדִים בְּגַן-יְלָדִים
אֵיפֹה הַדִּירָה שֶׁלְּךָ ?	דִירָתִי בַּקּוֹמָה הַשְּׁנִיָּה
מָה יֵשׁ בַּחֲדַר הָאֹכֶל ?	יֵשׁ שֻׁלְחָן וְאַרְבַּע כִּסְאוֹת
מִי עוֹזֵר לָאֵם ?	הַבַּת עוֹזֶרֶת לָאֵם שֶׁלָּהּ

שִׁעוּר עֲשִׂירִי

דִקְדוּק - אמוּנֵי לָשׁוֹן

הַסְּמִיכוּת - الاضافة

اضافة الاسم المفرد المذكر :

הַחַלּוֹן שֶׁל הַבַּיִת = חַלּוֹן הַבַּיִת

اضافة الاسم المفرد المؤنث :

הַדֶּלֶת שֶׁל הַחֶדֶר = דֶּלֶת הַחֶדֶר
הַמַּתָּנָה שֶׁל הַחַג = מַתְּנַת הַחַג
הַדִּירָה שֶׁל הַפּוֹעֵל = דִּירַת הַפּוֹעֵל
הַתַּחֲנָה שֶׁל הָרַכֶּבֶת = תַּחֲנַת הָרַכֶּבֶת
הַמַּפָּה שֶׁל מִצְרַיִם = מַפַּת מִצְרַיִם
הַתִּקְוָה שֶׁלִּי = תִּקְוָתִי

اضافة جمع المذكر إلى الاسم :

הַמּוֹרִים שֶׁל בֵּית הַסֵּפֶר = מוֹרֵי בֵּית הַסֵּפֶר
הָעִתּוֹנִים שֶׁל הַבֹּקֶר = עִתּוֹנֵי הַבֹּקֶר
הַפְּקִידִים שֶׁל הַמֶּמְשָׁלָה = פְּקִידֵי הַמֶּמְשָׁלָה

اضافة جمع المؤنث إلى الاسم :

הַמַּתָּנוֹת שֶׁל הַחַג = מַתְּנוֹת הֶחָג

הַפֵּרוֹת שֶׁל הָאִכָּר = פֵּרוֹת הָאִכָּר

הַתְּמוּנוֹת שֶׁל הַמִּשְׁפָּחָה — תְּמוּנוֹת הַמִּשְׁפָּחָה

اضافة جمع المذكر إلى الضمائر المتصلة :

סְפָרַי - סְפָרֶיךָ סְפָרַיִךְ - סְפָרָיו - סְפָרֶיהָ

סְפָרֵינוּ - סִפְרֵיכֶם - סִפְרֵיכֶן סִפְרֵיהֶם - סִפְרֵיהֶן

اضافة جمع المؤنث إلى الضمائر المتصلة :

בְּנוֹתַי - בְּנוֹתֶיךָ - בְּנוֹתַיִךְ - בְּנוֹתָיו - בְּנוֹתֶיהָ

בְּנוֹתֵינוּ - בְּנוֹתֵיכֶם - בְּנוֹתֵיכֶן - בְּנוֹתֵיהֶם - בְּנוֹתֵיהֶן

ملاحظات : (١) إذا أضيف الأسم المؤنث المنتهى بالهاء إلى الأسم أو إلى الضمير تغيرت الهاء الى تاء

(٢) اذا أضيف جمع المذكر الى الأسم أو الى الضمير حذفت الميم من علامة الجمع ·

(٣) اذا أضيف جمع المؤنث الى الضمائر المتصلة زيدت ياء بين الجمع وبين الضمير

עַל

עָלַי עָלֶיךָ עָלַיִךְ עָלָיו עָלֶיהָ

עָלֵינוּ עֲלֵיכֶם עֲלֵיכֶן עֲלֵיהֶם עֲלֵיהֶן

ל . .

לִי לְךָ לָךְ לוֹ לָהּ
לָנוּ לָכֶם לָכֶן לָהֶם לָהֶן

תַּרְגִּיל חֲזָרָה

לְהַשְׁלִים אֶת הַמִּשְׁפָּטִים מִתּוֹךְ רְשִׁימַת הַמִּלִּים

(١) הַיֶּלֶד הַזֶּה הוֹלֵךְ כָּל יוֹם אֶל הַגַּן בְּשָׁעָה . .
(٢) . . . אֲנִי הוֹלֵךְ אֶל בֵּית - הַחֲרֹשֶׁת
(٣) אֲנִי רוֹצֶה לַעֲבֹד אֶת העבוֹדָה שֶׁל . . .
(٤) עוֹד לֹא . . . תִּקְוָתֵנוּ
(٥) אַתָּה רוֹצֶה . . . לִי כּוֹס תֵּה ؟

רְשִׁימַת הַמִּלִּים וְלִבְחִירָה

(١) בְּעַצְמִי (٢) אָבְדָה (٣) שְׁמוֹנֶה
(٤) עַכְשָׁו (٥) לִמְזֹג

ترجم إلى اللغة العبرية

كتابى . كراستى . باب الحجرة . شقتى .
خريطة مصر . موظفو الحكومة . مدرسو المدرسة
كتبى . كراساتى . صورهم . بناتهن .
صحفك . واجباتكم . هداياها . عائلتى . كراساتك
صورتها .. بناتك . صحفنا . واجباتك .

תְּאָרִים וְהֶפְכָּם صفات وعكسها

טוֹב	طيب - حسن	רַע
גָּדוֹל	كبير - عظيم	קָטָן
יָבֵשׁ	جاف - يابس	רָטֹב
מָלֵא	مملوء	רֵיק
אָסוּר	ممنوع - محظور	מוּתָּר
קָשֶׁה	صعب	קַל
כָּבֵד	ثقيل	קַל
יָפֶה	جميل - حسن	מְכֹעָר
חַם	حار - ساخن	קַר
רָעֵב	جوعان	שָׂבֵעַ
הַרְבֵּה	كثير	מְעַט
פָּנוּי	خال	עָסוּק
תָּפוּס	محجوز	פָּנוּי
חָרוּץ	مجتهد	עָצֵל
רָזֶה	نحيف - هزيل	שָׁמֵן
אֶפְשָׁר	ممكن	אִי - אֶפְשָׁר
תָּמִיד	دائما	לִפְעָמִים
יוֹתֵר	أكثر	פָּחוֹת

חָזָק	قوى	חַלָּשׁ
עָשִׁיר	غنى	עָנִי
נָקִי	نظيف	מְלֻכְלָךְ
חוֹלֶה	مريض	בָּרִיא
חָדָשׁ	جديد	יָשָׁן
צָעִיר	صغير	זָקֵן
רָחָב	واسع	צַר
פָּתוּחַ	مفتوح	סָגוּר
רָחוֹק	بعيد	קָרוֹב
גָּבֹהַּ	مرتفع - عالى	נָמוּךְ
פְּנִים	داخل - داخلية	חוּץ
פְּנִימִי	داخلى	חִיצוֹנִי
מֻקְדָּם	مقدم	מְאֻחָר
אָרוֹךְ	طويل	קָצָר
זָר	أجنبى	אֶזְרָחִי
שָׁחוֹר	أسود	לָבָן
לִפְנֵי	قبل	אַחֲרֵי
מַהֵר	بسرعة	לְאַט

צֶבַע - צְבָעִים ألوان

לָבָן	أبيض	לְבָנָה	לְבָנִים	לְבָנוֹת
שָׁחוֹר	أسود	שְׁחוֹרָה	שְׁחוֹרִים	שְׁחוֹרוֹת
אָדוֹם	أحمر	אֲדוּמָּה	אֲדוּמִּים	אֲדוּמּוֹת
יָרוֹק	أخضر	יְרוֹקָה	יְרוֹקִים	יְרוֹקוֹת
צָהֹב	أصفر	צְהֻבָּה	צְהֻבִּים	צְהֻבּוֹת
כָּחֹל	أزرق	כְּחֻלָּה	כְּחֻלִּים	כְּחֻלּוֹת
חוּם	بني	חוּמָּה	חוּמִּים	חוּמּוֹת

תַּרְגִּיל

הַיְלָדִים שֶׁלָּנוּ (טוֹב) הַדִּירָה שֶׁלְּךָ (נָקִי)

אֲנַחְנוּ (רָעֵב) הַתַּלְמִידוֹת הָאֵלֶּה (חָרוּץ)

הַמּוֹרֶה נָתַן לָנוּ שִׁעוּרִים (קָשֶׁה)

הַבְּרִיאָה (חָזָק) . חַלּוֹנוֹת הַחֶדֶר (פָּתוּחַ) אֲבָל

דֶּלֶת הַחֶדֶר (סָגוּר) . עַכְשָׁו הַיָּמִים (חַם)

הִנֵּה חֲמִשָּׁה מְקוֹמוֹת (פָּנוּי)

שִׁעוּר אַחַד עָשָׂר

הַזְּמַן - الوقت

שָׁנָה	سنة	(שָׁנִים)	אָבִיב	ربيع
תְּקוּפָה	فصل	(תקופות)	קַיִץ	صيف
יוֹם	يوم	(יָמִים)	סְתָו	خريف
מֶזֶג הָאֲוִיר	الطقس		חוֹרֶף	شتاء
שָׁבוּעַ	أسبوع	(שָׁבוּעוֹת)	אֵיזֶה	أي
שָׁעָה	ساعة	(שָׁעוֹת)	מָחָר	غدا
דַּקָּה	دقيقة	(דַּקּוֹת)	מָחֳרָתַיִם	بعد غد
רֶגַע	ثانية	(רְגָעִים)	אֶמֶשׁ	أمس
שָׁעוֹן	ساعة	(שְׁעוֹנִים)	שִׁלְשׁוֹם	أول أمس
פַּעַם	مرة	(פְּעָמִים)	שֶׁלֶג	ثلج
פַּעֲמַיִם	مرتان		רֶבַע	ربع
חוֹדֶשׁ	شهر	(חוֹדָשִׁים)	חֲצִי	نصف
עָנָן	سحاب	(עֲנָנִים)	בְּדִיּוּק	بالضبط
עֲרָפֶל	ضباب			

קְרִיאָה

בַּשָּׁנָה יֵשׁ אַרְבַּע תקופות וְהֵן הָאָבִיב הַקַּיִץ הַסְּתָו וְהַחוֹרֶף . מֶזֶג הָאֲוִיר בַּקַּיִץ חַם מְאֹד . וּבָאָבִיב

וְהַסְתָו טוֹב מְאֹד . בַּחוֹרֶף יוֹרֵד הַרְבֵּה גֶשֶׁם . מֶזֶג הָאֲוִיר בַּחוֹרֶף קַר מְאֹד יֵשׁ טַל , כְּפוֹר וְהַרְבֵּה סְעָרוֹת

בַּשָּׁנָה יֵשׁ שְׁנֵים עָשָׂר חוֹדֶשׁ וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הֶחוֹדָשִׁים : תִּשְׁרֵי (אוֹקטוֹבֶּר) . חֶשְׁוָן (נוֹבֶמְבֶּר) . כִּסְלֵו (דֶּצֶמְבֶּר) טֵבֵת (יָנוּאַר) . שְׁבָט (פֶּבְּרוּאַר) . אֲדָר (מַרְס) . נִיסָן (אַפְּרִיל) . אִיָּר (מַאי) . סִיוָן (יוּנִי) . תַּמּוּז (יוּלִי) אָב (אוֹגוּסְט) אֱלוּל (סֶפְּטֶמְבֶּר) .

בַּחוֹדֶשׁ יֵשׁ אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת ; בַּחוֹדֶשׁ יֵשׁ גַּם שְׁלֹשִׁים אוֹ שְׁלֹשִׁים וְאֶחָד יוֹם . בַּיּוֹם יֵשׁ עֶשְׂרִים וְאַרְבַּע שָׁעוֹת , בַּשָּׁעָה יֵשׁ שִׁשִּׁים דַּקָּה וּבַדַּקָּה יֵשׁ שִׁשִּׁים רְגָעִים .

בַּשָּׁבוּעַ יֵשׁ שִׁבְעָה יָמִים , יְמֵי הַשָּׁבוּעַ הֵם : יוֹם רִאשׁוֹן , יוֹם שֵׁנִי , יוֹם שְׁלִישִׁי , יוֹם רְבִיעִי , יוֹם חֲמִשִּׁי , יוֹם שִׁשִּׁי וְיוֹם שַׁבָּת .

מַה הַשָּׁעָה ?

שְׁמוֹנֶה . שְׁתַּיִם . שְׁתַּיִם וָרֶבַע . שָׁלֹשׁ פָּחוֹת עֶשְׂרִים דַּקּוֹת . רֶבַע לְשֶׁבַע . תֵּשַׁע וְעֶשְׂרִים דַּקּוֹת . שֵׁשׁ וָחֵצִי (ونصف). אַחַת עֶשְׂרֵה פָּחוֹת (ناقص=الا)

עֶשְׂרִים . שֶׁבַע דַּקּוֹת לִשְׁתֵּים עֶשְׂרֵה . אַרְבַּע וָחֵצִי
בְּדִיּוּק (بالضبط) .

תַּרְגִּיל

בְּ ٦،١٥ בַּבֹּקֶר אֲנִי קָם . בְּ ٧ בְּדִיּוּק אֲנִי אוֹכֵל
אֲרוּחַת הַבֹּקֶר . בְּ ٧،١٥- הַיְלָדִים הוֹלְכִים לְבֵית
הַסֵּפֶר בְּ ٨ בְּדִיּוּק מַתְחִילָה הָעֲבוֹדָה בְּכָל מִשְׂרְדֵי
הַמֶּמְשָׁלָה . אֲנִי מְחַכֶּה לְךָ בְּ ٥،٣٠ הַפְּקִידִים חוֹזְרִים
מֵהָעֲבוֹדָה בְּ ٢ אַחֲרֵי הַצָּהֳרַיִם . אֲנִי הוֹלֵךְ לִישֹׁן בְּ ١٠
בָּעֶרֶב . הַשָּׁעוֹן שֶׁלִּי (שְׁעוֹנִי) מְאַחֵר בְּ שָׁעָה הַשָּׁעוֹן
שֶׁלָּהּ (שְׁעוֹנָהּ) מַקְדִּים ٢٠ דַּקָּה .

ترجم إلى اللغة العبرية

كم الساعة الآن ؟ الساعة الآن خمس ونصف بالضبط
متى تقوم صباحا ؟ أقوم فى الساعة السابعة
كم شهراً فى السنة ؟ فى السنة اثنا عشر شهراً
متى تنتظرنى ؟ أنتظرك الساعة الثامنة مساء
كم أسبوعاً فى الشهر ؟ فى الشهر أربعة أسابيع
فى اى شهر تبتدىء الدراسة ؟ تبتدىء الدراسة فى سبتمبر

שִׁעוּר שְׁנֵים עָשָׂר

מִלִּים — הַחוֹלֶה צָרִיךְ לְהַזְמִין רוֹפֵא

קָם	يقوم	(לָקוּם)
כָּאַב	تألم	(לִכְאֹב)
רָאֲתָה	رأت	(לִרְאוֹת)
נָתְנָה	أعطت	(לָתֵת)
מָדַד	قاس	(לִמְדֹּד)
מַרְגִּישׁ	شعر	(לְהַרְגִּישׁ)
רָשַׁם	سجل	(לִרְשֹׁם)
בָּא	يأتي	(לָבוֹא)
אָמַר	قال	(לֵאמֹר)
בָּדַק	فحص	(לִבְדֹּק)
שָׁכַב	رقد	(לִשְׁכַּב)
עָמַד	وقف	(לַעֲמֹד)
חָזַר	رجع	(לַחֲזֹר)
הִצְטַנֵּן	زكم	(לְהִצְטַנֵּן)
נִגַּשׁ	أقترب	(לָגֶשֶׁת)
פָּנָה	أتجه	(לִפְנוֹת)

רֹאשׁ	رأس	(רָאשִׁים)
לַיְלָה	ليلة	(לֵילוֹת)
נַזֶּלֶת	نزلة - زكام	
חוֹלֶה	مريض	(חוֹלִים)
רוֹפֵא	طبيب	(רוֹפְאִים)
פֶּה	فم	(פִּיּוֹת)
מַד חֹם	مقياس الحرارة	
מִשְׂרָד	مكتب	(מִשְׂרָדִים)
עִנְיָן	شأن	(עִנְיָנִים)
מַחֲלָה	مرض	(מַחֲלוֹת)
הַבְרָאָה	علاج	
תְּרוּפָה	دواء	
יָד	يد	(יָדַיִם)
לֵב	قلب	(לְבָבוֹת)
פָּקִיד	موظف	(פְּקִידִים)
מִרְפָּאָה	مصحة	
בֵּית - מִרְקַחַת	صيدلية	

(קְרִיאָה)

הֶחָבֵר יוֹסֵף לֹא יָכֹל לִישֹׁן כָּל הַלַּיְלָה. רֹאשׁוֹ כָּאַב הַשָּׁעָה שֶׁבַע פָּחוֹת רֶבַע, וְהוּא עוֹד לֹא קָם מֵהַמִּטָּה. אִשְׁתּוֹ מִרְיָם נִגְּשָׁה אֶל מִטָּתוֹ «מַה לְּךָ, יוֹסֵף. אַתָּה צָרִיךְ לָקוּם מַהֵר». «אֲנִי מַרְגִּישׁ לֹא טוֹב» — עוֹנֶה יוֹסֵף, «אֵינֶנִּי יָכוֹל לָלֶכֶת לָעֲבוֹדָה».

«מָה אַתָּה מַרְגִּישׁ?» — «הָרֹאשׁ כּוֹאֵב וְגַם נַזֶּלֶת יֵשׁ לִי». עַכְשָׁו רָאֲתָה מִרְיָם שֶׁיּוֹסֵף חוֹלֶה.

אָמְרָה מִרְיָם, אֲנִי צְרִיכָה לִמְדֹּד לְךָ אֶת הַחֹם. הִיא נָתְנָה אֶת הַמַּדְחֹם בְּפִי יוֹסֵף. אַחֲרֵי עֶשֶׂר דַּקּוֹת הוֹצִיאָה אֶת הַמַּדְחֹם מִפִּיהוּ. — יֵשׁ לְךָ הַרְבֵּה חֹם, גַּם רֹאשְׁךָ כּוֹאֵב וְגַם נַזֶּלֶת יֵשׁ לְךָ. אֲנִי צְרִיכָה לְהַזְמִין רוֹפֵא.

מִרְיָם מַזְמִינָה רוֹפֵא

מִרְיָם הָלְכָה אֶל הרוֹפֵא וְהִזְמִינָה אוֹתוֹ: עַכְשָׁו חָזְרָה מַהֵר הַבַּיְתָה. הָרוֹפֵא בָּא. הוּא בָּדַק אֶת יוֹסֵף מָדַד אֶת הַחֹם וְאָמַר לוֹ: — הִצְטַנַּנְתָּ, חָבֵר, אַתָּה צָרִיךְ לִשְׁכַּב בַּמִּטָּה לֹא פָּחוֹת לַחֲמִשָּׁה יָמִים.

אֲנִי אֶרְשֹׁם לְךָ תְּרוּפָה . אַתָּה צָרִיךְ לִשְׁתּוֹת מֵהַתְּרוּפָה הַזֹּאת שָׁלֹשׁ כַּפּוֹת בַּיּוֹם , כַּף אַחֲרֵי כָּל אֲרוּחָה .

מִרְיָם שׁוֹאֶלֶת אֶת הָרוֹפֵא : מַה צָרִיךְ הַחוֹלֶה לֶאֱכֹל ? הָרוֹפֵא עוֹנֶה : יָכוֹל לֶאֱכֹל לֶחֶם גַּם מְעַט מְרַק יְרָקוֹת . הָרוֹפֵא רוֹחֵץ אֶת הַיָּדַיִם וְנוֹגֵב אוֹתָן . הַבְרָאָה וְשָׁלוֹם רַב ! שָׁלוֹם וּבְרָכָה וְתוֹדָה רַבָּה .

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

זָכָר

1 – גָּמַרְתִּי אֶת עֲבוֹדָתִי וַאֲנִי מַרְגִּישׁ טוֹב מְאֹד
אֲנִי עוֹבֵד קָשֶׁה כָּל הַיּוֹם . אֶמְזֹג לְךָ כּוֹס תֵּה .

2 – אָכַלְתָּ אֶת אֲרוּחַת הַצָּהֳרַיִם , אַתָּה חוֹשֵׁב לְהַזְמִין רוֹפֵא . תִּמְדֹּד עַכְשָׁו אֶת הַחֹם .

3 – הֶחָבֵר הָלַךְ לַעֲבוֹדָה. הוּא לוֹמֵד עִבְרִית כָּל יוֹם אַחֲרֵי הָעֲבוֹדָה יַחֲזֹר אֶל הַבַּיִת .

נְקֵבָה

1 – שָׁלַחַתְּ , אֶת הַיְלָדִים לְגַן־הַיְלָדִים . אֲנִי מוֹזֶגֶת לְךָ סֵפֶל קָפֶה . בְּעוֹד שָׁעָה אֶגְמֹר לְסַדֵּר אֶת הַחֶדֶר .

2 - הָלַכְתְּ מֵהַבַּיִת בְּשָׁעָה מְאֻחֶרֶת · אַתְּ שׁוֹאֶלֶת
וַאֲנִי עוֹנָה לָךְ · בָּעֶרֶב תִּפְתְּחִי אֶת הַחַלּוֹנוֹת

3 - הַיַּלְדָּה הָלְכָה לְגַן-הַיְלָדִים · הָאִשָּׁה מוֹדֶדֶת
אֶת הַחֹם · הִיא תִּשְׂכֹּר חֶדֶר בַּבַּיִת הַיָּפֶה הַזֶּה

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

גָּמַר

	אֲנִי	אַתָּה	אַתְּ	הוּא	הִיא
עָבָר :	גָּמַרְתִּי ،	גָּמַרְתָּ ،	גָּמַרְתְּ ،	גָּמַר ،	גָּמְרָה
הֹוֶה :	גּוֹמֵר ،	גּוֹמֵר ،	גּוֹמֶרֶת ،	גּוֹמֵר ،	גּוֹמֶרֶת
עָתִיד:	אֶגְמֹר ،	תִּגְמֹר ،	תִּגְמְרִי ،	יִגְמֹר ،	תִּגְמֹר

שָׁתָה شرب

עָבָר :	שָׁתִיתִי ،	שָׁתִיתָ ،	שָׁתִית ،	שָׁתָה ،	שָׁתְתָה
הֹוֶה :	שׁוֹתֶה ،	שׁוֹתֶה ،	שׁוֹתָה ،	שׁוֹתֶה ،	שׁוֹתָה
עָתִיד :	אֶשְׁתֶּה ،	תִּשְׁתֶּה ،	תִּשְׁתִּי ،	יִשְׁתֶּה ،	תִּשְׁתֶּה

קָם قام

עָבָר :	קַמְתִּי ،	קַמְתָּ ،	קַמְתְּ ،	קָם ،	קָמָה
הֹוֶה :	קָם ،	קָם ،	קָמָה ،	קָם ،	קָמָה
עָתִיד :	אָקוּם ،	תָּקוּם ،	תָּקוּמִי ،	יָקוּם ،	תָּקוּם

גָּמַר

	אנחנו	אַתֶּם	אַתֶּן	הֵם	הֵן
עָבָר :	גָּמַרְנוּ	גְּמַרְתֶּם	גְּמַרְתֶּן	גָּמְרוּ	גָּמְרוּ
הֹוֶה :	גּוֹמְרִים	גּוֹמְרִים	גּוֹמְרוֹת	גּוֹמְרִים	גּוֹמְרוֹת
עָתִיד :	נִגְמֹר	תִּגְמְרוּ	תִּגְמֹרְנָה	יִגְמְרוּ	תִּגְמֹרְנָה

שָׁתָה

עָבָר :	שָׁתִינוּ	שְׁתִיתֶם	שְׁתִיתֶן	שָׁתוּ	שָׁתוּ
הֹוֶה :	שׁוֹתִים	שׁוֹתִים	שׁוֹתוֹת	שׁוֹתִים	שׁוֹתוֹת
עָתִיד :	נִשְׁתֶּה	תִּשְׁתּוּ	תִּשְׁתֶּינָה	יִשְׁתּוּ	תִּשְׁתֶּינָה

קָם

עָבָר :	קַמְנוּ	קַמְתֶּם	קַמְתֶּן	קָמוּ	קָמוּ
הֹוֶה :	קָמִים	קָמִים	קָמוֹת	קָמִים	קָמוֹת
עָתִיד :	נָקוּם	תָּקוּמוּ	תְּקוּמֶנָה	יָקוּמוּ	תְּקוּמֶנָה

שִׁעוּר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר

חֶלְקֵי הַגּוּף أجزاء الجسم

ראשׁ	رأس	(ראשִׁים)
עַיִן	عين	(עֵינַיִם)
פֶּה	فم	(פִּיוֹת)
אַף	أنف	
יָד	يد	(יָדַיִם)
אֶצְבַּע	إصبع	(אֶצְבָּעוֹת)
בֹּהֶן	إبهام	(בְּהוֹנוֹת)
אֹזֶן	أذن	(אָזְנַיִם)
לָשׁוֹן	لسان	(לְשׁוֹנוֹת)
שֵׁן	سن	(שִׁנַּיִם)
אָדָם	أنسان	(בְּנֵי אָדָם)
בְּהֵמָה	حيوان	
כַּף	كف	(כַּפַּיִם)
חוּשׁ	حاسة	(חוּשִׁים)
פָּנִים	وجه	
שֵׂעָר	شعر	(שְׂעָרוֹת)
רֶגֶל	رجل	(רַגְלַיִם)
זְרוֹעַ	ذراع	(זְרוֹעוֹת)
סַנְטֵר	ذقن	
בֶּרֶךְ	ركبة	(בִּרְכַּיִם)
צַוָּאר	عنق	
חָזֶה	صدر	
לֵב	قلب	(לְבָבוֹת)
זָנָב	ذنب	
כָּנָף	جناح	(כְּנָפַיִם)
עוֹף	طائر	(עוֹפוֹת)
שָׂפָה	شفة	(שְׂפָתַיִם)
חַיָּה	حيوان	(חַיּוֹת)

קְרִיאָה

לָאָדָם רֹאשׁ ، שְׁתֵּי עֵינַיִם ، שְׁתֵּי אָזְנַיִם ، שְׁתֵּי יָדַיִם וּשְׁתֵּי רַגְלַיִם . לַבְּהֵמָה אַרְבַּע רַגְלַיִם . לָעוֹף כְּנָפַיִם גַּם יֵשׁ לַמָּטוֹס (الطائرة) כְּנָפַיִם . הָעֵינַיִם ، הָאַף וְהַפֶּה הֵם חֲלָקִים שֶׁל הַפָּנִים . הַשְּׂעָרוֹת ، הָעֵינַיִם ، הָאַף הָאָזְנַיִם ، הַפֶּה וְהַשְּׂפָתַיִם בָּרֹאשׁ . בַּפֶּה יֵשׁ לָשׁוֹן וְשִׁנַּיִם . בָּעֵינַיִם רוֹאִים . בָּאָזְנַיִם שׁוֹמְעִים . בַּפֶּה אוֹכְלִים . בָּרַגְלַיִם הוֹלְכִים . בַּלָּשׁוֹן מְדַבְּרִים . הָאַף לַנְּשִׁימָה . בְּיָד אַחַת יֵשׁ חָמֵשׁ אֶצְבָּעוֹת וּבִשְׁתֵּי הַיָּדַיִם יֵשׁ עֶשֶׂר אֶצְבָּעוֹת .

לָאָדָם יֵשׁ חֲמִשָּׁה חוּשִׁים : הָרְאִיָּה ، הַשֵּׁמַע ، הָרֵיחַ הַטַּעַם וְהַמִּשּׁוּשׁ . לָאָדָם יֵשׁ גַּם צַוָּאר , סַנְטֵר חָזֶה וָלֵב . הַבְּהֵמָה יֵשׁ לָהּ זָנָב .

שִׂיחָה

כַּמָּה עֵינַיִם לָאָדָם ؟ לָאָדָם שְׁתֵּי עֵינַיִם

מָה עוֹשִׂים בָּעֵינַיִם ؟ אֲנַחְנוּ רוֹאִים בָּעֵינַיִם

כַּמָּה רַגְלַיִם לָאִישׁ ؟ לָאִישׁ רַגְלַיִם

מָה עוֹשִׂים בָּרַגְלַיִם ؟ אֲנַחְנוּ הוֹלְכִים בָּרַגְלַיִם .

כַּמָּה יָדַיִם לְךָ ؟ לִי שְׁתֵּי יָדַיִם

מָה אַתָּה עוֹשֶׂה בְּיָדַיִם ؟ אֲנִי עוֹבֵד בְּיָדַיִם

כַּמָּה אֶצְבָּעוֹת בַּיָּד ؟ בַּיָּד חָמֵשׁ אֶצְבָּעוֹת

כַּמָּה כְּנָפַיִם לַמָּטוֹס ؟ לַמָּטוֹס כְּנָפַיִם

מַה עוֹשִׂים בַּלָּשׁוֹן ؟ אֲנַחְנוּ מְדַבְּרִים בַּלָּשׁוֹן

כַּמָּה שְׂפָתַיִם לְךָ ؟ לִי יֵשׁ שְׂפָתַיִם

כַּמָּה חוּשִׁים לָאָדָם ؟ לָאָדָם חֲמִשָּׁה חוּשִׁים

בַּמֶּה אֲנַחְנוּ מְרִיחִים ؟ בָּאַף אֲנַחְנוּ מְרִיחִים

דקדוק - אמוני לשון

פָּעוּל أسم المفعول

שָׁמוּר	محروس	שְׁמוּרָה	שְׁמוּרִים	שְׁמוּרוֹת
לָבוּשׁ	ملبوس	לְבוּשָׁה	לְבוּשִׁים	לְבוּשׁוֹת
כָּתוּב	مكتوب	כְּתוּבָה	כְּתוּבִים	כְּתוּבוֹת
רחוּץ	مغسول	רְחוּצָה	רְחוּצִים	רְחוּצוֹת
אָהוּב	محبوب	אֲהוּבָה	אֲהוּבִים	אֲהוּבוֹת
עָסוּק	مشغول	עֲסוּקָה	עֲסוּקִים	עֲסוּקוֹת
שָׁלוּחַ	مرسل	שְׁלוּחָה	שְׁלוּחִים	שְׁלוּחוֹת
יָדוּעַ	معروف	יְדוּעָה	יְדוּעִים	יְדוּעוֹת

בָּנוּי	مبني	בְּנוּיָה	בְּנוּיִים	בְּנוּיוֹת
קָרוּא	مقروء	קְרוּאָה	קְרוּאִים	קְרוּאוֹת
פָּצוּעַ	مجروح	פְּצוּעָה	פְּצוּעִים	פְּצוּעוֹת
הָרוּג	مقتول	הֲרוּגָה	הֲרוּגִים	הרוגות
פָּתוּחַ	مفتوح	פְּתוּחָה	פְּתוּחִים	פְּתוּחוֹת
סָגוּר	مقفول	סְגוּרָה	סְגוּרִים	סְגוּרוֹת
חָשׁוּב	هام	חֲשׁוּבָה	חֲשׁוּבִים	חֲשׁוּבוֹת

הַמָּקוֹם הַזֶּה שָׁמוּר לְךָ . הַיַּלְדָּה הַזֹּאת אֲהוּבָה בַּסֵּפֶר הַזֶּה כְּתוּבִים דְּבָרִים. חֲשׁוּבִים מְאֹד . בַּמֶּה אַתְּ עֲסוּקָה הָעֶרֶב . הַחַיָּלִים הֵבִיאוּ (أحضروا) חֲמִשָּׁה עָשָׂר פְּצוּעִים לְבֵית הַחוֹלִים .

הַמִּכְתָּב הַזֶּה כָּתוּב בְּעִבְרִית . הוּא שָׁלוּחַ לְךָ הָאַרְמוֹן הַזֶּה בָּנוּי עַל חוֹף הַנָּהָר . בַּקְּרָבוֹת הָיוּ יוֹתֵר מֵאַרְבַּע מֵאוֹת הֲרוּגִים .

הַצִּוּוּי الأمر

שְׁמֹר עַל הַבַּיִת . לְבַשׁ אֶת הַבְּגָדִים הַחֲדָשִׁים . לִמְדִי אֶת הַשִּׁעוּר הַשִּׁשָּׁה עָשָׂר בַּסֵּפֶר הַזֶּה .

סִלְחוּ לִי כִּי אֵחַרְתִּי · שְׁמַעְנָה לְקוֹל הַמּוֹרָה · גִּמְרוּ לֶאֱכֹל וּבוֹאוּ הֵנָּה · אֱכֹל הַרְבֵּה פֵּרוֹת בְּכָל יוֹם ·

צִוּוּי בְּחִיּוּב أمر إيجابي

לְמַד	تعلم	לִמְדִי	לִמְדוּ	לְמַדְנָה
שְׁמַע	اسمع	שִׁמְעִי	שִׁמְעוּ	שְׁמַעְנָה
פְּתַח	افتح	פִּתְחִי	פִּתְחוּ	פְּתַחְנָה

צִוּוּי בִּשְׁלִילָה أمر سلبي (النهى)

אַל תִּפְתַּח אֶת הַדֶּלֶת · אַל תִּסְגְּרִי אֶת הַחַלּוֹן

אַל תִּפְתְּחוּ אֶת הַדֶּלֶת · אַל תִּסְגֹּרְנָה אֶת הַחַלּוֹנוֹת

אַל תְּדַבֵּר · אַל תְּדַבְּרִי · אַל תְּדַבְּרוּ · אַל תְּדַבֵּרְנָה

אַל תִּשְׁכַּח · אַל תִּשְׁכְּחִי · אַל תִּשְׁכְּחוּ · אַל תִּשְׁכַּחְנָה

ترجم إلى اللغة العبرية .

لاتتكلم كثيراً . افتحوا النوافذ . لا تنس الكتاب

لاتقفل الباب . اسمع قول المدرس .

حافظ على النظام . أرسل لى النقود

أحضروا معكم الكتب والكراسات والأقلام

שִׁעוּר אַרְבָּעָה עָשָׂר

הַבְּגָדִים الملابس

חֲלִיפָה	بدلة	(חֲלִיפוֹת)	גֶּרֶב	جورب	(גַּרְבַּיִם)
מְעִיל	معطف	(מְעִילִים)	מִמְהָטָה	منديل	(מִמְחָטוֹת)
שִׂמְלָה	فستان	(שְׂמָלוֹת)	חֲזִיָּה	صديرى	(חֲזִיּוֹת)
כֻּתֹּנֶת	قميص	(כֻּתֳּנוֹת)	כּוֹבַע	قبعة	(כּוֹבָעִים)
חֲגוֹרָה	حزام	(חֲגוֹרוֹת)	נַעַל	حذاء	(נַעֲלַיִם)
אֲפֻדָּה	سترة	(אֲפֻדּוֹת)	כְּסָיָה	قفاز	(כְּסָיוֹת)
מִכְנָסַיִם	بنطلون		מַגֶּבֶת	فوطه	

קְרִיאָה

זאֹת חֲנוּת בְּגָדִים , יֵשׁ הַרְבֵּה אֲנָשִׁים הֵם קוֹנִים
חֲלִיפוֹת ; מְעִילִים ، שְׂמָלוֹת ، כֻּתֳּנוֹת גַּרְבַּיִם מִמְחָטוֹת
וְנַעֲלַיִם .

בַּקַּיִץ אֲנַחְנוּ לוֹבְשִׁים בְּגָדִים קַלִּים כִּי מֶזֶג הָאֲוִיר
הַם מאד . וּבַהוֹרֶף אֲנַחְנוּ לוֹבְשִׁים בְּגָדִים כְּבֵדִים
וּמְעִילֵי גֶשֶׁם . אַנְשֵׁי הַצָּבָא לוֹבְשִׁים חֲלִיפוֹת צְבָאִיּוֹת
אַנְשֵׁי הַמִּשְׁטָרָה לוֹבְשִׁים חֲלִיפוֹת צְבָאִיּוֹת גַּם ، בַּקַּיִץ
הֵם לוֹבְשִׁים חֲלִיפוֹת לְבָנוֹת וּבַחוֹרֶף הֵם לוֹבְשִׁים
חֲלִיפוֹת שְׁחוֹרוֹת . הֵם לוֹבְשִׁים גַּם כּוֹבָעִים וַחֲגוֹרוֹת .

שִׂיחָה

מַה עוֹשִׂים הָאֲנָשִׁים בַּחֲנוּת ? הֵם קוֹנִים בְּגָדִים

מַה אַתָּה לוֹבֵשׁ ? אֲנִי לוֹבֵשׁ חֲלִיפָה חֲדָשָׁה

מה לוֹבְשִׁים בַּחוֹרֶף ? לוֹבְשִׁים בְּגָדִים כְּבֵדִים

מָתַי לוֹבְשִׁים בְּגָדִים קַלִּים ? בַּקַּיִץ לוֹבְשִׁים בְּגָדִים קַלִּים .

מַה לוֹבְשִׁים אַנְשֵׁי הַצָּבָא ? הֵם לוֹבְשִׁים חֲלִיפוֹת צְבָאִיּוֹת וְגַם כּוֹבָעִים

מָתַי לוֹבְשִׁים מְעִיל גֶּשֶׁם ? בַּחוֹרֶף לוֹבְשִׁים מעִיל גֶּשֶׁם כִּי מֶזֶג הָאֲוִיר קַר מאד וְגַם יוֹרֵד הַרְבֵּה גֶּשֶׁם

אמוּנֵי לָשׁוֹן

كتابي סִפְרִי ، סִפְרְךָ ، סִפְרֵךְ ، סִפְרוֹ ، סִפְרָהּ
סִפְרֵנוּ ، סִפְרְכֶם ، סִפְרְכֶן ، סִפְרָם ، סִפְרָן

شقتي דִּירָתִי ، דִּירָתְךָ ، דִּירָתֵךְ ، דִּירָתוֹ ، דִּירָתָהּ
דִּירָתֵנוּ ، דִּירַתְכֶם ، דִּירַתְכֶן ، דִּירָתָם ، דִּירָתָן

מִמִּי ? ممن

مني מִמֶּנִּי · מִמְּךָ · מִמֵּךְ · מִמֶּנּוּ · מִמֶּנָּה
منا מִמֶּנּוּ · מִכֶּם · מִכֶּן · מֵהֶם · מֵהֶן

שִׂיחָה

מִמִּי הַסֵּפֶר הַזֶּה ؟ הַסֵּפֶר הַזֶּה מִמְּךָ

מַה לָּקַח הַתַּלְמִיד מִמְּךָ ؟ הוּא לָקַח מִמֶּנִּי סֵפֶר

מַה לָּקַחְתָּ מִמֶּנּוּ ؟ לָקַחְתִּי מִמֶּנּוּ הַרְבֵּה כֶּסֶף

מַה עוֹשֶׂה הָאָב ؟ הָאָב קוֹרֵא עִתּוֹן

הַאִם אַתָּה קוֹרֵא עִתּוֹן כָּל יוֹם ؟ כֵּן אֲנִי קוֹרֵא

אֵיזֶה עִתּוֹן אַתָּה קוֹרֵא ؟ אֲנִי קוֹרֵא עִתּוֹן אַל אַהְרָאם

אֵילוּ עִתּוֹנִים עִבְרִיִּים אַתָּה יוֹדֵעַ ؟ אֲנִי יוֹדֵעַ ،

חֵרוּת ، דָּבָר ، הָאָרֶץ ، הַצּוֹפֶה ، מַעֲרִיב וְהַבֹּקֶר

הֲיֵשׁ לְךָ יְלָדִים לוֹמְדִים בְּבֵית - סֵפֶר؟ כֵּן ، יֵשׁ לִי

הֲיֵשׁ לְךָ הוֹרִים (والدان) ؟ כֵּן יֵשׁ לִי

בֶּן כַּמָּה אַתָּה ؟ אֲנִי בֶּן שְׁלוֹשִׁים

הַאִם אַתָּה מֵכִין (تحضر) אֶת הַשִּׁעוּר הָעִבְרִי בַּבַּיִת ؟

כֵּן אֲנִי מֵכִין . בְּאֵיזוֹ שָׁעָה שׁוֹמְעִים חֲדָשׁוֹת (أخبار)

בְּעִבְרִית מִקּוֹל יִשְׂרָאֵל ؟ . אֲנַחְנוּ שׁוֹמְעִים חֲדָשׁוֹת

בְּעִבְרִית בְּשָׁעָה שֵׁשׁ בָּעֶרֶב . אַתָּה אוֹהֵב לִשְׁמוֹעַ אֶת

הַחֲדָשׁוֹת ؟ כֵּן אֲנִי שׁוֹמֵעַ אֶת הַחֲדָשׁוֹת בְּכָל עֵת .

שִׁעוּר חֲמִשָּׁה עָשָׂר

בֵּין בְּנֵי הַבַּיִת

סְלִיחָה	معذرة	
מַצָּב	حالة	
מְצֻיָּן	مرضي	
לְתֵאָבוֹן	بشهية	
חֲדָשׁוֹת	أخبار	
מָלֵא	مملوء	(מְלֵאָה)
פַּעַם	مرة	(פְּעָמִים)
כְּלוּם	شيء	(לֹא כְלוּם)
נוֹרָא	مريع . عجيب . فظيع	
נִכְנְסוּ	دخلوا	
אִכְפַּת	خص ـ اختص	
לוּ	لو	כָּךְ هكذا
טַעֲנָה	ادعاء	
פּוֹלִיטִיקָה	سياسة	
צָרִיךְ	يجب	(צְרִיכָה)
שָׂמֵחַ	مسرور	(שְׂמֵחִים)
תּוֹדָה	شكراً	
בֹּקֶר טוֹב	صباح الخير	

הֶחְלִיט	قرر	(לְהַחְלִיט)
חִנֵּךְ	علّم	(לְחַנֵּךְ)
סִפֵּר	قص	(לְסַפֵּר)
שָׁמַע	سمع	(לִשְׁמֹעַ)
הֵכִין	أعد	(לְהָכִין)
הֵבִיא	أحضر	(לְהָבִיא)
יוֹדֵעַ	يعلم	(לָדַעַת)
נָח	استراح	(לָנוּחַ)
מַרְגִּיז	أغضب	(לְהַרְגִּיז)
מַלְשִׁין	يتهم	(לְהַלְשִׁין)
גּוֹרֵם	يسبب	(לִגְרֹם)
הִשְׁתַּתֵּף	اشترك	(לְהִשְׁתַּתֵּף)
דִּבֵּר	تكلم	(לְדַבֵּר)
מִשְׂחָק	لعب	
צָרוֹת	مضايقات	
הוֹרֶה	والد	(הוֹרִים)
פּוֹרֵשׁ	يفرش	(לִפְרֹשׂ)
עֶרֶב טוֹב	مساء الخير	

קְרִיאָה

כָּל בְּנֵי הַבַּיִת יָשְׁבוּ בְּמַצָּב - רוּחַ מְצֻיָּן · הַיְלָדִים שְׂמֵחִים לָשֶׁבֶת יַחַד עִם הוֹרֵיהֶם לְדַבֵּר, לְסַפֵּר וְלִשְׁמֹעַ חֲדָשׁוֹת מִפִּי אַבָּא וְאִמָּא · הָאָב פּוֹרֵשׁ אֶת הָעִתּוֹן עַל הַשֻּׁלְחָן וְקוֹרֵא בּוֹ · הָאֵם מְכִינָה אֶת הָאֲרוּחָה בַּמִּטְבָּח · הַבַּת עוֹזֶרֶת עַל יַד הָאֵם וּמְבִיאָה אֶת הָאֹכֶל לַשֻּׁלְחָן · הָאָב קוֹרֵא וְיוֹדֵעַ הַרְבֵּה בַּפּוֹלִיטִיקָה · הַכֹּל יָשְׁבוּ לֶאֱכֹל «לְתֵאָבוֹן» אוֹמֵר הָאָב . «תּוֹדָה» עוֹנִים כָּל בְּנֵי הַבַּיִת וְאוֹכְלִים.

שִׂיחָה בֵּין בְּנֵי הַבַּיִת

מִשְׁתַּתְּפִים בַּשִּׂיחָה: אַבָּא, אִמָּא · שָׂרָה בַּת 12 · יוֹסֵף בֶּן 7 הַכֹּל נִכְנְסוּ לַחֶדֶר · הָאָב רוֹצֶה לְדַבֵּר קְצָת עִם הַיְלָדִים, לְסַפֵּר לָהֶם, לִשְׁמֹעַ מֵהֶם. הוּא פּוֹנֶה אֶל שָׂרָה וְאֶל יוֹסֵף:

הָאָב: מַה נִּשְׁמַע, יְלָדִים, בְּבֵית הַסֵּפֶר?
מַה הַמַּצָּב בַּלִּמּוּדִים, בַּמִּשְׂחָק?
יוֹסֵף: מְצֻיָּן · אֲנַחְנוּ לוֹמְדִים טוֹב

שָׂרָה: וְאַתָּה יוֹסֵף, אֵינְךָ יֶלֶד רַע? לָמָּה אַתָּה

מַרְגִּיז אֶת חֲבֵרְךָ כְּשֶׁהוּא בָּא אֵלֶיךָ לְשַׂחֵק ?

יוֹסֵף : מַה זֶּה אִכְפַּת לָךְ ? לֹא שׁוֹאֲלִים אוֹתָךְ !

הָאָב: אֵיךְ אַתָּה מְדַבֵּר ? כָּךְ מְדַבְּרִים אֶל אָחוֹת ?

יוֹסֵף : וְלָמָּה הִיא מַלְשִׁינָה ? לֹא צָרִיךְ לְהַלְשִׁין .

שָׂרָה : לוּ הָיִיתִי מַלְשִׁינָה, הָיִיתִי מְסַפֶּרֶת אֶת, הַכֹּל

הָאָב : מַה יֵּשׁ לְסַפֵּר ? לָמָּה אֵינֵךְ מְסַפֶּרֶת ?

אֲנִי רוֹצֶה לָדַעַת כֹּל דמַצָּב וְכֹל הָעִנְיָנִים .

שָׂרָה : הוּא גּוֹרֵם לִי צָרוֹת בְּבֵית הַסֵּפֶר . הַמּוֹרָה

בָּא אֵלַי בִּטְעָנוֹת : אֵינוֹ מֵכִין אֶת הַשִּׁעוּרִים .

אֵינוֹ מְשַׂחֵק יָפֶה, אֵינוֹ רוֹצֶה לִקְרֹא

מַרְגִּיז אֶת הַמּוֹרִים וְאֶת הַחֲבֵרִים

הָאָב : אֲנִי מִזְּמַן מַרְגִּישׁ שֶׁעִנְיָנֵי יוֹסֵף בְּבֵית

הַסֵּפֶר אֵינָם בְּסֵדֶר, אֲנִי צָרִיךְ לְהַחְלִיט

דָּבָר מָה

הָאֵם : וַדַּאי . אַתָּה צָרִיךְ לְדַבֵּר אֵלָיו לוּ אָמַרְתָּ

אַתָּה לוֹ לְתַקֵּן אֶת מַעֲשָׂיו, הָיָה שׁוֹמֵעַ .

הָאָב : יוֹסֵף, בּוֹא הֵנָּה, (יוֹסֵף נִגָּשׁ) כָּכָה,

אַבָּא וְאִמָּא עוֹבְדִים קָשֶׁה וְאַתָּה-לַמּוֹרָה,

יֵשׁ טְעָנוֹת, לְאִמָּא-צָרוֹת . חֲשֹׁב הַרְבֵּה

לֹא טוֹבִים הַדְּבָרִים שֶׁאֲנִי שׁוֹמֵעַ .

יוסף: אַבָּא ، זֶה בֶּאֱמֶת לֹא כָּל-כָּךְ נוֹרָא ·
רַק יוֹם אֶחָד לֹא הֵכַנְתִּי אֶת הַשִּׁעוּרִים ·
הָיִיתִי עָסוּק מְאֹד וְשָׁכַחְתִּי
הָאָב: וְלָמָּה אַתָּה מַרְגִּיז אֶת שָׂרָה ؟
יוסף: אֲנִי לֹא אַרְגִּיז עוֹד · סְלִיחָה שָׂרָה

לוּחַ הַפְּעָלִים

נְטִיָּה تصريف סָגַר (לִסְגֹּר)

הַמֵּה صرف

הֹוֶה : סוֹגֵר ، סוֹגֶרֶת ، סוֹגְרִים ، סוֹגְרוֹת
פָּעוּל : סָגוּר ، סְגוּרָה ، סְגוּרִים ، סְגוּרוֹת
עָבַר : סָגַרְתִּי ، סָגַרְתָּ ، סָגַרְתְּ ، סָגַר ، סָגְרָה
סָגַרְנוּ ، סְגַרְתֶּם ، סְגַרְתֶּן ، סָגְרוּ ، סָגְרוּ
עָתִיד : אֶסְגֹּר ، תִּסְגֹּר ، תִּסְגְּרִי ، יִסְגֹּר ، תִּסְגֹּר
נִסְגֹּר ، תִּסְגְּרוּ ، תִּסְגֹּרְנָה، יִסְגְּרוּ ، תִּסְגֹּרְנָה
צִוּוּי : סְגֹר ، סִגְרִי ، סִגְרוּ ، סְגֹרְנָה

ملاحظة : يصرف مثل فعل (סָגַר) الأفعال الآتية وما شابهها
סָרַק مشط ، שָׁמַר حرس . לָמַד ، גָּמַר ، רָכַב ركب
כָּתַב ، שָׁכַב ، רָקַד رقص דָּפַק طرق ، דָּרַשׁ طلب
לָבַשׁ · גָּנַב سرق ، קָפַץ قفز ·

פָּתַח فتح (לִפְתֹּחַ)

הֹוֶה : פּוֹתֵחַ ، פּוֹתַחַת ، פּוֹתְחִים ، פּוֹתְחוֹת

פעול : פָּתוּחַ ، פְּתוּחָה ، פְּתוּחִים ، פְּתוּחוֹת

עָבָר : פָּתַחְתִּי ، פָּתַחְתָּ ، פָּתַחְתְּ ، פָּתַח ، פָּתְחָה

פָּתַחְנוּ ، פְּתַחְתֶּם ، פְּתַחְתֶּן ، פָּתְחוּ ، פָּתְחוּ

עָתִיד : אֶפְתַּח ، תִּפְתַּח ، תִּפְתְּחִי ، יִפְתַּח ، תִּפְתַּח

נִפְתַּח תִּפְתְּחוּ ، תִּפְתַּחְנָה ، יִפְתְּחוּ ، תִּפְתַּחְנָה

צִוּוּי : פְּתַח ، פִּתְחִי ، פִּתְחוּ ، פְּתַחְנָה

ملاحظة : يصرف مثل فعل (פָּתַח) الأفعال الآتية وما شابهها

שָׁלַח أرسل סָלַח اعتذر . שָׁמַע سمع זָרַע زرع ،

פָּגַע جرح ، מָנַע منع זָרַח أشرق ، צָנַח هبط ، פָּצַע جرح

אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

כְּמוֹ مثل . כְּמוֹ מִי ؟ مثل من . אֵין טוֹב כָּמוֹנִי .

אֲנִי חָבֵר כָּמוֹהוּ . אֵין תַּלְמִידָה כָּמוֹהָ בְּבֵית - הַסֵּפֶר

אֲנָשִׁים כָּמוֹנוּ עוֹבְדִים קָשֶׁה כָּל הַיּוֹם . מְעַטִּים הַפּוֹעֲלִים

הַמְסֻדָּרִים בַּעֲבוֹדָה כְּמוֹכֶם . תַּלְמִידִים טוֹבִים כָּמוֹהֶם

לוֹמְדִים הַרְבֵּה מְאֹד .

שִׁעוּר שִׁשָּׁה עָשָׂר

בְּמִשְׂרַד הַדֹּאַר في مكتب البريد

דֹּאַר بريد
אֶשְׁנָב شباك (אֶשְׁנַבִּים)
רָגִיל عادى
בּוּל طابع بريد (בּוּלִים)
הַמְחָאָה إذن بريد (הַמְחָאוֹת)
בְּאַחֲרָיוּת بتعهد - مسجل
מְחִיר ثمن (מְחִירִים)
כֶּסֶף نقود
אוּלַי ربما - محتمل
כְּתֹבֶת عنوان
צָפוֹן شمال דָּרוֹם جنوب

הִדְבִּיק ألصق (לְהַדְבִּיק)
מִבְרָק برقية (מִבְרָקִים)
טֹפֶס نسخة بوليصة (טְפָסִים)
חֲבִילָה طرد (חֲבִילוֹת)
אוּלָם صالة - دهليز
הָמוֹן جمهور (הֲמוֹנִים)
מִתְהַלֵּךְ يتمشى (לְהִתְהַלֵּךְ)
סְנִיף فرع (סְנִיפִים)
אֶפְשָׁר ممكن אִי-אֶפְשָׁר
מַעֲטָפָה ظرف خطاب
מִזְרָח شرق מַעֲרָב غرب

קְרִיאָה

בְּמִשְׂרַד הַדֹּאַר אוּלָם גָּדוֹל . הֲמוֹנֵי אֲנָשִׁים מִתְהַלְּכִים . בָּאוּלָם אֶשְׁנַבִּים רַבִּים . כָּל אִישׁ קוֹרֵא אֶת הַכָּתוּב בָּאֶשְׁנָב וְיוֹדֵעַ אֶל מִי לִפְנוֹת . רַבִּים הָאֲנָשִׁים הַבָּאִים לִקְנוֹת בּוּלִים וְלִשְׁלֹחַ מִכְתָּבִים

רְגִילִים אוֹ בְּאַחְרָיוּת . מְחִיר הַבּוּל לְמִכְתָּב רָגִיל בָּאָרֶץ עֲשָׂרָה מִילִים . לְמִכְתָּב בְּאַחְרָיוּת בָּאָרֶץ עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה מִילִים .

אֲנִי כּוֹתֵב מִכְתָּבִים רַבִּים לַחֲבֵרַי וְלִבְנֵי מִשְׁפַּחְתִּי בָּאָרֶץ וּבַחוּץ . אֲבָל מְעַטִּים הַמִּכְתָּבִים הַבָּאִים אֵלַי מֵהַחוּץ , אֲנִי מְחַכֶּה לְמִכְתָּבִים מִשָּׁם יוֹם-יוֹם . הַמִּשְׂרָד שֶׁלָּנוּ שׁוֹלֵחַ מֵאוֹת מִכְתָּבִים בְּכָל יוֹם , וְאֶפְשָׁר לִשְׁלֹחַ וּלְקַבֵּל מִכְתָּבִים . עַל יַד בֵּיתֵנוּ יֵשׁ סְנִיף שֶׁל מִשְׂרַד הַדֹּאַר וּבוֹ אֶפְשָׁר לִקְנוֹת בּוּלִים , לְטַלְפֵּן וְלִקְנוֹת הַמְחָאוֹת-כֶּסֶף . הָעִתּוֹנִים מְקַבְּלִים הַדָּשׁוֹת חֲשׁוּבוֹת עַל-יְדֵי מִבְרָקִים . הַמִּבְרָקִים יוֹתֵר מַהֵר מֵאֲשֶׁר מִכְתָּבִים . חֲבֵרִים רַבִּים שׁוֹלְחִים עַכְשָׁו מִכְתָּבִים וַחֲבִילוֹת לְרוּסְיָה , לְגֶרְמַנְיָה לְאוֹסְטְרִיָּה לְאִיטַלְיָה לִסְפָרַד , לְצָרְפַת , לְאַנְגְלִיָּה לְיָוָן , לְהוֹלַנְדִיָּה לְבֶלְגִיָּה , שְׁוֶדְיָה , נוֹרְבֶגְיָה . לְסִין , לְיַפָּאן , לְהוֹדוּ לְתוּרְכִּיָּה , לְעִירָאק , לְסוּרְיָה , לִלְבָנוֹן , לְיַרְדֵּן . לְסַעוּדִיָּה , לְפָּקִסְטַאן , לְתֵימָן , לְסוּדָאן לְלוּב , לְאַלְגִּירְיָה , לְמָרָאקֹשׁ . לְאַמֶרִיקָה . וּלְכָל הַמְּדִינוֹת וְהָאֲרָצוֹת בַּצָּפוֹן וּבַדָּרוֹם , בַּמִּזְרָח וּבַמַּעֲרָב

אֵיךְ נִשְׁלַח אֶת הַחֲבִילָה ?

נִשְׁלַח אוֹתָהּ בַּדֹּאַר בְּאַחְרָיוּת . הַשּׁוֹלֵחַ חֲבִילָה לְחוּץ לָאָרֶץ צָרִיךְ לְמַלֵּא טֹפֶס , לִכְתֹּב בּוֹ אֶת הַכְּתֹבֶת וּלְהַדְבִּיק עָלָיו בּוּל .

בַּחַגִּים אֲנַחְנוּ שׁוֹלְחִים וּמְקַבְּלִים מִכְתְּבֵי בְרָכָה חֲבִילוֹת וּמַתָּנוֹת . הַחַיָּלִים אֵינָם צְרִיכִים לְהַדְבִּיק בּוּלִים עַל הַמִּכְתָּבִים .

לִפְנֵי שָׁנִים רַבּוֹת הָיִיתִי בִּכְפָר . שָׁם עוֹד לֹא הָיָה אָז סְנִיף שֶׁל מִשְׂרַד דֹּאַר . עַכְשָׁו יֵשׁ סְנִיפֵי דֹאַר בִּכְפָרִים רַבִּים וּבְכָל הֶעָרִים הַגְּדוֹלוֹת וְהַקְּטַנּוֹת .

שִׂיחָה בַּדֹּאַר

הַפָּקִיד : בְּבַקָּשָׁה , אֲדוֹנִי

הֶחָבֵר : תֵּן לִי , בְּבַקָּשָׁה , 4 בּוּלִים בְּ - 10 מִילִים כָּל אֶחָד .

6 - 7 בּוּלִים בְּ - 15 מִילִים כָּל אֶחָד .

הַפָּקִיד : (נוֹתֵן אֶת הַבּוּלִים לֶחָבֵר) 70 מִילִים , בְּבַקָּשָׁה .

הֶחָבֵר : בְּכַמָּה עוֹלֶה (= מַה מְּחִיר) מִכְתָּב בְּאַחְרָיוּת לְחוּץ לָאָרֶץ ?

הַפָּקִיד : מִכְתָּב בְּאַחֲרָיוּת לְחוּץ לָאָרֶץ עוֹלֶה ٢٥ מִילִים .

הֶחָבֵר : אֲנִי רוֹצֶה לְשַׁלֵּם כֶּסֶף לְחוּץ לָאָרֶץ .

הַפָּקִיד : אַתָּה יָכוֹל לַעֲשׂוֹת זֹאת עַל יְדֵי הַמַּחְאַת דֹּאַר .

הֶחָבֵר : וְעוֹד דָּבָר אֶחָד . תֵּן לִי טֹפֶס מִבְרָק בָּאָרֶץ .

הַפָּקִיד : בְּבַקָּשָׁה . אַךְ אַל תִּשְׁכַּח אֶת כְּתֹבֶת הַשּׁוֹלֵחַ .

נְטִיָּה ـ עָמַד وقف (לַעֲמֹד)

הֹוֶה : עוֹמֵד ، עוֹמֶדֶת ، עוֹמְדִים ، עוֹמְדוֹת

פָּעוּל : ـ لا يوجد منه اسم مفعول لأنه فعل لازم لا يتعدى إلى المفعول به

עָבַר : עָמַדְתִּי ، עָמַדְתְּ ، עָמַדְתָּ ، עָמַד ، עָמְדָה
עָמַדְנוּ ، עֲמַדְתֶּם ، עֲמַדְתֶּן ، עָמְדוּ ، עָמְדוּ

עָתִיד : אֶעֱמֹד ، תַּעֲמֹד ، תַּעַמְדִי ، יַעֲמֹד ، תַּעֲמֹד
נַעֲמֹד ، תַּעַמְדוּ ، תַּעֲמֹדְנָה ، יַעַמְדוּ ، תַּעֲמֹדְנָה

צִוּוּי : עֲמֹד ، עִמְדִי ، עִמְדוּ ، עֲמֹדְנָה

أفعال تصرف مثل עָמַד

עָזַר ساعد ، חָרַשׁ حرث ، חָשַׁב فكر ،

עָסַק اشتغل ، חָדַל قطع - كف ، חָבַשׁ حبس ربط ،
חָגַג احتفل ، חָזַר رجع ، חָנַק خنق ، חָפַץ اراد ،
חָפַר حفر ، עָבַר مر ، עָזַב غادر ، עָיַף تعب ،
עָנַק منح ، עָנַשׁ عاقب ، עָצַר سجن - منع ،
עָקַר قلع ، עָרַךְ رتب أعد

אָכַל أكل (לֶאֱכֹל)

הֹוֶה : אוֹכֵל ، אוֹכֶלֶת ، אוֹכְלִים ، אוֹכְלוֹת
פָּעוּל : אָכוּל ، אֲכוּלָה ، אֲכוּלִים ، אֲכוּלוֹת
עָבָר : אָכַלְתִּי ، אָכַלְתָּ ، אָכַלְתְּ ، אָכַל ، אָכְלָה
אָכַלְנוּ ، אֲכַלְתֶּם ، אֲכַלְתֶּן ، אָכְלוּ ، אָכְלוּ
עָתִיד : אֹכַל ، תֹּאכַל ، תֹּאכְלִי ، יֹאכַל ، תֹּאכַל
נֹאכַל ، תֹּאכְלוּ ، תֹּאכַלְנָה ، יֹאכְלוּ ، תֹּאכַלְנָה
צִוּוּי : אֱכֹל ، אִכְלִי ، אִכְלוּ ، אֱכֹלְנָה

أفعال تصرف مثل אָכַל

אָבַד ضاع - هلك ، אָנַף غضب ، אָסַר أسر ،
אָצַר خزن ، אָרַב تربص ، אָמַר قال ، אָרַג نسج ،
אָרַךְ طال ، אָשַׁם أذنب ، אָהַב أحب

שִׁעוּר שִׁבְעָה עָשָׂר

הַנְּסִיעָה السفر

נָסַע	سافر	(לִנְסֹעַ)	הִשָּׁאֵר	بقى	(לְהִשָּׁאֵר)
יָצָא	خرج	(לָצֵאת)	מִזְוָדָה	حقيبة	(מִזְוָדוֹת)
הִגִּיעַ	وصل	(לְהַגִּיעַ)	תִּיק	صندوق	(תִּיקִים)
חָזַר	رجع	(לַחֲזֹר)	דֶּרֶךְ	طريق	(דְּרָכִים)
נָהַג	ساق	(לִנְהֹג)	מְכוֹנִית	سيارة	(מְכוֹנִיּוֹת)
אָהַב	أحب	(לֶאֱהֹב)	רַכֶּבֶת	قطار	(רַכָּבוֹת)
קָנָה	اشترى	(לִקְנוֹת)	מָטוֹס	طائرة	(מְטוֹסִים)
נָעִים	بهيج - لطيف	(נְעִימָה)	כַּרְטִיס	تذكرة	(כַּרְטִיסִים)
נָח	استراح	(לָנוּחַ)	תַּחֲנָה	محطة	(תַּחֲנוֹת)
שָׂחַח	تحادث	(לְשׂוֹחֵחַ)	שָׁכֵן	جار	(שְׁכֵנִים)
מָצָא	وجد	(לִמְצֹא)	נֶהָג	سائق	(נֶהָגִים)

קְרִיאָה

קִבַּלְתִּי מִכְתָּב מֵחֲבֵרִי מִירוּשָׁלַיִם ، בַּמִּכְתָּב הַזֶּה מְזַמֵּן אוֹתִי חֲבֵרִי לָבוֹא אֵלָיו לְשָׁבוּעַ אוֹ לִשְׁבוּעַיִם לִירוּשָׁלַיִם . חֲבֵרִי יָדוּעַ כִּמְכַנֵּס אוֹרְחִים (= אָדָם הַמְקַבֵּל אוֹרְחִים לְבֵיתוֹ) גַּם הוּא בָּא אֵלַי כַּמָּה

פְּעָמִים לְתֵל אָבִיב יַחַד עִם בְּנֵי מִשְׁפַּחְתּוֹ לָנוּחַ
רָצִיתִי מְאֹד לִנְסֹעַ לָנוּחַ קְצָת בִּירוּשָׁלַיִם בְּיָמִים
חַמִּים אֵלֶּה. בְּנֵי בֵּיתִי אֵינָם יכולים לִנְסֹעַ אִתִּי יַחַד
הַיְלָדִים לוֹמְדִים בְּבֵית הַסֵּפֶר וְאֵינָם יכולים לָצֵאת
מֵהָעִיר. וְאִשְׁתִּי צְרִיכָה לְהִשָּׁאֵר אִתָּם. וּבְכֵן אֲנִי
יוֹצֵא לַדֶּרֶךְ יָחִיד.

אֲנִי לוֹקֵחַ מִזְוָדָה וְתִיק, אוֹמֵר שָׁלוֹם לִבְנֵי בֵּיתִי
וְיוֹצֵא. אֶפְשָׁר לִנְסֹעַ בְּאוֹטוֹבּוּס צִבּוּרִי, בִּמְכוֹנִית
פְּרָטִית, בִּמוֹנִית אוֹ בְּרַכֶּבֶת. אֲנִי בּוֹחֵר הַיּוֹם לִנְסֹעַ
בְּאוֹטוֹבּוּס צִבּוּרִי. אֲנִי עוֹמֵד בַּתּוֹר, מָצָאתִי אֲנָשִׁים
מְחַכִּים. הָאוֹטוֹבּוּס הִגִּיעַ, הִנְנִי נִכְנָס, קוֹנֶה כַּרְטִיס
וְיוֹשֵׁב. הִנְנִי נוֹסֵעַ עַד הַתַּחֲנָה הָאַחֲרוֹנָה.

אֲנִי שׂוֹחֵחַ שִׂיחָה נְעִימָה עִם שְׁכֵנִי. כַּמָּה זְמַן נִסַּע?
שׁוֹאֵל אֲנִי אֶת שְׁכֵנִי - לְכָל הַפָּחוֹת (לְפָחוֹת)
שְׁעָתַיִם, וְאוּלַי עוֹד יוֹתֵר-עוֹנֶה שְׁכֵנִי. אִם כֵּן יֵשׁ לִקְנוֹת
לַדֶּרֶךְ עִתּוֹן. בְּבַקָּשָׁה לִשְׁמֹר עַל מְקוֹמִי, אֲנִי רַק
אֶקְנֶה אֶת הָעִתּוֹן וְאֶחֱזֹר. מְקוֹמְךָ שָׁמוּר לְךָ. אֲנִי חוֹזֵר
עִם הָעִתּוֹן בַּיָּד וְקוֹרֵא בּוֹ. הַנֶּהָג בּוֹדֵק אֶת הַכַּרְטִיסִים.
הַכֹּל בְּסֵדֶר. אֶפְשָׁר לִנְסֹעַ. בִּשְׁתַּיִם בְּדִיּוּק נָסַע. עָבַרְתִּי
אֲרָצוֹת רַבּוֹת. רָאִיתִי עָרִים גְּדוֹלוֹת וְיָפוֹת.

נְטִיָּה - הָלַךְ ذهب (לָלֶכֶת)

הַטֵּה

הֹוֶה : הוֹלֵךְ ، הוֹלֶכֶת ، הוֹלְכִים ، הוֹלְכוֹת

עָבָר : הָלַכְתִּי ، הָלַכְתָּ ، הָלַכְתְּ ، הָלַךְ ، הָלְכָה
הָלַכְנוּ ، הֲלַכְתֶּם ، הֲלַכְתֶּן ، הָלְכוּ ، הָלְכוּ

עָתִיד : אֵלֵךְ ، תֵּלֵךְ ، תֵּלְכִי ، יֵלֵךְ ، תֵּלֵךְ
נֵלֵךְ ، תֵּלְכוּ ، תֵּלַכְנָה ، יֵלְכוּ ، תֵּלַכְנָה

צִוּוּי : לֵךְ ، לְכִי ، לְכוּ ، לֵכְנָה

לָקַח أخذ (לָקַחַת)

הַטֵּה

הֹוֶה : לוֹקֵחַ ، לוֹקַחַת ، לוֹקְחִים ، לוֹקְחוֹת

פָּעוּל : לָקוּחַ ، לְקוּחָה ، לְקוּחִים ، לְקוּחוֹת

עָבָר : לָקַחְתִּי ، לָקַחְתָּ ، לָקַחַתְּ ، לָקַח ، לָקְחָה
לָקַחְנוּ ، לְקַחְתֶּם ، לְקַחְתֶּן ، לָקְחוּ ، לָקְחוּ

עָתִיד : אֶקַּח ، תִּקַּח ، תִּקְחִי ، יִקַּח ، תִּקַּח
נִקַּח ، תִּקְחוּ ، תִּקַּחְנָה ، יִקְחוּ ، תִּקַּחְנָה

צִוּוּי : קַח ، קְחִי ، קְחוּ ، קַחְנָה

ملاحظة : يحذف الحرف الأول من الفعل הָלַךְ ومن الفعل לָקַח فى المستقبل والأمر والمصدر وتضاف تاء فى آخر المصدر

שִׁעוּר שְׁמוֹנָה עָשָׂר

הַלִּמּוּד التعليم

בֵּית סֵפֶר גָּבֹהַּ مدرسة عالية

בֵּית סֵפֶר תִּיכוֹנִי
مدرسة متوسطة

בֵּית סֵפֶר חַקְלָאִי
مدرسة زراعية

בֵּית סֵפֶר תַּעֲשִׂיָּתִי
مدرسة صناعية

בֵּית סֵפֶר מִסְחָרִי
مدرسة تجارية

בֵּית סֵפֶת עֲמָמִי
مدرسة ابتدائية

בֵּית סֵפֶר צְבָאִי
كلية حربية ـ مدرسة عسكرية

בֵּית סֵפֶר לִתְעוּפָה
كلية الطيران ـ مدرسة الطيران

בֵּית סֵפֶר לִצְנִיחָה
مدرسة المظلات

שְׁנַת הַלִּמּוּד السنة الدراسية

שְׂכַר הַלִּמּוּד مصروف الدراسة

מַתְחִיל يبتدىء (לְהַתְחִיל)

מְשַׂחֵק لعب (מְשַׂחֲקִים)

מַדְּעֵי הַטֶּבַע العلوم

בֵּית סֵפֶר לַמִּשְׁטָרָה البوليس

אוּנִיבֶרְסִיטָה جامعة

פָקוּלְטָה كلية

סְטוּדֶנְט طالب

סִפְרוּת آداب

חֹק قانون

חוּקָּה دستور

הַנְדָּסָה هندسة

רְפוּאָה طب

חַשְׁמַל كهرباء

חַקְלָאוּת زراعة

תַּרְבּוּת تربية

חֶשְׁבּוֹן رياضة

כִּתָּה فرقة

גִּיל عمر ـ سن

שִׁלֵּם دفع (לְשַׁלֵּם)

לִמֵּד علم (לְלַמֵּד)

קְרִיאָה.

שְׁנַת הַלִּמּוּד מַתְחִילָה תָּמִיד בַּסְּתָו בְּחֹדֶשׁ אוֹקְטוֹבֶּר . הַיֶּלֶד הַקָּטָן שֶׁגִּילוֹ פָּחוֹת מִשֵּׁשׁ לוֹמֵד בְּגַן יְלָדִים . הוּא עוֹבֵר אַחַר-כָּךְ לְבֵית סֵפֶר עֲמָמִי ، אַחַר-כָּךְ הוּא עוֹבֵר לְבֵית סֵפֶר תִּיכוֹנִי אוֹ לְבֵית סֵפֶר חַקְלָאִי אוֹ לְבֵית סֵפֶר תַּעֲשִׂיָּתִי אוֹ לְבֵית סֵפֶר מִסְחָרִי . הַתַּלְמִידִים הַחֲרוּצִים הוֹלְכִים לָאוּנִיבֶרְסִיטָה .

הַסְּטוּדֶנְטִים בָּאוּנִיבֶרְסִיטָה לוֹמְדִים ، סִפְרוּת חֹק ، רְפוּאָה ، חַקְלָאוּת ، מִסְחָר ، הַנְדָּסָה ، מַדָּעֵי הַטֶּבַע . עַכְשָׁו יֵשׁ הַרְבֵּה תַּלְמִידִים רוֹצִים לִלְמֹד בְּבָתֵּי הַסֵּפֶר הַצְּבָאִיִּים . הֵם רוֹצִים לִהְיוֹת קְצִינִים בַּצָּבָא אוֹ בַּמִּשְׁטָרָה . בִּתְחִלַּת שְׁנַת הַלִּמּוּד צָרִיךְ כָּל תַּלְמִיד לְשַׁלֵּם אֶת שְׂכַר הַלִּמּוּד . בַּקַּיִץ כָּל בָּתֵּי הַסֵּפֶר וְהָאוּנִיבֶרְסִיטוֹת סְגוּרִים .

הַתַּלְמִידִים הַחֲרוּצִים הֵם אֲשֶׁר מַצְלִיחִים (ناجحون) בַּבְּחִינָה (فى الامتحان) וְהַנִּכְשָׁלִים والفاشلون הֵם הָעֲצֵלִים וְהָרָעִים אֲשֶׁר לֹא לָמְדוּ דָּבָר בְּמֶשֶׁךְ הַשָּׁנָה ، וְלֹא הָיוּ בַּסֵּדֶר .

אמוּנֵי לָשׁוֹן

מִצְרַיִם مصر ، מִצְרִי ، מִצְרִית ، מִצְרִיִּים ، מִצְרִיּוֹת
סוּרְיָה سوريا ، סוּרִי ، סוּרִית ، סוּרִיִּים ، סוּרִיּוֹת
יַרְדֵּן الأردن ، יַרְדֵּנִי ، ירדנית ، ירדניים ، ירדניות
סעוּדיה السعودية סעוּדִי ، סעוּדִית ، סעוּדִיִּים ، סעוּדיוֹת
הוֹדוּ الهند ، הוֹדִי ، הוֹדִית ، הוֹדִיִּים ، הוֹדִיּוֹת
עִירַאק العراق ، עִירַאקִי ، עִירַאקִית ، עִירַאקִיִּים ، עִירַאקִיּוֹת
תֵּימָן اليمن ، תֵּימָנִי ، תֵּימָנִית ، תֵּימָנִיִּים ، תֵּימָנִיּוֹת
מִזְרָח شرق ، מִזְרָחִי ، מִזְרָחִית ، מִזְרָחִיִּים ، מִזְרָחִיּוֹת
מַעֲרָב غرب ، מַעֲרָבִי ، מַעֲרָבִית ، מַעֲרָבִיִּים ، מַעֲרָבִיּוֹת
צָפוֹן شمال ، צְפוֹנִי ، צְפוֹנִית ، צְפוֹנִיִּים ، צְפוֹנִיּוֹת
דָּרוֹם جنوب דְּרוֹמִי . . . אֶזְרָחִי مواطن אֶזְרָחִית . . .
מִלְחָמָה حرب מִלְחַמְתִּי . . מֶמְשָׁלָה حكومة מֶמְשַׁלְתִּי . .
יִשְׂרָאֵל اسرائيل יִשְׂרְאֵלִי . . גֶּרְמַנְיָה ألمانيا גֶּרְמַנִית . .

שִׂיחָה

מַה מְדַבֵּר הָעַרְבִי ؟ הָעַרְבִי מְדַבֵּר עַרְבִית
מַה מְדַבֶּרֶת הָאַנְגְלִית ؟ הָאַנְגְלִית מְדַבֶּרֶת אַנְגְלִית
אֵיפֹה הָאַנְגְלִיִּים יוֹשְׁבִים ؟ הָאַנְגְלִיִּים יוֹשְׁבִים (בְּאַנְגְלִיָּה)

מַה מְדַבֵּר הָאִיטַלְקִי ? הָאִיטַלְקִי מְדַבֵּר אִיטַלְקִית

מַה מְדַבֵּר הַסְּפָרַדִּי ? הַסְּפָרַדִּי מְדַבֵּר סְפָרַדִּית

אֵיפֹה הַסְּפָרַדִּיִּים יוֹשְׁבִים ? הֵם יוֹשְׁבִים בִּסְפָרַד

אֵיזוֹ שָׂפוֹת אַתָּה מְדַבֵּר ? אֲנִי מְדַבֵּר שָׂפוֹת

שׁוֹנוֹת עֲרָבִית , גֶּרְמָנִית , צָרְפָתִית , רוּסִית ,

אִיטַלְקִית יְוָנִית וְעִבְרִית

הֲיֵשׁ לַיְּהוּדִים אֶרֶץ ? לַיְּהוּדִים אֵין אֶרֶץ

הֲיֵשׁ לַיְּהוּדִים בְּחוּץ שָׂפָה אַחַת ?

הַיְּהוּדִים אֵינָם יוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ אַחַת , לָכֵן אֵין

לָהֶם שָׂפָה אַחַת , יֵשׁ לָהֶם שָׂפוֹת רַבּוֹת

הַיְּהוּדִים אֲשֶׁר יוֹשְׁבִים בְּרוּסְיָה מְדַבְּרִים רוּסִית ,

בְּפּוֹלַנְיָה מְדַבְּרִים פּוֹלָנִית וּבְגֶרְמַנְיָה גֶּרְמָנִית

אֵיפֹה לוֹמְדִים עִבְרִית ? בְּבָתֵּי הַסֵּפֶר הַצְּבָאִים

מָתַי הִתְחַלְתָּ לִלְמֹד עִבְרִית ? הִתְחַלְתִּי לִפְנֵי

שְׁנָתַיִם

כַּמָּה פְּעָמִים אַתָּה לוֹמֵד עִבְרִית בְּשָׁבוּעַ ? פַּעַם אַחַת

כַּמָּה תַּלְמִידִים יֵשׁ בְּכִתָּתְךָ ? בְּכִתָּתִי יוֹתֵר מֵאַרְבָּעִים

לָמָּה אֲנַחְנוּ לוֹמְדִים אֶת הַשָּׂפָה הָעִבְרִית ?

כִּי הִיא שְׂפַת הָאוֹיֵב וְיֵשׁ לָאוֹיֵב עִתּוֹנִים

כְּתוּבִים בְּעִבְרִית · גַּם יֵשׁ לָאוֹיֵב תַּחֲנַת שִׁדּוּר (محطة إذاعة) מְשַׁדֶּרֶת אֶת מַהֲדוּרַת הַחֲדָשׁוֹת (نشرة الأخبار) בְּעִבְרִית · לָכֵן דַּעַת הַשָּׂפָה הַזֹּאת דָּבָר חָשׁוּב מְאֹד לְהַגָּשַׁת עֶזְרָה לַמּוֹלֶדֶת (للوطن)

בָּנָה (לִבְנוֹת)

הַמַּטֶּה :

הֹוֶה : בּוֹנֶה ، בּוֹנָה ، בּוֹנִים ، בּוֹנוֹת

פָּעוּל : בָּנוּי ، בְּנוּיָה ، בְּנוּיִים ، בְּנוּיוֹת

עָבָר : בָּנִיתִי ، בָּנִיתָ ، בָּנִית ، בָּנָה ، בָּנְתָה
בָּנִינוּ ، בְּנִיתֶם ، בְּנִיתֶן ، בָּנוּ ، בָּנוּ .

עָתִיד : אֶבְנֶה ، תִּבְנֶה ، תִּבְנִי ، יִבְנֶה ، תִּבְנֶה
נִבְנֶה ، תִּבְנוּ ، תִּבְנֶינָה ، יִבְנוּ ، תִּבְנֶינָה

צִוּוּי : בְּנֵה ، בְּנִי ، בְּנוּ ، בְּנֶינָה

ملاحظه : تصرف الأفعال الآتيه وما أشبها مثل فعل בָּנָה :
רָאָה رأى ، קָנָה اشترى שָׁתָה شرب חָזָה شاهد חָצָה اجتاز עָלָה هاجر ، עָנָה أجاب ، בָּכָה بكى רָצָה أراد .

שִׁעוּר תְּשְׁעָה עָשָׂר

הַמִּקְצוֹעִים المهن - الحرف

מִקְצוֹעַ	مهنة	מוֹרֶה	مدرس	מוֹרָה	مدرسه
פָּקִיד	موظف	צַיָּר	رسام	דַּיָּג	صياد
מֶמְשָׁלָה	حكومه	דַּוָּר	ساعى البريد	רוֹעֶה	راعى
חֶבְרָה	شركة	נַפָּח	حداد	אוֹפֶה	خباز
קָצִין	ضابط	סַנְדְּלָר	حذاء	בַּרְזֶל	حديد
שׁוֹטֵר	شرطى	מְשַׁחֵיז	سنان	שָׁעָן	ساعاتى
אִכָּר	فلاح	חֶנְוָנִי	بدال	יַמַּאי	بحار
נַגָּר	نجار	מַלָּח	ملاح	סוֹחֵר	تاجر
חַיָּט	خياط	עִתּוֹנָאִי	صحفى	רוֹפֵא	طبيب
בַּנַּאי	بناء	חָפְשִׁי	حر	עוֹרֵךְ-דִּין	محامى
צַבָּע	صباغ	הֵגֵן	دافع	מִשְׂרָד	مكتب
זַגָּג	زجاجى	נוֹשֵׂא	يحمل	שָׂדֶה	حقل
קוֹצֵר	يحصد	יַלְקוּט	حقيبة	שׁוֹקֵל	يزن
בְּמֶשֶׁךְ	أثناء	מֶלֶט	أسمنت	מוֹסֵר	يسلم
אֶבֶן	حجر	עוֹר	جلد	בַּעַל	صاحب

קְרִיאָה

יֵשׁ הַרְבֵּה פְּקִידִים בַּמֶּמְשָׁלָה . הֵם עוֹבְדִים שִׁשָּׁה יָמִים בַּשָּׁבוּעַ . הַמּוֹרֶה מְלַמֵּד אֶת הַתַּלְמִידִים וְהַמּוֹרָה מְלַמֶּדֶת אֶת הַתַּלְמִידוֹת . כָּל הַפְּקִידִים הַמֶּמְשַׁלְתִּיִּים וְהַפְּקִידִים אֲשֶׁר עוֹבְדִים בַּחֲבָרוֹת מַתְחִילִים אֶת עֲבוֹדָתָם בַּשָּׁעָה שְׁמוֹנֶה בַּבּוֹקֶר . פְּקִידֵי הַמֶּמְשָׁלָה אֵינָם חוֹזְרִים אֶל מִשְׂרְדֵיהֶם אַחֲרֵי הַצָּהֳרַיִם.

הַקָּצִין מוּכָן לְהָגֵן עַל הַמּוֹלֶדֶת ، הַשּׁוֹטֵר שׁוֹמֵר עַל הַסֵּדֶר. הָאִכָּר גָּר בַּכְּפָר ، כָּל הַיּוֹם עוֹבֵד בַּשָּׂדֶה ، חוֹרֵשׁ וְזוֹרֵעַ אֶת הָאֲדָמָה ، הוּא זוֹרֵעַ בַּחוֹרֶף וְקוֹצֵר בַּקַּיִץ . בְּמֶשֶׁךְ הַשָּׁנָה הוּא קוֹטֵף הַרְבֵּה פֵּרוֹת תַּפּוּחֵי-זָהָב ، תַּפּוּחִים ، בַּנָּנוֹת שְׁזִיפִים ، תְּאֵנִים אֲבַטִּיחַ תְּמָרִים וַעֲנָבִים .

הַדַּוָּר נוֹשֵׂא יַלְקוּט עַל כְּתֵפוֹ וּבוֹ הַרְבֵּה מִכְתָּבִים הוּא הוֹלֵךְ מִבַּיִת אֶל בַּיִת וּמוֹסֵר אֶת הַמִּכְתָּבִים לְבַעֲלֵיהֶם

הַבַּנָּאִי בּוֹנֶה בִּנְיָנִים מֵאֲבָנִים ، מֶלֶט וּמֵעֵצִים .

הַנַּגָּר עוֹשֶׂה אֶת הַדְּלָתוֹת וְהַחַלּוֹנוֹת ، הַכִּסְאוֹת וְהַשֻּׁלְחָנוֹת ، הַסַּפְסָלִים וְכָל רָהִיטֵי הַבַּיִת

הַנַּפָּח עוֹשֶׂה כָּל כְּלֵי הַבַּרְזֶל . הַחַיָּט תּוֹפֵר

בְּגָדִים בְּמַחַט וְחוּטִים . הַדַּיָּג דָּג דָּגִים מִן הַיָּם וּמִן הַנָּהָר . הַסַּנְדְּלָר עוֹשֶׂה נַעֲלַיִם מִן הָעוֹר . הָרוֹעֶה רוֹעֶה עֲדָרִים שֶׁל בְּהֵמוֹת צֹאן וּבָקָר . הַשָּׁעָן מְתַקֵּן שְׁעוֹנִים . הָאוֹפֶה אוֹפֶה לֶחֶם . הַחֶנְוָנִי עוֹמֵד בַּחֲנוּתוֹ וּמוֹכֵר כָּל מִינֵי מַכֹּלֶת .

גְּבִינָה ، אִטְרִיּוֹת (مكرونة) עֲמִילָן (نشا) זֵיתִים (زيتون) סֻכָּר ، סַבּוֹן ، קָפֶה ، תֵּה ، אֹרֶז ، סֻכָּרִיּוֹת ، שׁוֹקוֹלָדָה ، יַיִן ، נֵפְט וּדְבָרִים אֲחֵרִים ، לִפְנֵי הַחֶנְוָנִי יֵשׁ מֹאזְנַיִם בִּשְׁתֵּי כַפּוֹת וּבָהֶן הוּא שׁוֹקֵל אֶת סְחוֹרָתוֹ .

דִּקְדּוּק - אִמּוּנֵי לָשׁוֹן

נְטִיָּה - יָדַע عرف (לָדַעַת)

הַטָּה

הֹוֶה : יוֹדֵעַ ، יוֹדַעַת ، יוֹדְעִים ، יוֹדְעוֹת

פָּעוּל : יָדוּעַ ، יְדוּעָה ، יְדוּעִים ، יְדוּעוֹת

עָבָר : יָדַעְתִּי ، יָדַעְתָּ ، יָדַעְתְּ ، יָדְעָה
יָדַעְנוּ ، יְדַעְתֶּם ، יְדַעְתֶּן ، יָדְעוּ ، יָדְעוּ

עָתִיד : אֵדַע ، תֵּדַע ، תֵּדְעִי ، יֵדַע ، תֵּדַע
נֵדַע ، תֵּדְעוּ ، תֵּדַעְנָה ، יֵדְעוּ ، תֵּדַעְנָה

צִוּוּי : דַּע ، דְּעִי ، דְּעוּ ، דַּעְנָה

ملاحظة : ١ - يصرف مثل فعل יָדַע الأفعال الآتية وما شابهها :
יָצָא خرج ، יָשַׁב جلس ، יָרַד نزل ، יָשַׁן نام

٢ - يحذف الحرف الاول (י) من هذه الافعـــال فى المستقبل والامر والمصدر . وتضاف تاء فى آخر المصدر

שִׂיחָה

אֵיפֹה הָאִכָּרִים גָּרִים ؟ הָאִכָּרִים גָּרִים בַּכְּפָרִים
מַה עוֹשִׂים הָאִכָּרִים ؟ הֵם ، חוֹרְשִׁים ، זוֹרְעִים וְקוֹצְרִים
מַה עוֹשִׂים הַמּוֹרִים ؟ הַמּוֹרִים מְלַמְּדִים אֶת הַתַּלְמִידִים
מָתַי בָּתֵּי-הַסֵּפֶר סְגוּרִים ؟ בְּיוֹם שִׁשִּׁי
אַתָּה עוֹבֵד בְּיוֹם שִׁשִּׁי ؟ אֵינִי עוֹבֵד בְּיוֹם שִׁשִּׁי
לָמָּה אַתָּה לֹא עוֹבֵד בְּיוֹם שִׁשִּׁי ؟ כִּי הוּא יוֹם מְנוּחָה
יֵשׁ לְךָ מִקְצוֹעַ ؟ כֵּן אֲנִי עוֹרֵךְ-דִּין
מָתַי אַתָּה הוֹלֵךְ לְמִשְׂרָדְךָ ؟ אֲנִי הוֹלֵךְ בְּשָׁעָה תֵּשַׁע
מִי שׁוֹמֵר עַל הַסֵּדֶר ؟ הַשּׁוֹטֵר שׁוֹמֵר עַל הַסֵּדֶר
מַה יֵּשׁ בַּגַּן ؟ בַּגַּן יֵשׁ ، יְרָקוֹת ، פֵּרוֹת וּפְרָחִים
מִי הָאָדוֹן הַהוּא ؟ הָאָדוֹן הַהוּא רוֹפֵא
מִי הַגְּבֶרֶת הַהִיא ؟ הַגְּבֶרֶת הַהִיא רוֹפְאָה

מִי הַבַּחוּרוֹת הָהֵן ؟ הֵן אֲחָיוֹת בְּבֵית הַחוֹלִים

מִמָּה הַבַּנָּאִי בּוֹנֶה בִּנְיָנִים ؟ מֵאֲבָנִים וּמִמֶּלֶט

מַה עוֹשֶׂה הַנַּגָּר ؟ הַנַּגָּר עוֹשֶׂה רָהִיטִים רַבִּים

מַה שׁוֹקֵל הַחֶנְוָנִי ؟ הוּא שׁוֹקֵל סֻכָּר

בַּמֶּה הוּא שׁוֹקֵל ؟ הוּא שׁוֹקֵל בְּמֹאזְנַיִם

מַה עוֹשֶׂה הַשָּׁעָן ؟ הַשָּׁעָן מְתַקֵּן שְׁעוֹנִים

מַה עוֹשֶׂה הַחַיָּט ؟ הַחַיָּט תּוֹפֵר בְּגָדִים

בַּמֶּה הוּא תּוֹפֵר ؟ הוּא תּוֹפֵר בְּמַחַט וְחוּטִים

מִמָּה הָאוֹפֶה עוֹשֶׂה לֶחֶם ؟ הוּא עוֹשֶׂה לֶחֶם מִקֶּמַח

מִי הַבָּחוּר הַהוּא ؟ הַבָּחוּר הַהוּא סוֹחֵר

מִי הוֹלֵךְ אֶל הָרוֹפֵא ؟ הַחוֹלֶה הוֹלֵךְ אֶל הָרוֹפֵא

מַה אַתָּה רוֹצֶה לִהְיוֹת ؟ אֲנִי רוֹצֶה לִהְיוֹת מְהַנְדֵּס

מִי זוֹרֵעַ אֶת הָאֲדָמָה ؟ הָאִכָּר זוֹרֵעַ אֶת הָאֲדָמָה

מַה יֵשׁ לָאִכָּר ؟ לָאִכָּר שָׂדֶה ، פָּרוֹת ، וְסוּסִים

ترجم إلى اللغة العبرية

الضابط معد للدفاع عن الوطن ، الشرطي يحافظ على النظام . المدرس يعلم التلاميذ . الفلاح يزرع الأرض . موظفو الحكومة لا يرجعون إلى العمل بعد الظهر . لماذا نتعلم اللغة العبرية ؟ نتعلم اللغة العبرية لأنها لغة العدو . محطة الأذاعة المصرية تذيع الأخبار باللغة العبرية . معرفة لغة العدو أمر هام جداً .

שִׁעוּר עֶשְׂרִים

יְמֵי חוּפְשָׁה

חוּפְשָׁה	أجازة	(חוּפְשׁוֹת)	מָלֵא	مملوء	(מְלֵאִים)
עָיֵף	متعب	(עֲיֵפָה)	בִּקֵּר	زار	מְבַקֵּר (לְבַקֵּר)
מְטַיֵּל	يتنزه	(לְטַיֵּל)	בֵּית-קוֹל נוֹעַ	سينما	
שָׂמֵחַ	مسرور	(לִשְׂמֹחַ)	גַּנִּים צִבּוּרִיִּים	حدائق شعبية	
הִסְכִּים	وافق	(לְהַסְכִּים)	חוֹבֵב	هاوى	(חוֹבְבִים)
שְׂפַת הַיָּם	شاطىء البحر		מִגְרָשׁ	ملعب	(מִגְרָשִׁים)
כַּדּוּר רֶגֶל	كرة القدم		חוֹזֶה	يشاهد	(לַחֲזוֹת)
כַּדּוּר סַל	كرة السلة		כַּרְטִיס	تذكرة	(כַּרְטִיסִים)
הִתְחָרוּת	مباراة		בֵּית - קָפֶה	مقهى	
הִתְחָרָה	تبارى	(לְהִתְחָרוֹת)	בָּתֵּי-הַקָּפֶה	المقاهى	
גַּן הַחַיּוֹת	حديقة الحيوان		בֵּית-הַבְרָאָה	مصحة	
קְבוּצָה	فريق - جماعة		אוֹרֵחַ	ضيف	(אוֹרְחִים)
דַּי	يكفى - كاف	(דַּיָּה)	כַּאֲשֶׁר	حينما - عندما	
תָּמִיד	دائماً		קְצָת	قليل	
בֵּית - חוֹלִים	مستشفى		יָצָא	خرج	(לָצֵאת)
הֶחְלִיט	قرر	(לְהַחְלִיט)	בֶּאֱמֶת	حقاً - فى الحقيقة	
בָּרִיא	صحيح الجسم - سليم		חוֹלֶה	مريض	(חוֹלִים)

קְרִיאָה

הָיִיתִי עָיֵף קְצָת מֵעֲבוֹדָה קָשָׁה · הָיְתָה לִי חוּפְשָׁה · חֲבֵרַי אָמְרוּ לִי :- אַתָּה צָרִיךְ לָצֵאת לִשְׁבוּעוֹת לְחֹפֶשׁ · וַאֲנִי הֶחְלַטְתִּי לָצֵאת · אָמְרוּ הַחֲבֵרִים · « סַע (נְסַע) לְבֵית הַבְרָאָה ، אֲבָל אֲנִי לֹא הִסְכַּמְתִּי · מָה אַתֶּם רוֹצִים מִמֶּנִּי ؟ אוּלַי תִּשְׁלְחוּ אוֹתִי לְבֵית חוֹלִים ؟ הִנְנִי בָּרִיא ، אֵינֶנִּי צָרִיךְ לָזֶה ، דַּי לִי אִם אָנוּחַ יָמִים אֵצֶל חֲבֵרַי שָׁלַחְתִּי מִכְתָּב לַחֲבֵרִי יוֹסֵף מֵאַלֶקְסַנְדְּרִיָּה וּבַמִּכְתָּב כָּתוּב ·

קָהִיר ، יוֹם ١٠ לְחוֹדֶשׁ יוּנִי שְׁנַת ١٩٥٧

לַחֲבֵרִי יוֹסֵף וְלִבְנֵי בֵּיתוֹ ، שָׁלוֹם רַב

אֲנִי רוֹצֶה לָנוּחַ · מָה לַעֲשׂוֹת ؟ זָכַרְתִּי אֶתְכֶם וְנִזְכַּרְתִּי שֶׁפַּעַם הִזְמַנְתֶּם אוֹתִי אֲלֵיכֶם לְאַלֶקְסַנְדְּרִיָּה · הֶחְלַטְתִּי לָבוֹא אֲלֵיכֶם לְיָמִים אֲחָדִים אִם תַּסְכִּימוּ לְקַבֵּל אוֹתִי · אֲנִי חוֹשֵׁב לָצֵאת בְּיוֹם שְׁלִישִׁי הַבָּא בָּרַכֶּבֶת וְאַגִּיעַ בַּצָּהֳרַיִם לְאַלֶקְסַנְדְּרִיָּה ·

שָׁלוֹם וּלְהִתְרָאוֹת

שֶׁלָּכֶם יַעֲקֹב

וְהִנֵּה מִכְתָּב מִיּוֹסֵף, הוּא שָׂמֵחַ מְאֹד כַּאֲשֶׁר קִבֵּל מִמֶּנִּי מִכְתָּב. כָּל בֵּית יוֹסֵף חִכָּה בְּקֹצֶר-רוּחַ (= בְּאִי-סַבְלָנוּת) לָבוֹא הָאוֹרֵחַ. הִגִּיעַ יוֹם הַנְּסִיעָה, יָצָאתִי לַדֶּרֶךְ בְּיָדִי מִזְוָדָה בַּמִּזְוָדָה הַדְּבָרִים הַחֲשׁוּבִים בְּיוֹתֵר לָאָדָם בַּדֶּרֶךְ: מַגֶּבֶת, סַבּוֹן, מִשְׁחַת-שִׁנַּיִם, סְפָרִים אֲחָדִים. בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי הִגַּעְתִּי לַאֲלֶכְּסַנְדְּרִיָּה כָּל בְּנֵי מִשְׁפַּחַת יוֹסֵף קִבְּלוּ אוֹתִי בְּאַהֲבָה וּבְשִׂמְחָה.. יוֹסֵף טִיֵּל עִמִּי בָּעִיר בִּקַּרְנוּ יַחַד אֶת כָּל הַמְּקוֹמוֹת הַמְּעַנְיְנִים: בְּגַן הַחַיּוֹת בְּאַרְמוֹנֵי הַמֶּלֶךְ שֶׁעָבַר. בַּגַּן הַצִּבּוּרִי בַּמּוּזֵיאוֹן, וְעוֹד, הָלַכְנוּ אֶל בֵּית-קוֹל נוֹעַ, קָנִינוּ כַּרְטִיסִים. לְהִזּוֹת סֶרֶט יָפֶה. הָלַכְנוּ גַּם עִם חוֹבְבֵי כַּדּוּר רֶגֶל לְמִגְרַשׁ כַּדּוּר רֶגֶל כְּדֵי לַחֲזוֹת הִתְחָרוּת בֵּין שְׁתֵּי קְבוּצוֹת. הַמִּגְרָשׁ הָיָה מָלֵא אֲנָשִׁים, קָשָׁה לִמְצֹא מָקוֹם פָּנוּי לָשֶׁבֶת.

טִיַּלְנוּ עַל שְׂפַת הַיָּם. הִתְרַחַצְנוּ בַּיָּם, וְשָׁכַבְנוּ לָנוּחַ עַל שְׂפַת הַיָּם.

דִּקְדּוּק-אֲמוּנֵי לָשׁוֹן

הָיָה . كان (לִהְיוֹת)

הֹוֶה : הוֹוֶה ، הוֹוָה ، הוֹוִים ، הוֹוֹת

עָבַר : הָיִיתִי ، הָיִיתָ ، הָיִית ، הָיָה ، הָיְתָה

הָיִינוּ ، הֱיִיתֶם ، הֱיִיתֶן ، הָיוּ ، הָיוּ

עָתִיד : אֶהְיֶה ، תִּהְיֶה ، תִּהְיִי ، יִהְיֶה ، תִּהְיֶה

נִהְיֶה ، תִּהְיוּ ، תִּהְיֶינָה ، יִהְיוּ ، תִּהְיֶינָה

צִוּוּי : הֱיֵה ، הֱיִי ، הֱיוּ ، הֱיֶינָה

נָתַן أعطى (לָתֵת)

הֹוֶה : נוֹתֵן ، נוֹתֶנֶת ، נוֹתְנִים ، נוֹתְנוֹת

עָבַר : נָתַתִּי ، נָתַתָּ ، נָתַתְּ ، נָתַן ، נָתְנָה

נָתַנּוּ ، נְתַתֶּם ، נְתַתֶּן ، נָתְנוּ ، נָתְנוּ

עָתִיד : אֶתֵּן ، תִּתֵּן ، תִּתְּנִי ، יִתֵּן ، תִּתֵּן

נִתֵּן ، תִּתְּנוּ ، תִּתֵּנָּה ، יִתְּנוּ ، תִּתֵּנָּה

צִוּוּי : תֵּן ، תְּנִי ، תְּנוּ ، תֵּנָּה

ملاحظة (١) يحذف الحرف الأول من فعل נָתַן فى المستقبل و الأمر.
وتحذف النون الأولى والنون الأخيرة من الفعل فى المصدر
وتضاف تاء فيكون المصدر לָתֵת

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וְאֶחָד

הַוִּכּוּחַ עַל הָעִיר וְהַכְּפָר

וִכּוּחַ	مناقشة	
הִתְוַכֵּחַ	تناقش	(לְהִתְוַכֵּחַ)
עוֹסֵק	يشتغل	(לַעֲסֹק)
הָיָה	كان	(לִהְיוֹת)
שָׁכַח	نسى	(לִשְׁכֹּחַ)
חַי	يعيش	(לִחְיוֹת)
דִּבֵּר	تكلم	(לְדַבֵּר)
עוֹבֵר	يمر	(לַעֲבֹר)
אִרְגֵּן	نظم	(לְאַרְגֵּן)
הִשְׁתַּתֵּף	اشترك	(לְהִשְׁתַּתֵּף)
יוֹצֵר	ينتج	(לְיַצֵּר)
וַדַּאי	مؤكد	
מִסְחָר	تجارة	
כְּלָל ، כְּלָלִי	عام	
מִתְוַכֵּחַ	يتناقش	(מִתְוַכְּחִים)
תַּעֲשִׂיָּה	صناعة	(תַּעֲשִׂיּוֹת)
כְּפָר	قرية	(כְּפָרִים)
עִיר	مدينة	(עָרִים)
אַחֵר	آخر	(אֲחֵרִים)
חַי	حي	(חַיִּים)
אֲדָמָה	ارض	(אדמות)
אִכָּר	فلاح	(אִכָּרִים)
שָׂדֶה	حقل	(שָׂדוֹת)
חַקְלָאוּת	زراعة	
תַּרְבּוּת	تربية	
כִּי	ان ـ لأن	
דָּבָר	شيء ـ كلام	(דְּבָרִים)
בִּנְיָן	بناء ـ عمارة	(בִּנְיָנִים)

קְרִיאָה

הַמִּתְוַכְּחִים הִתְוַכְּחוּ בִּשְׁאֵלָה : מַה חָשׁוּב יוֹתֵר

לְבִנְיַן הָאָרֶץ - הָעִיר אוֹ הַכְּפָר · כֻּלָּם הִתְוַכְּחוּ בְּחוֹם וְכָל אֶחָד הִשְׁתַּתֵּף בַּוִּכּוּחַ ·

א · אֲנִי רוֹאֶה כִּי הָעִיר חֲשׁוּבָה לְבִנְיַן הָאָרֶץ ·

ב · לָעָם אֵין דָּבָר יוֹתֵר חָשׁוּב מֵהַכְּפָר בְּוַדַּאי ·

ג · אֲנִי אוֹמֵר לָכֶם אֵין אֶרֶץ בְּלִי עָרִים בְּלִי תַּעֲשִׂיָּה ·

ד · הַחַקְלָאוּת הִיא הַכַּלְכָּלָה וְהִיא הַתַּרְבּוּת שֶׁל הָעָם · ·

אֵינֶנּוּ יְכוֹלִים לִחְיוֹת בְּלִי הַכְּפָר כִּי אֲנַחְנוּ מְקַבְּלִים כָּל מִינֵי הַמַּכֹּלֶת מֵהַכְּפָר ·

א · אֲנִי רוֹצֶה לִרְאוֹת אַלְפֵי בָּתֵּי חֲרֹשֶׁת עִם רְבָבוֹת פּוֹעֲלִים ·

ב · אִם אָנוּ חַיִּים בְּאַרְצֵנוּ , אָנוּ צְרִיכִים לִחְיוֹת עַל עֲבוֹדָתֵנוּ וְלֶאֱכֹל אֶת הַלֶּחֶם שֶׁלָּנוּ מֵהַכְּפָר ·

ג · אֲנִי רוֹאֶה אֶת הָעִיר צְרִיכָה לִהְיוֹת מֶרְכָּז חָשׁוּב לַתַּרְבּוּת ·

ד · אַל תִּשְׁכַּח כִּי אֲנַחְנוּ צְרִיכִים לְאַרְגֵּן אֶת הָעֲבוֹדָה בָּעִיר , אֶת הַיִּצּוּר , אֶת הַבִּנְיָנִים ·

א. אֲנִי רוֹצֶה לִרְאוֹת אֶת כָּל הָעָם עֹסֵק, אֵין רָעָב וְאֵין כּוֹאֵב לְלֹא עֶזְרָה, אֶחָד עוֹזֵר לַשֵּׁנִי.

ב. אֲנִי מַרְגִּישׁ שֶׁאֵין בֵּינֵינוּ וִכּוּחַ. כֻּלָּנוּ רוֹצִים בְּאֶרֶץ טוֹבָה. אֲנַחְנוּ רוֹצִים לְהַבְרִיא אֶת הָעָם אֶת הַכַּלְכָּלָה וְאֶת הַתַּרְבּוּת.

ג. אֲנַחְנוּ צְרִיכִים לַעֲשׂוֹת עוֹד הַרְבֵּה בָּעִיר וְגַם בַּכְּפָר. הַפּוֹעֲלִים עוֹבְדִים בַּתַּעֲשִׂיָּה וְהָאִכָּרִים עוֹבְדִים בָּאֲדָמָה לִחְיוֹת חַיִּים טוֹבִים.

תַּרְגִּיל חֲזָרָה

לִבְחֹר אֶת הַמִּלָּה הַנְּכוֹנָה اختر الكلمة الصحيحة:

(١) (הַוִּכּוּחַ, הַכְּפָר, הַתַּרְבּוּת, הַמִּסְחָר) בִּשְׁאֵלַת הַטּוֹב וְהָרַע לֹא נִגְמַר:

(٢) עֲבוֹדָה, אֲדָמָה וְ(תֵאָבוֹן, תַּרְבּוּת, הָמוֹן, הַבְרָאָה) הֵם עִקָּרִים חֲשׁוּבִים בְּבִנְיַן אַרְצֵנוּ.

(٣) אֵין הַתַּעֲשִׂיָּה יְכוֹלָה לָבוֹא בִּמְקוֹם הַחַקְלָאוּת, הִיא צְרִיכָה לָבוֹא (אֵצֶל, עַל, אִם, עִם) הַחַקְלָאוּת.

(٤) אֲנִי (פָּנוּי, חָשׁוּב, עָסוּק) מְאֹד, וְאֵין לִי זְמַן

שִׂיחָה

מַה אַתָּה רוֹאֶה בָּרְחוֹב ؟ אֲנִי רוֹאֶה אֲנָשִׁים וּמְכוֹנִיּוֹת
מִי גַּר עִמְּךָ בַּבַּיִת ؟ מִשְׁפַּחְתִּי גָּרָה עִמִּי בַּבַּיִת
אֵיֵה הַבַּיִת שֶׁלְּךָ ؟ הַבַּיִת שֶׁלִּי עַל חוֹף הַנָּהָר
מָתַי תִּגְמֹר אֶת עֲבוֹדָתְךָ ؟ מָחָר אֶגְמֹר אֶת עֲבוֹדָתִי
לְאָן אַתָּה הוֹלֵךְ הַיּוֹם ؟ אֲנִי הוֹלֵךְ אֶל קוֹל נוֹעַ
לְאָן תֵּלֵךְ מָחָר ؟ מָחָר אֵלֵךְ אֶל גַּן הַחַיּוֹת
כַּמָּה שָׂפוֹת לָמַדְתָּ ؟ לָמַדְתִּי עַרְבִית . אַנְגְּלִית וְצָרְפַתִית
מַה לָמַדְתָּ בְּאַנְגְּלִית ؟ לָמַדְתִּי ، דִקְדּוּק חִבּוּר וְשִׂיחָה
מַה נָּתַן לְךָ הַמּוֹרֶה ؟ הַמּוֹרֶה נָתַן לִי חוֹבוֹת
מַה יֵּשׁ עַל הַשֻּׁלְחָן ؟ יֵשׁ עֵט נוֹבֵעַ ، סְפָרִים וְקֶסֶת
אַתָּה כָּתַבְתָּ אֶת הַחוֹבָה נָכוֹן ؟ כֵּן . . . .
מַה יִּתֵּן לְךָ הַמּוֹרֶה מָחָר ؟ הַמּוֹרֶה יִתֵּן לִי חִבּוּר
כַּמָּה פְּעָמִים אַתָּה לוֹקֵחַ חִבּוּר בַּשָּׁבוּעַ ؟ פַּעַם אַחַת
עַל מַה אַתָּה יוֹשֵׁב בְּבֵית - הַסֵּפֶר ؟ אֲנִי יוֹשֵׁב עַל סַפְסָל
יֵשׁ לְךָ מִלּוֹן ؟ כֵּן ، יֵשׁ לִי מִלּוֹן
מָתַי הִתְחַלְתָּ לִלְמֹד עִבְרִית ؟ הִתְחַלְתִּי לִפְנֵי שָׁנָה

קָם قام (לָקוּם)

הֹוֶה : קָם ، קָמָה ، קָמִים ، קָמוֹת

עָבַר : קַמְתִּי ، קַמְתָּ ، קַמְתְּ ، קָם ، קָמָה

קַמְנוּ ، קַמְתֶּם ، קַמְתֶּן ، קָמוּ ، קָמוּ

עָתִיד : אָקוּם ، תָּקוּם ، תָּקוּמִי ، יָקוּם ، תָּקוּם

נָקוּם ، תָּקוּמוּ ، תְּקוּמֶנָה ، יָקוּמוּ ، תְּקוּמֶנָה

צִוּוּי : קוּם ، קוּמִי ، קוּמוּ ، קֹמְנָה

ملاحظة : ١ ـ تصرف الأفعال الآتية وما شابهها مثل فعل - קָם

גָּר سكن ، צָם صام ، נָע تحرك ، זָז تحرك

דָּן بحث ، שָׁב عاد ، בָּא جاء ، רָץ جرى

עָף طار ، צָד صاد ، דָּג صاد سمكا

٢ ـ تسقط الواو من هذه الأفعال التى عينها (واو) فى حالة

الماضى والحالى وتبقى فى المستقبل والأمر والمصدر

שָׂם وضع (לָשִׂים)

הֹוֶה : שָׂם ، שָׂמָה ، שָׂמִים ، שָׂמוֹת

עָבַר : שַׂמְתִּי ، שַׂמְתָּ ، שַׂמְתְּ ، שָׂם ، שָׂמָה

שַׂמְנוּ ، שַׂמְתֶּם ، שַׂמְתֶּן ، שָׂמוּ ، שָׂמוּ

עָתִיד : אָשִׂים ، תָּשִׂים ، תָּשִׂימִי ، יָשִׂים ، תָּשִׂים

נָשִׂים ، תְּשִׂימוּ ، תָּשֵׂמְנָה ، יָשִׂימוּ ، תָּשֵׂמְנָה

צִוּוּי : שִׂים ، שִׂימִי ، שִׂימוּ ، שֵׂמְנָה

ملاحظات ١ ـ تسقط الياء من هذه الأفعال التى عينها ياء فى الماضى والحالى وتبقى فى المستقبل والأمر والمصدر

٢ ـ تصرف الأفعال الآتية وما شابهها مثل فعل שָׂם ·

שָׁר غنى ، רָב خاصم ، דָּן حكم ، שָׂח تحدث

לָן بات ـ رقد ، בָּן أدرك ، גָּל ابتهج ·

נָפַל سقط (לִנְפֹּל)

הֹוֶה : נוֹפֵל ، נוֹפֶלֶת ، נוֹפְלִים ، נוֹפְלוֹת

עָבָר : נָפַלְתִּי ، נָפַלְתָּ ، נָפַלְתְּ ، נָפַל ، נָפְלָה

נָפַלְנוּ ، נְפַלְתֶּם ، נְפַלְתֶּן ، נָפְלוּ ، נָפְלוּ

עָתִיד : אֶפֹּל ، תִּפֹּל ، תִּפְּלִי ، יִפֹּל ، תִּפֹּל

נִפֹּל ، תִּפְּלוּ ، תִּפֹּלְנָה ، יִפְּלוּ ، תִּפֹּלְנָה

צִוּוּי : נְפֹל ، נִפְלִי ، נִפְלוּ ، נְפֹלְנָה

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם

בִּנְיָן פִּעֵל وزن الفعل المضعف

לִמֵּד	علم	(לְלַמֵּד)	טִיֵּל	تنزه	(לְטַיֵּל)
קִבֵּל	تلقى	(לְקַבֵּל)	דִּבֵּר	تكلم	(לְדַבֵּר)
בִּקֵּר	زار	(לְבַקֵּר)	טִפֵּל	اعتنى - اهتم	(לְטַפֵּל)
בִּקֵּשׁ	طلب	(לְבַקֵּשׁ)	חִלֵּק	قسم - وزع	(לְחַלֵּק)
עִשֵּׁן	دخن	(לְעַשֵּׁן)	חִנֵּךְ	علم	(לְחַנֵּךְ)
חִיֵּב	أوجب	(לְחַיֵּב)	חִכָּה	انتظر	(לְחַכּוֹת)
תִּקֵּן	صحح	(לְתַקֵּן)	נִקָּה	نظف	(לְנַקּוֹת)
טִהֵר	طهر	(לְטַהֵר)	מִהֵר	أسرع	(לְמַהֵר)
שִׁלֵּם	دفع	(לְשַׁלֵּם)	חִפֵּשׂ	بحث	(לְחַפֵּשׂ)
אִחֵר	تأخر	(לְאַחֵר)	חִדֵּשׁ	جدد	(לְחַדֵּשׁ)
שִׁדֵּר	أذاع	(לְשַׁדֵּר)	גֵּרֵשׁ	طرد	(לְגָרֵשׁ)
נִסָּה	حاول	(לְנַסּוֹת)	סִפֵּר	قص عد -	(לְסַפֵּר)

קְרִיאָה

קִבַּלְתִּי אֶמֶשׁ מִכְתָּב . הַחוֹלֶה מְקַבֵּל תְּרוּפָה
טוֹבָה . אַתֶּם מְקַבְּלִים עַכְשָׁו כֶּסֶף . הַיְלָדוֹת מְקַבְּלוֹת
אֹכֶל . הָאֲחָיוֹת מְטַפְּלוֹת כָּל הַיּוֹם בַּחוֹלִים. הִיא מְאַחֶרֶת

כָּל יוֹם לַמִּשְׂרָד ، בִּקַּרְנוּ חֲבֵרִים בַּכְּפָר . בְּבַקָּשָׁה
לָבוֹא לְבַקְּרֵנוּ . אַל תְּבַקֵּשְׁנָה כֶּסֶף בְּסוֹף הַחוֹדֶשׁ
הֵם מְדַבְּרִים שָׁלוֹשׁ שָׂפוֹת . אַל תְּדַבְּרוּ בַּחֲדַר
הַלִּמּוּד . קָשֶׁה לְחַנֵּךְ אַרְבָּעִים בַּכִּתָּה . מִי מְחַנֵּךְ
אֶת הַתַּלְמִידִים . הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אָמַרְתָּ מְחַיְּבִים
אוֹתְךָ וַאֲנִי מְחַכֶּה לְקַבֵּל מִמְּךָ מִכְתָּב פַּעַם בַּשָּׁבוּעַ .
חִכִּיתִי לְךָ הַבֹּקֶר וְלֹא בָּאתָ . הוּא מְטַיֵּל עִם חֲבֵרִים עַל
חוֹף הַיָּם . אִם כָּךְ אֵין לְחַכּוֹת לוֹ ، וַדַּאי יְאַחֵר
לַארוּחַת-הַצָּהֳרַיִם . הֲקִבַּלְתֶּן מִכְתָּב מְחוּץ ؟ לֹא קִבַּלְנוּ
כָּל מִכְתָּב . תִּקַּנְתִּי אֶת הַבְּחִינָה ، מָצָאתִי הַרְבֵּה
שְׁגִיאוֹת (غلطات) . אַל תְּעַשֵּׁן הַרְבֵּה זֶה לֹא טוֹב
בִּשְׁבִילְךָ . אַתָּה צָרִיךְ לְשַׁלֵּם אֶת שְׂכַר הַלִּמּוּד
בְּסוֹף הַחוֹדֶשׁ הַבָּא . הֲשִׁלַּמְתָּ אֶת מְחִיר הַבְּגָדִים ؟
בְּהַתְחָלַת שְׁנַת הַלִּמּוּד מְחַלֵּק בֵּית-הַסֵּפֶר סְפָרִים עַל
הַתַּלְמִידִים . לָמָּה אַתָּה מְמַהֵר ؟ אַל תְּמַהֵר
בְּבַקָּשָׁה לָלֶכֶת לְאַט . הַדִּירָה שֶׁלִּי קְטַנָּה מְאֹד
וַאֲנִי מְחַפֵּשׂ לִי דִירָה אַחֶרֶת יוֹתֵר גְּדוֹלָה . אַל
תְּחַפֵּשׂ בָּרְחוֹב הַזֶּה כָּל הַדִּירוֹת תְּפוּסוֹת ، אַתָּה צָרִיךְ
לְחַפֵּשׂ בָּרְחוֹב אַחֵר . תַּחֲנַת הַשִּׁדּוּר הַמִּצְרִית
מְשַׁדֶּרֶת אֶת הַחֲדָשׁוֹת בַּשָּׂפָה הָעִבְרִית מִקּוֹל קָהִיר .

דִקְדוּק

נְטִיָּה — לִמֵּד علّم (לְלַמֵּד)

הֹוֶה : מְלַמֵּד ، מְלַמֶּדֶת ، מְלַמְּדִים ، מְלַמְּדוֹת
עָבָר : לִמַּדְתִּי ، לִמַּדְתָּ ، לִמַּדְתְּ ، לִמֵּד ، לִמְּדָה
לִמַּדְנוּ ، לִמַּדְתֶּם ، לִמַּדְתֶּן ، לִמְּדוּ ، לִמְּדוּ
עָתִיד : אֲלַמֵּד ، תְּלַמֵּד ، תְּלַמְּדִי ، יְלַמֵּד ، תְּלַמֵּד
נְלַמֵּד ، תְּלַמְּדוּ ، תְּלַמֵּדְנָה ، יְלַמְּדוּ ، תְּלַמֵּדְנָה
צִוּוּי : - ، לַמֵּד ، לַמְּדִי ، לַמְּדוּ ، לַמֵּדְנָה

ملاحظة : تصرف كل الأفعال المضعفة السابقة مثل فعل לִמֵּד

חִכָּה انتظر (לְחַכּוֹת)

הֹוֶה : מְחַכֶּה ، מְחַכָּה ، מְחַכִּים ، מְחַכּוֹת
עָבָר : חִכִּיתִי ، חִכִּיתָ ، חִכִּית ، חִכָּה ، חִכְּתָה
חִכִּינוּ ، חִכִּיתֶם ، חִכִּיתֶן ، חִכּוּ ، חִכּוּ
עָתִיד : אֲחַכֶּה ، תְּחַכֶּה ، תְּחַכִּי ، יְחַכֶּה ، תְּחַכֶּה
נְחַכֶּה ، תְּחַכּוּ ، תְּחַכֶּינָה ، יְחַכּוּ ، תְּחַכֶּינָה
צִוּוּי : חַכֵּה ، חַכִּי ، חַכּוּ ، חַכֶּינָה

ملاحظة : يصرف مثل هذا الفعل : נִקָּה نظف ـ طهر ، נִסָּה حاول
وكل فعل مضعف منتهى بحرف الهاء (ה) .

שִׂיחָה

מַה קִּבַּלְתָּ אֶמֶשׁ ? קִבַּלְתִּי מִכְתָּב מֵחֲבֵרִי

מִי מְטַפֵּל בַּחוֹלִים ? הָאֲחָיוֹת מְטַפְּלוֹת בַּחוֹלִים

מָתַי תָּבוֹא לְבַקְּרֵנוּ ? בַּשָּׁבוּעַ הַבָּא אֲבַקֵּר אוֹתְכֶם

כַּמָּה שָׂפוֹת אַתָּה מְדַבֵּר ? אֲנִי מְדַבֵּר שָׁלוֹשׁ שָׂפוֹת

עִם מִי אַתָּה מְטַיֵּל ? אֲנִי מְטַיֵּל עִם חֲבֵרִי

אֵיפֹה אַתֶּם מְטַיְּלִים ? אֲנַחְנוּ מְטַיְּלִים עַל חוֹף הַיָּם

הֲקִבַּלְתֶּם מִכְתָּב מִחוּץ לָאָרֶץ ? לֹא קִבַּלְנוּ כָּל מִכְתָּב

מִי מְתַקֵּן אֶת הַבְּחִינָה ? הַמּוֹרֶה מְתַקֵּן אוֹתָהּ

מָתַי תְּשַׁלֵּם אֶת שְׂכַר הַלִּמּוּד ? בְּסוֹף הַחֹדֶשׁ הַבָּא

מָה אַתָּה מְחַפֵּשׂ ? אֲנִי מְחַפֵּשׂ לִי דִּירָה יָפָה

מִי מְשַׁדֵּר אֶת הַחֲדָשׁוֹת ? הַמְּשַׁדֶּרֶת מְשַׁדֶּרֶת

בְּאֵיזֶה שָׂפָה הִיא מְשַׁדֶּרֶת ? הִיא מְשַׁדֶּרֶת בְּעִבְרִית

מַה מְּחַלֵּק בֵּית - הַסֵּפֶר ? בֵּית - הַסֵּפֶר מְחַלֵּק סְפָרִים וּמַחְבָּרוֹת

מָה אַתָּה רוֹצֶה לְסַפֵּר ? אֲנִי רוֹצֶה לְסַפֵּר סִפּוּר יָפֶה

מִמִּי אַתָּה מְקַבֵּל כֶּסֶף ? אֲנִי מְקַבֵּל כֶּסֶף מֵהַמֶּמְשָׁלָה

מָה אַתָּה רוֹצֶה לְחַדֵּשׁ ? אֲנִי רוֹצֶה לְחַדֵּשׁ אֶת הָרָהִיטִים

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וּשְׁלוֹשָׁה

הַכּוֹחוֹת הַמְּזוּיָּנִים القوات المسلحة

כּוֹחַ	قوة	(כּוֹחוֹת)
חַיִל	سلاح	(חֵילוֹת)
חֵיל הָאֲוִיר	السلاح الجوى	
חֵיל הַיָּם	السلاح البحرى	
חֵיל הַתּוֹתְחָנִים	سلاح المدفعية	
חֵיל הַצַּנְחָנִים	سلاح الهابطين	
חֵיל הָרְפוּאָה	السلاح الطبى	
חֵיל הַקֶּשֶׁר	سلاح الاشارة	
חֵיל הַמִּלּוּאִים	الاحتياطى	
מַחֲנֶה	معسكر	(מַחֲנוֹת)
שֵׁרוּת הַחוֹבָה	الخدمة الأجبارية	
חַיָּל	جندى	קָצִין ضابط
מִשְׁמָר לְאוּמִּי	حرس وطنى	
דַּרְגָּה צְבָאִית	رتبة عسكرية	
סֶגֶן מִשְׁנֶה	ملازم ثانى	
סֶגֶן	ملازم أول	
סֶרֶן	يوزباشى	

כּוֹחוֹת הָאֲוִיר	القوات الجوية
כּוֹחוֹת הַיָּם	القوات البحرية
כּוֹחוֹת הַיַּבָּשָׁה	القوات البرية
חֵיל הָרַגְלִים	سلاح المشاه
חֵיל הַשִּׁרְיוֹן	سلاح المدرعات
חֵיל הַחִמּוּשׁ	الأسلحة والمهمات
חֵיל הַהַנְדָּסָה	سلاح المهندسين
שֵׁרוּת הַצָּבָא	خدمة الجيش
גִּיֵּס عبأ	גִּיּוּס تعبئة
מִתְנַדֵּב	متطوع
מִתְנַדְּבִים	متطوعون
חַיִּים צְבָאִיִּים	حياة عسكرية
מְפַקֵּד قائد	מִשְׂרָד مكتب
מִשְׁטָרָה צְבָאִית	بوليس حربى
טוּרָאִי	عسكرى ب نفر
טוּרָאִי רִאשׁוֹן	وكيل انباشى
רַב טוּרָאִי	انباشى

רַב סֶרֶן صاغ
סְגַן אלוּף بكباشي
אלוּף מִשְׁנֶה قائمقام
אלוּף أميرالاي
רַב אלוּף لواء
פקוד משותף قيادة مشتركة
קְצִין גָבוֹהַּ ضابط عظيم
קְצִין צָבָא ضابط جيش
קְצִין טַיָּס ضابط طيار
קְצִין יַמִּי ضابط بحري
קְצִין תּוֹרָנִי ضابط نوبتجي
מוֹעֲדוֹן הַקְּצִינִים نادى الضباط
מִצְעַד צְבָאִי
استعراض عسكري
שְׁדֵרַת צָבָא طابور جيش

סַמָּל شاويش
סַמָּל רִאשׁוֹן شاويش كاتب
רַב סַמָּל باشجاويش
כִּיתָּה جماعة (כיתות)
מַחְלָקָה فصيلة (מחלקות)
פְּלוּגָה سرية (פְּלוּגוֹת)
גְּדוּד كتيبة (גדודים)
חֲטִיבָה لواء (חטיבות)
דִּיוִיזְיָה فرقة (דיויזיות)
לִגְיוֹן فيلق (לגיונות)
צָבָא جيش (צבאות)
אִמּוּן تدريب (אִמּוּנִים)
תִּמְרוֹן مناورة (תִּמְרוֹנִים)
אוֹיֵב عدو (אוֹיְבִים)
תָּכְנִית مشروع (תכניות)

חֵיל הָרַגְלִים سلاح المشاة

נֶשֶׁק קַל سلاح خفيف
נֶשֶׁק כָּבֵד سلاح ثقيل

מַרְגֵּמָה هاون (מַרְגֵּמוֹת)
בָּזוּקָה بازوكا

רוֹבֶה بندقية (רוֹבִים)
כִּדּוֹן سونكي
אֶקְדּוֹחַ طبنجة (אֶקְדּוֹחִים)
מִקְלָע رشاش
תַּת - מִקְלַע رشاش قصير
מִקְלַע קַל رشاش خفيف
מִקְלַע בֵּינוֹנִי رشاش متوسط
קָלִיעַ قاذف صاروخي
מַנְגְּנוֹן פִּיצּוּץ مفجر
שְׂדֵה - מוֹקְשִׁים حقل ألغام
תְּעָלַת - נֶשֶׁק حفرة سلاح
מְגַלֵּה מוֹקְשִׁים مكتشف ألغام

כַּדּוּר . رصاصة (כַּדּוּרִים)
שַׁרְשֶׁרֶת מִקְלַע شريط رشاش
מַחְסָנִית מִקְלַע خزنة رشاش
אַרְגַּז תַּחְמוֹשֶׁת
صندوق ذخيرة
רִמּוֹן-יָד قنبلة يدوية
רִמּוֹנֵי-יָד قنابل يدوية
פָּגָז دانة (פְּגָזִים)
מוֹקֵשׁ لغم (מוֹקְשִׁים)
דֶּרֶךְ طرق (דְּרָכִים)
שְׁבִיל مدق מוּצָב دشمة
חֲפִירָה خندق

הַתּוֹתְחָנוּת المدفعية

תּוֹתַח שָׂדֶה مدفع ميدان
תּוֹתְחָן مدفعجي (תּוֹתְחָנִים)
תּוֹתַח חוֹף مدفع ساحل
סוֹלְלוֹת חוֹפִים
بطاريات سواحل
נְקוּדַת תַּצְפִּית نقطة ملاحظة

תּוֹתַח בֵּינוֹנִי مدفع متوسط
תּוֹתַח כָּבֵד مدفع ثقيل
תּוֹתַח נֶגֶד טַנְקִים
مدفع مضاد للدبابات
תּוֹתַח נֶגֶד מְטוֹסִים
مدفع مضاد للطائرات

פֶּגֶז	قنبلة - دانة	(פְּגָזִים)
הַפְגָּזָה	جُرّ دانة	
יְחִידָה	وحدة	(יְחִידוֹת)
רְסִיסִים	شظية	
רַאדַאר חוֹפִים	رادارسواحل	
סַנְלָלָה	تروب	
מְכוֹנִית תּוֹתָח	عربة مدفع	
יְרִיָּה	طلقة	(יְרִיּוֹת)

הַקֶּשֶׁר الاشارة

מַכְשִׁיר קֶשֶׁר	جهاز اتّصال
טֶלֶפוֹן	تليفون
אַלְחוּט	لاسلكى
קַשָּׁר	عامل لاسلكى
לִשְׁכַּת קֶשֶׁר	مكتب اشارة
קַו טֶלֶפוֹנִי	خط تليفونى
דּוֹבְרָן	مراسلة
מוֹרְס	مورس
תַּחֲנַת קֶשֶׁר	محطة اتصال
אוֹרֶךְ הַגַּל	طول الموجة
תַּחֲנַת שִׁדּוּר	محطة اذعة
מְשַׁדֵּר	مرسل - مذيع
קוֹלֵט	مستقبل
קְרִיאוֹת הַתַּחֲנָה	نداء المحطة
רֶשֶׁת קֶשֶׁר	شبكة اتصال
קוֹד	كود

הַשִּׁרְיוֹן المدرعات

טַנְק	دبابة	(טַנְקִים)
טַנְק כָּבֵד	دبابة ثقيلة	
טַנְק בֵּינוֹנִי	دبابة متوسطة	
מְכוֹנִית מְשׁוּרְיֶנֶת	سيارة مدرعة	
זַחַל	عربة نصف جنزير	(זַחֲלִים)

טַנְק קַל	دبابة خفيفة	מְכוֹנִית סִיּוּר	عربة استطلاع
נוֹשֵׂאת טַנְקִים	ناقلة دبابات	דַּחְפּוֹר	جرار لشق الطرق
שִׁרְיוֹן	درع	טְרַאקְטוֹר	تراكتور

כּוֹחוֹת הָאֲוִיר القوات الجوية

תְּעוּפָה	طيران	מָטוֹס	طائرة (מְטוֹסִים)
שְׂדֵה - הַתְּעוּפָה	مطار	אֲוִירוֹן	طائرة (אֲוִירוֹנִים)
שְׂדוֹת - תְּעוּפָה	مطارات	סוּג הַמָּטוֹס	نوع الطائرة
מַפְצִיץ	قاذفة قنابل (מַפְצִיצִים)	מטוס קְרָב	طائرة قتال
מטוס הובלה	طائرة نقل	מטוס סִילוֹן	طائرة نفاثة
מטוס סיור	طائرة استطلاع	מטוס אִמּוּן	طائرة تدريب
מטוס אֶזְרָחִי	طائرة مدنية	מטוס צַנְחָנִים	طائرة جنود مظلات
צַנְחָן	هابط بالمظلة	צְנִיחָה	هبوط بالمظله
טַיָּס	طيار (טַיָּסִים)	מְצַנְּחִים	مظلات
טָס	طار (לָטוּס)	הִפְצִיץ	نسف ـ دمر (לְהַפְצִיץ)
פְּצָצַת אָטוֹם	قنبلة ذرية	פְּצָצָה	قنبلة (פְּצָצוֹת)
פְּצָצַת מֵימָן	قنبلة هيدروجينية	פְּצָצַת - זְמַן	قنبلة زمنية
קְלִיעַ	صاروخ (קְלִיעִים)	קְלִיעִים מוּדְרָכִים	صواريخ موجهة
פְּצָצַת נָאפָּלִים	قنبلة ناباليم		
פָּנָס	فانوس ـ مشعل (פָּנָסִים)		

לַהֲקָה سرب (לַהֲקוֹת)
מָטוֹס יַמִּי طائرة مائية
חָג בָּאֲוִיר حلق فى الجو
מִכְלָאָה حظيرة الطائرة
צַלַּחַת מְעוֹפֶפֶת طبق طائر
מְנִיפָה مروحة (מְנִיפוֹת)
מָנוֹעַ محرك (מְנוֹעִים)
צִי אֲוִירִי أسطول جوى
תַּחֲנָה אֲוִירִית محطة جوية
אֲוִירוֹן קְרָב طائرة مطاردة
מָטוֹס צְלִילָה طائرة منقضة
קְרָבוֹת אֲוִירִיִּים
معارك جوية
הַמָּטוֹס חָזַר בְּשָׁלוֹם
عادت الطائرة بسلام
הַמָּטוֹס טָס الطائرة طارت

מִגְדַּל פִּיקּוּחַ برج مراقبة
מְפַקֵּחַ مراقب
כָּנָף جناح (כְּנָפַיִם)
מָטוֹס מְפָרָשׂ طائرة شراعية
מַסְלוּל أرض نزول ـ ممر
נָחַת هبط נְחִיתָה هبوط
טָס בְּמָטוֹס طار بالطائرة
הֵטִיל פְּצָצָה ألقى قنبلة
מָטוֹס בַּעַל מְנוֹעִים
طائرة ذات محركين
נוֹשֵׂאת מְטוֹסִים حاملة طائرات
בְּסִיס אֲוִירִי قاعدة جوية
הִסְתַּעֵר עַל انقض على
הַמָּטוֹס הוּפַּל الطائرة أسقطت
חֲנִיַּת אֹנֶס هبوط اضطرارى
הַמָּטוֹס חָג الطائرة حلقت
הַמָּטוֹס הִתְרַסֵּק
الطائرة تحطمت
הַמָּטוֹס נָפַל الطائرة سقطت

כּוֹחוֹת הַיָּם القوات البحرية

מַלָּח بحار (מַלָּחִים)
נַוָּטִים مرشدون
סְפִינָה سفينة (סְפִינוֹת)
אֳנִיַּת מִלְחָמָה سفينة حربية
צִי أسطول (צִיִּים)
צוֹלֶלֶת غواصة (צוֹלְלוֹת)
מְטִילַת מוֹקְשִׁים ملقية ألغام
גּוֹרֶפֶת מוֹקְשִׁים كاسحة ألغام
צִי מִלְחַמְתִּי أسطول حربي
אֳנִיַּת נוֹסְעִים سفينة مسافرين
אֳנִיַּת דֶּלֶק سفينة وقود
סִירַת דַּיִג زورق صيد
סִירַת מִפְרָשׂ زورق شراعي
אוֹרֶךְ הָאֳנִיָּה طول السفينة
מִטְעָן شحنة-حمولة (מִטְעָנִים)
גַּל موجة (גַּלִּים)
מֵיצַר مضيق (מְיצָרִים)
אִי جزيرة (אִיִּים) جزر
אֳנִיַּת מֵרוֹץ طراد

רַב חוֹבֵל قبطان
נָמָל ميناء (נְמָלִים)
אֳנִיָּה سفينة (אֳנִיּוֹת)
מַשְׁחִית مدمرة (מַשְׁחִיתוֹת)
סִירַת טוֹרְפֵּדוֹ زورق طوربيد
בְּסִיס יַמִּי قاعدة بحرية
מוֹקֵשׁ יַמִּי لغم بحري
מִסְפָּנָה ترسانة (מִסְפָּנוֹת)
צִי מִסְחָרִי أسطول تجاري
אֳנִיַּת מַשָּׂא سفينة نقل
אֳנִיַּת נְחִיתָה سفينة إنزال
אֳנִיַּת קִיטוֹר سفينة بخارية
מִפְרָשׂ سرعة
רוֹחַב הָאֳנִיָּה عرض السفينة
קֶשֶׁר عقدة السرعة
שׁוֹבֵר גַּלִּים محطم أمواج
מִפְרָץ خليج (מִפְרָצִים)
הִפְלִיגָה أبحرت
עָגְנָה رست טָבְעָה غرقت

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וְאַרְבַּעָה

הַמִּלְחָמָה الحرب

מִלְחָמָה עוֹלָמִית حرب عالمية
מִלְחָמָה קָרָה حرب باردة
מִלְחָמָה מוֹנַעַת حرب وقائية
מִלְחֶמֶת עֲצַבִּים حرب أعصاب
מִלְחָמָה אֲטוֹמִית حرب ذرية
מִלְחֶמֶת פַּרְטִיזָנִים
حرب عصابات
גְּרִילָה حرب عصابات
הַמִּלְחָמָה פָּרְצָה
الحرب نشبت
הַתְקָפָה אֲוִירִית هجوم جوى
פּוֹשֵׁעַ מִלְחָמָה مجرم حرب
מִלְחָמָה חוֹטֶפֶת
حرب خاطفة
שְׂדֵה הַמִּלְחָמָה ميدان الحرب
קְרָב قتال (קְרָבוֹת) معارك
מַעֲרָכָה معركة (מַעֲרָכוֹת)

הִלָּחֵם עִם הָאוֹיֵב
التحم مع العدو
חִלּוּף שְׁבוּיִים تبادل أسرى
תּוֹקְפָנוּת מְשׁוּלֶּשֶׁת
عدوان ثلاثى
מִלְחֶמֶת קֹדֶשׁ جهاد
הִכְרִיז מִלְחָמָה أعلن حرباً
הֶחֱרִים ، הִשְׁמִיד اجتاح
נְסִיגָה تقهقر ـ انسحاب
רָדַף אַחֲרֵי طارد
נִכְנַע ، מָסַר לְיָדֵי سلم
הֵנִיחַ אֶת הַנֶּשֶׁק ألقى السلاح
נָשָׂא אֶת הַנֶּשֶׁק حمل السلاح
שְׁבוּי מִלְחָמָה أسير حرب
שָׂם מָצוֹר עַל حاصر
הָרוּג قتيل (הֲרוּגִים) قتلى
פָּצוּעַ جريح (פְּצוּעִים) جرحى

עברית	عربي
עִסְקַת נֶשֶׁק	صفقة سلاح
הִתְעָרְבוּת צְבָאִית	تدخل عسكرى
פִּקּוּד מְשׁוּתָּף	قيادة مشتركة
שִׁתּוּף - פְּעוּלָּה צְבָאִי	تعاون عسكرى
גְּבוּל (גְּבוּלוֹת)	حد (حدود)
צְבָא הֲגָנָה לְיִשְׂרָאֵל	جيش الدفاع الأسرائيلى
כּוֹחַ הֶחֵרוּם	قوة الطوارىء
הַמִּשְׁטָרָה הַבֵּינ - לְאוּמִית	البوليس الدولى
הַצְּלָב הָאָדֹם	الصليب الأحمر
הַסַּהַר הָאָדֹם	الهلال الأحمر
הֲגָנָה אֶזְרָחִית	دفاع مدنى
בֵּית - חוֹלִים צְבָאִי	مستشفى عسكرى
צְפִירַת אַזְעָקָה	صفارة إنذار
פִּרְסֵם צַו	أصدر أمراً
הֵדֵף הַתְקָפָה	صد هجوماً
חֲזִית	جبهة
הַתְקָפָה	هجوم
הֲגָנָה	دفاع
עֶמְדָּה	موقع
הִתְרַכְּזוּת	حشد
פְּשִׁיטָה	غارة
פְּלִישָׁה	غزو
פּוֹלְשִׁים	غزاة
הִסְתַּנְּנוּת	تسلل
מִסְתַּנְּנִים	متسللون
קָרְבָּנוֹת	ضحايا
פָּתַח אֵשׁ	فتح النيران
הֵשִׁיב בָּאֵשׁ	رد بالنيران
הִפְסִיק אֵשׁ	أوقف النار
שְׁבִיתַת - נֶשֶׁק	هدنة
חִלּוּפֵי יְרִיּוֹת	تبادل طلقات
שְׁבוּיִים	أسرى
וַעֲדָה	لجنة
פִּצּוּיִים	تعويضات
מַטָּרָה	هدف

נָסֹג انسحب (לָסֹגֶת)
אַסְפָּקָה أمداد
מְרַגֵּל جاسوس
רִגּוּל تجسس
גְיוֹם חֲמִישִׁי طابور خامس
הִקִּיף طوق
בָּרַח فر - هرب
עֵרָבוֹן رهينة
הִתְבַּצֵּר تحصن
בִּצֵּר حصّن
מִבְצָר حصن
בִּצּוּרִים تحصينات
מְבֻצָּר محصن
תַּעֲמוּלָה دعاية
מוֹדִיעִין مخابرات
כִּבּוּשׁ احتلال - פִּנּוּי جلاء
הִתְנַגְּשׁוּת أشتباك
נִצָּחוֹן انتصار
מַפָּלָה هزيمة
חִימּוּשׁ تسليح

סִיּוּר دورية
מוֹשָׁבָה مستعمرة
תִּגְבּוֹרוֹת تعزيزات
הִתְגַּבֵּר تغلب
אֵשׁ חַיָּה ذخيرة حية
רֹאשׁ מַטֶּה כְּלָלִי
رئيس هيئة أركان حرب
הַמִּפְקָדָה القيادة
מוֹעֶצֶת הַהֲגַנָּה مجلس الدفاع
שֻׁלְחָן עָגֹל مائدة مستديرة
מוֹרְדִים ثوار
מַפְגִּינִים متظاهرون
נֶזֶק خساره (נְזָקִים) خسائر
מִלְחֶמֶת הַשִּׁחְרוּר
حرب التحرير
מִלְחֶמֶת אַפְתָּעָה حرب مفاجأة
קָרָה حدث מִקְרֶה حادث
עָרַק فر (לַעֲרֹק)
בְּרִית צְבָאִית حلف عسكري
תְּנוּעַת הַמּוֹרְדִים حركة الثوار

מֵרוּץ הַחִימּוּשׁ سباق التسلح
חֲדַר הַמִּלְחָמָה غرفة العمليات
תָּכְנִית הֲגָנָה خطة دفاع
הוֹדָעָה רִשְׁמִית ـ بلاغ رسمي
קַו הָאֵשׁ خط النار
גִּיּוּס כְּלָלִי تعبئة عامة
חָמוּשׁ מִכַּף רֶגֶל וְעַד רֹאשׁ
شاكي السلاح
אוֹיֵב מִתְחַבֵּא عدو مختبيء
מִקְלָט - מַחֲבוֹא مخبأ
הִסְתַּעֵר עַל اقتحم
סָבַל אֲבֵדוֹת تكبد خسائر
הִכְנִיעַ · נִצַּח قهر
נָסוֹג אֲחוֹרַנִּית تقهقر
כְּלֵי נֶשֶׁק آلات الحرب
עוֹרֵר לַבָּה אֶת הַמִּלְחָמָה } أضرم الحرب
הַמְּפַקֵּד הַכְּלָלִי לְכוֹחוֹת הַמְּזוּיָּנִים
القائد العام للقوات المسلحة

הוֹרָאוֹת تعليمات ـ أوامر
סִכְסוּךְ צְבָאִי نزاع عسكري
הֶסְכֵּם צְבָאִי إتفاق عسكري
שׁוֹלֵט עַל مسيطر على
כּוֹחוֹת הַכִּבּוּשׁ
قوات الاحتلال
עֲרוּבָּה ضمان (ערובות)
מִלְחֶמֶת הָעַצְמָאוּת
حرب الأستقلال
יְחִידוֹת לוֹחֲמוֹת
وحدات محاربة
כּוֹחוֹת סִמְלִיִּים قوات رمزية
הִבְרִיחַ هرب הַבְרָחָה تهريب
כֹּחַ מוּל כֹּחַ قوة تجاه قوة
צְבָא הַשִּׁחְרוּר جيش التحرير
דָּקַר בְּרֹמַח طعن بالرمح
הַמַּטֶּה הַצְּבָאִי
هيئة أركان الحرب
תָּכְנִית הַתְקָפָה خطة هجوم
מִשְׁלַחַת צְבָאִית بعثة عسكرية

קַו שְׁבִיתַת - הַנֶּשֶׁק
خط الهدنة

חַיִל דּוֹקְרָנִי سلاك شائك

נִכְנַס לְשֵׁרוּת צְבָאִי
انخرط فى سلك الجندية

רַמָּאוּת خدعة רִמָּה انخدع

גֶּשֶׁר צְבָאִי جسر حربى

רֹאשׁ גֶּשֶׁר رأس جسر

גֶּשֶׁר הִסְתָּעֲרוּת
كوبرى اقتحام

הֶרֶס-פּוֹצֵץ نسف

הִתְקַשֵּׁר נֶגֶד تألب على

קֶשֶׁר · מְזִמָּה مؤامرة

נֶשֶׁק אוֹטוֹמָטִי سلاح آلى

שָׁלָל غنيمة ـ مغنم

הַתְקָפַת אַפְתָּעָה
هجوم مفاجىء

הַמַּאֲמָץ הַמִּלְחַמְתִּי
المجهود الحربى

הַחַיָּלִים הַמְשֻׁחְרָרִים
المحاربون القدماء

בַּעַל בְּרִית حليف

מַסַּע מִלְחָמָה حملة حربية

מַסַּע תַּעֲמוּלָה حملة دعاية

צְבָא טֶרִיטוֹרְיָאלִי
جيش مرابط

הַמִּלְחָמָה הִתְנַהֲלָה
دارت رحى الحرب

חֵיל הַמִּלּוּאִים الرديف

הִפְתִּיעַ فاجأ הַפְתָּעָה مفاجأة

הִשְׁתַּחְרֵר تحرر לוֹחֵם محارب

רִכֵּז حشد רִכּוּז حشد

כָּרַת בְּרִית عقد حلفاً

הִתְלַהֲבוּת حماس

מִשְׁמֶרֶת حامية

בּוֹגֵד خائن בְּגִידָה خيانة

הַמִּלְחָמָה נִפְסְקָה
وقفت رحى الحرب

הַתְקָפָה בּוֹגְדָנִית اعتداء غاشم

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה

מְדִינִיּוּת = פּוֹלִיטִיקָה سياسة

נְשִׂיא הַמְּדִינָה رئيس الدولة
נְשִׂיאוּת رئاسة
רֵיפּוּבְּלִיקָה جمهورية
מַמְלָכָה مملكة
מֶלֶךְ ملك מַלְכָּה ملكة
נָסִיךְ امير נְסִיכוּת امارة
רֹאשׁ הַמֶּמְשָׁלָה
رئيس الحكومة
יוֹרֵשׁ הָעֶצֶר ولي العهد
שַׂר הַחוּץ وزير الخارجية
מִשְׂרָד وزارة (מִשְׂרָדִים)
שַׂר הַפְּנִים وزير الداخلية
הַמִּסְחָר וְהַתַּעֲשִׂיָּה
التجارة والصناعة
שַׂר הָאַסְפָּקָה وزير التموين
שַׂר הַחַקְלָאוּת وزير الزراعة
שַׂר הַתַּחְבּוּרָה
وزير المواصلات

בֵּית-הַנִּבְחָרִים مجلس النواب
הָאֲסֵפָה הַלְּאוּמִית
الجمعية الوطنية
מוֹעֶצֶת הָאוּמָּה مجلس الأمة
הָאוּמּוֹת הַמְּאוּחָדוֹת
الأمم المتحدة
מוֹעֶצֶת הַבִּטָּחוֹן مجلس الأمن
וַעֲדָה مؤتمر - لجنة (וְעָדוֹת)
יְשִׁיבָה جلسة (יְשִׁיבוֹת)
בְּרִית-הַמּוֹעָצוֹת
الاتحاد السوفيتي
אַרְצוֹת-הַבְּרִית
الولايات المتحدة
שַׁגְרִיר سفير
שַׁגְרִירוּת سفارة
צִיר وزير مفوض
צִירוּת مفوضية
שַׁגְרִירֻיּוֹת سفارات

הַחִנּוּךְ וְהַתַּרְבּוּת التعليم والتربية

שַׂר הַמִּלְחָמָה وزير الحربية

עִנְיְנֵי הָעֲיָרוֹת شئون البلديات

תִּכֵּן خطط (תכנון) تخطيط

תָּכְנִית مشروع הָאוֹצָר المالية

הִצִּיעַ اقترح הַצָּעָה اقتراح

הִצִּיג הַצָּעָה عرض اقتراحا

תְּמִיכָה כַּסְפִּית معونة مالية

הַסּוֹכְנוּת הַיְהוּדִית الوكالة اليهودية

מִשְׁלַחַת وفد ـ بعثة

הִתְפַּטֵּר استقال

(הִתְפַּטְּרוּת) استقالة

תַּפְקִיד وظيفة ـ منصب

שְׁבִיתָה כְּלָלִית اضراب عام

הַפְגָּנָה مظاهرة (הַפְגָּנוֹת) مظاهرات

הִתְיַעֲצוּת مشاورة

הַגּוּשׁ הַמִּזְרָחִי الكتلة الشرقية

צִירוּיוֹת مفوضيات

נִסְפָּח צְבָאִי ملحق عسكري

הַחֶבֶר הָעַרְבִי الجامعة العربية

הַלִּיגָה הָעַרְבִית الجامعة العربية

נָצִיג مندوب ممثل (נְצִיגִים)

חוֹזֶה معاهدة (חוֹזִים) معاهدات

בְּרִית حلف (בְּרִיתוֹת) احلاف

אִרְגּוּן هيئة ـ منظمة (אִרְגּוּנִים)

מִפְלָגָה حزب (מִפְלָגוֹת)

הִתְכַּנֵּס انعقد ـ اجتمع

נִנְעַל انفض נִסְתַּיֵּם انتهى

סוֹכְנוּת وكالة (סוֹכְנוּיוֹת)

סוֹכְנוּת יְדִיעוֹת وكالة أنباء

הַמִּזְרָח הַתִּיכוֹן الشرق الأوسط

הַמִּזְרָח הַקָּרוֹב الشرق الأدنى

הַמִּזְרָח הָרָחוֹק الشرق الأقصى

מַזְכִּיר سكرتير ـ أمين

כַּלְכָּלָה اقتصاد כֶּסֶף مال

הַגּוּשׁ הַמַּעֲרָבִי الكتلة الغربية

שַׂר הַמִּשְׁפָּטִים وزير العدل
בֵּית-דִּין צְבָאִי محكمة عسكرية
חֹק צְבָאִי قانون عسكرى
חֹק בֵּין-לְאֻמִּי قانون دولى
בְּחִירָה انتخاب (בְּחִירוֹת)
מַשָּׂא-וּמַתָּן محادثة
דִּין וְחֶשְׁבּוֹן تقرير
דִּינִים וְחֶשְׁבּוֹנוֹת تقارير
מְסִבַּת עִתּוֹנָאִים مؤتمر صحفى
פָּלִיט لاجئ (פְּלִיטִים)
הַלְּאוּמָנוּת הָעַרְבִית
القومية العربية
הֲפִיכָה צְבָאִית ثورة عسكرية
דּוּ קִיּוּם בְּשָׁלוֹם
التعايش السلمى
נֵיטְרָאלִיזְם חִיּוּבִי
حياد ايجابى
מַשְׁבֵּר أزمة (מַשְׁבְּרִים)
הִרְכִּיב מֶמְשָׁלָה ألف حكومة
הִתְנַגֵּד عارض הִתְנַגְּדוּת
معارضه

מָחָה احتج מְחָאָה احتجاج
מַשְׁקִיף مراقب (מַשְׁקִיפִים)
הִגִּישׁ תְּלוּנָה قدم شكوى
זְכוּת حق (זְכֻיּוֹת)
שִׁחְרֵר حرر שִׁחְרוּר تحرير
הִלְאִים أمم הַלְאָמָה تأميم
פִּיקוּחַ בֵּין-לְאֻמִּי
أشراف دولى
עַצְמָאוּת استقلال
מוֹלֶדֶת وطن
רִיבּוֹנוּת سيادة
אִיחוּד לְאֻמִּי إتحاد قومى
הֶאֱשִׁים اتهم הַאֲשָׁמָה اتهام
קְשָׁרִים علاقات ـ روابط
דִּיפְּלוֹמָטִיִּים دبلوماسية
חֲזִית לְאֻמִּית جبهة وطنية
הַמִּפְלָגָה הַלְּאוּמִית
الحزب القومى
בְּרִיתוֹת זָרוֹת أحلاف أجنبية
נְאוּם הַכֶּתֶר خطاب العرش

הָאִחוּד הָעַרְבִי
الوحدة العربية

בְּעָיַת פָּלֶסְטִינָה
مسألة فلسطين

מַנְהִיג زعيم (מַנְהִיגִים)

מַנְהִיג לְאוּמִי زعيم وطنى

יַחֲסִים דִיפְּלוֹמָטִיִים
علاقات دبلوماسية

הַחֵרֶם הָעַרְבִי
المقاطعة العربية

אַשְׁמַת רִגּוּל לְטוֹבַת
تهمة تجسس لصالح

מַאֲבָק نضال ـ كفاح

נָתַק אֶת הַיְחָסִים
قطع العلاقات

מִכְשׁוֹל عقبة ـ عائق

מִכְשׁוֹלִים عقبات ـ عوائق

הִצְהִיר صرح (הַצְהָרָה)

מַצַּב חֵרוּם حالة طوارىء

בֵּית דִין הַצֶּדֶק הַבֵּינְלְאוּמִי
محكمة العدل الدولية

תָּמַךְ أيد תּוֹמֵךְ يؤيد

בְּרִית צְפוֹן אַטְלַנְטִי
حلف شمال الاطلنطى

בְּרִית בַּגְדָאד حلف بغداد

הַהֶסְגֵר הַמִּצְרִי
الحصار المصرى

הֵפֵר הֶסְכֵּם نقض إتفاقاً

שִׁלְטוֹנוֹת הַכִּבּוּשׁ
سلطات الاحتلال

מְדִינָה עַצְמָאִית دولة مستقلة

מְסִבַּת־תֵּה حفلة شاى

שִׁלְטוֹן צְבָאִי حكم عسكرى

הַמִּנְהָל הָאֶזְרָחִי
الادارة المدنية

הִשִּׂיג حصل على ـ حقق

מְאוֹרָעוֹת أحداث

הִכְרִיז أعلن (הַכְרָזָה)

חֲצַר הַמֶּלֶךְ بلاط الملك

מִסְמָךְ وثيقة

מִסְמָכִים وثائق

שִׁעוּר עֶשְׂרִים וְשִׁשָּׁה

לוּחַ הַפְּעָלִים

בִּנְיַן פִּעֵל وزن فعل المضعف

שִׁחְרֵר حرّر (לְשַׁחְרֵר)

הַמַּטֶּה

הֹוֶה : מְשַׁחְרֵר מְשַׁחְרֶרֶת מְשַׁחְרְרִים מְשַׁחְרְרוֹת

פָּעוּל : מְשֻׁחְרָר מְשֻׁחְרֶרֶת מְשֻׁחְרָרִים מְשֻׁחְרָרוֹת

עָבָר : שִׁחְרַרְתִּי שִׁחְרַרְתָּ שִׁחְרַרְתְּ שִׁחְרֵר שִׁחְרְרָה
שִׁחְרַרְנוּ שִׁחְרַרְתֶּם שִׁחְרַרְתֶּן שִׁחְרְרוּ שִׁחְרְרוּ

עָתִיד : אֲשַׁחְרֵר תְּשַׁחְרֵר תְּשַׁחְרְרִי יְשַׁחְרֵר תְּשַׁחְרֵר
נְשַׁחְרֵר תְּשַׁחְרְרוּ תְּשַׁחְרֵרְנָה יְשַׁחְרְרוּ תְּשַׁחְרֵרְנָה

צִוּוּי : שַׁחְרֵר שַׁחְרְרִי שַׁחְרְרוּ . שַׁחְרֵרְנָה

ملاحظة : يصرف مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وما شابهها

בִּזְבֵּז أسرف . שִׁפְשֵׁף حك ـ صقل . גִּלְגֵּל أدار ـ دحرج
תִּרְגֵּם ترجم . פִּרְסֵם نشر ـ أصدر . כִּלְכֵּל اقتصد
קִרְקֵר كسر ـ خرب . קִשְׁקֵשׁ عزق الأرض . אִפְשֵׁר مكن
שִׁעְשֵׁעַ سلى . שִׂגְשֵׂג ازداد

בִּנְיַן פֻּעַל وزن فعل (المبنى للمجهول من الفعل المضعف)

בֻּקַּשׁ طلب

הַטָּה :

פָּעוּל : מְבֻקָּשׁ מְבֻקָּשָׁה מְבֻקָּשִׁים מְבֻקָּשׁוֹת

עָבָר : בֻּקַּשְׁתִּי בֻּקַּשְׁתָּ . בֻּקַּשְׁתְּ בֻּקַּשׁ בֻּקְּשָׁה

בֻּקַּשְׁנוּ בֻּקַּשְׁתֶּם בֻּקַּשְׁתֶּן בֻּקְּשׁוּ בֻּקְּשׁוּ

עָתִיד : אֲבֻקַּשׁ תְּבֻקַּשׁ תְּבֻקְּשִׁי יְבֻקַּשׁ תְּבֻקַּשׁ

נְבֻקַּשׁ תְּבֻקְּשׁוּ תְּבֻקַּשְׁנָה יְבֻקְּשׁוּ תְּבֻקַּשְׁנָה

ملاحظات : ١ يصاغ مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وما شابهها :

סֻפַּר قص . הֻלַּל مدح . כֻּבַּד عظم . גֻּדַּל عظم .

צֻוָּה أمر . שֻׁלַּח أرسل

وكل فعل مضعف يمكن بناؤه للمجهول على هذا الوزن

٢ لا يوجد من وزن فعل (פֻּעַל) صيغة اسم الفاعل ولا صيغة الأمر

בִּנְיַן נִפְעַל وزن انفعل

נִכְנַס دخل (לְהִכָּנֵס)

הֹוֶה : נִכְנָס נִכְנֶסֶת נִכְנָסִים נִכְנָסוֹת

עָבָר : נִכְנַסְתִּי נִכְנַסְתָּ נִכְנַסְתְּ נִכְנַס נִכְנְסָה

נִכְנַסְנוּ נִכְנַסְתֶּם נִכְנַסְתֶּן נִכְנְסוּ נִכְנְסוּ

עָתִיד : אֶכָּנֵס תִּכָּנֵס תִּכָּנְסִי יִכָּנֵס תִּכָּנֵס
נִכָּנֵס תִּכָּנְסוּ תִּכָּנַסְנָה יִכָּנְסוּ תִּכָּנַסְנָה
צִוּוּי : הִכָּנֵס הִכָּנְסִי הִכָּנְסוּ הִכָּנַסְנָה

ملاحظات : ١ تدل هذا الصيغة على بناء الفعل المجرد للمجهول مثل
נִשְׁמַר ، נֶהֱרַג ، נִפְצַע ، נִשְׁלַח ، נִסְגַּר
٢ يصاغ المصدر والأمر من هذه الصيغة بأضافة حرف (ה) على
أصل الفعل بعد حذف النون ويشدد الحرف الذى يليها وتحذف النون أيضاً
فى تصريف الفعل فى المستقبل ويشدد الحرف الأول من الفعل أيضاً
٣ يصرف مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وما شابهها :
הִקָּשֵׁר اتصل · הִשָּׁבֵר إنكسر (كسر) · הִסָּגֵר قفل (انقفل)
הִשָּׁמֵר انحفظ (حفظ) · הִוָּעֵל انفض · הִכָּשֵׁל فشل
הִשָּׁבֵעַ أقسم · הִלָּחֵם اقتتل · הִשָּׁאֵר بقى · הִכָּבֵד احترم

تصريف الأفعال المجردة التى أولها حرف ياء فى صيغة נִפְעַל

נוֹדַע عُلِمَ من فعل יָדַע (לְהִוָּדַע)

הֹמֶה :

הֹוֶה : נוֹדָע נוֹדָעָה (נוֹדַעַת) נוֹדָעִים נוֹדָעוֹת
עָבָר : נוֹדַעְתִּי נוֹדַעְתָּ נוֹדַעַתְּ נוֹדַע נוֹדְעָה
נוֹדַעְנוּ נוֹדַעְתֶּם נוֹדַעְתֶּן נוֹדְעוּ נוֹדְעוּ

עָתִיד : אִוָּדַע תִּוָּדַע תִּוָּדְעִי יִוָּדַע תִּוָּדַע
נִוָּדַע תִּוָּדְעוּ תִּוָּדַעְנָה יִוָּדְעוּ תִּוָּדַעְנָה

צִוּוּי : הִוָּדַע הִוָּדְעִי הִוָּדְעוּ הִוָּדַעְנָה

ملاحظات : (١) إذا كان الحرف الأصلى الأول من الفعل حرف (י) فأنه يغير فى صيغة (נִפְעַל) إلى واو صامتة فى الفعل الماضى والحالى مثل נוֹלַד ولكن فى المصدر والأمر والمستقبل تغير الياء إلى واو صائتة (منطوقة) وتشدد الواو .

בִּנְיַן הִפְעִיל وزن أفعل

הִזְמִין دعا (לְהַזְמִין)

חַיָּה

הֹוֶה : מַזְמִין מַזְמִינָה מַזְמִינִים מַזְמִינוֹת

פָּעוּל : מוּזְמָן מוּזְמָנָה מוּזְמָנִים מוּזְמָנוֹת

עָבָר : הִזְמַנְתִּי הִזְמַנְתָּ הִזְמַנְתְּ הִזְמִין הִזְמִינָה
הִזְמַנּוּ הִזְמַנְתֶּם הִזְמַנְתֶּן הִזְמִינוּ הִזְמִינוּ

עָתִיד : אַזְמִין תַּזְמִין תַּזְמִינִי יַזְמִין תַּזְמִין
נַזְמִין תַּזְמִינוּ תַּזְמֵנָּה יַזְמִינוּ תַּזְמֵנָּה

צִוּוּי : הַזְמֵן הַזְמִינִי הַזְמִינוּ הַזְמֵנָּה

ملاحظات : (١) تحذف الياء التى قبل الآخر فى هذا الفعل وما أشبهه

فى تصريف الماضى فى حالة التكلم والخطاب ، مفرد وجمع ، وكذلك تحذف فى تصريف المستقبل فى حالة جمع المؤنث المخاطبات والغائبات

(٢) يصرف مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وماشابهها :

הִכְנִיס أدخل .	הֶחְלִיט قرر	. הִצְהִיר صرح
הִלְבִּישׁ ألبس .	הִתְחִיל ابتدأ	. הִתְקִיף هجم
הִפְסִיק قطع .	הִסְפִּיק اكتفى	. הִלְאִים أمم
הִפְצִיץ نسف. دمر	הִזְהִיר حذر	. הִסְכִּים اتفق
הִפְתִּיעַ فاجأ .	הִרְגִּישׁ شعر. أحس .	הִמְשִׁיךְ استمر
הִטְבִּיעַ أغرق .	הִגְדִּיל كبر. زود .	הִצְנִיחַ هبط
הִשְׁפִּיעַ أثر .	הִגִּיעַ وصل	. הִגִּישׁ قدم
הֶאֱרִיךְ أطال .	הֶחֱזִיק قوى. تمسك.	הֶאֱשִׁים اتهم
הִבְרִיחַ هرب .	הֶחֱלִיף غير. بدل .	הִמְלִיץ وصى
הִמְצִיא أوجد .	הִשְׁמִיעַ أسمع	. הֶעֱמִיד أوقف
הִכְרִיז أعلن .	הִשְׁמִיד سحق	. הִמְטִיר أمطر
הִבְהִיר وضح .	הֶעֱבִיר نقل	. הִצְלִיחַ نجح

הֶחֱזִיר أرجع . הִבְטִיחַ وعد، أمن . הִפְחִיד أخاف . הִזְכִּיר ذكر

تصريف الأفعال التى أول أصولها حرف (י) أو (נ)
فى صيغة (הִפְעִיל)

הוֹדִיעַ أعلم - أنبأ לְהוֹדִיעַ

הַמֵּה

הֹוֶה	:	מוֹדִיעַ	מוֹדִיעָה	מוֹדִיעִים	מוֹדִיעוֹת
פָּעוּל	:	מוּדָע	מוּדָעָה	מוּדָעִים	מוּדָעוֹת
עָבָר	:	הוֹדַעְתִּי	הוֹדַעְתָּ	הוֹדַעְתְּ	הוֹדִיעַ הוֹדִיעָה
		הוֹדַעְנוּ	הוֹדַעְתֶּם	הוֹדַעְתֶּן	הוֹדִיעוּ הוֹדִיעוּ
עָתִיד	:	אוֹדִיעַ	תּוֹדִיעַ	תּוֹדִיעִי	יוֹדִיעַ תּוֹדִיעַ
		נוֹדִיעַ	תּוֹדִיעוּ	תּוֹדַעְנָה	יוֹדִיעוּ תּוֹדַעְנָה
צִוּוּי	:	הוֹדִיעַ	הוֹדִיעִי	הוֹדִיעוּ	הוֹדַעְנָה

הִגִּישׁ قدم - قرب - من (נָגַשׁ)

הַמֵּה

הֹוֶה	:	מַגִּישׁ	מַגִּישָׁה	מַגִּישִׁים	מַגִּישׁוֹת
פָּעוּל	:	מֻגָּשׁ	מֻגָּשָׁה	מֻגָּשִׁים	מֻגָּשׁוֹת
עָבָר	:	הִגַּשְׁתִּי	הִגַּשְׁתָּ	הִגַּשְׁתְּ	הִגִּישׁ הִגִּישָׁה
		הִגַּשְׁנוּ	הִגַּשְׁתֶּם	הִגַּשְׁתֶּן	הִגִּישׁוּ הִגִּישׁוּ
עָתִיד	:	אַגִּישׁ	תַּגִּישׁ	תַּגִּישִׁי	יַגִּישׁ תַּגִּישׁ
		נַגִּישׁ	תַּגִּישׁוּ	תַּגֵּשְׁנָה	יַגִּישׁוּ תַּגֵּשְׁנָה
צִוּוּי	:	הַגֵּשׁ	הַגִּישִׁי	הַגִּישׁוּ	הַגֵּשְׁנָה

ملاحظات : (١) فى الأفعال التى أولها حرف ياء (י) تغير الياء إلى واو صامتة (וֹ) فى صيغة הִפְעִיל

(٢) وفى الأفعال التى أولها حرف نون (נ) تسقط النون فى صيغة הִפְעִיל ويشدد الحرف الثانى الذى يلى النون

(٣) يصرف مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وما شابهها .

הוֹשִׁיב أجلس ـ من (יָשַׁב) . הוֹצִיא أخرج ـ من (יָצָא)
הוֹגִיעַ أتعب ـ من (יָגַע) . הוֹכִיחַ أقنع ـ من (יָכַח)
הוֹסִיף أضاف ـ من (יָסַף) . הִכִּיר ميز تعرف ـ من (נָכַר)
הִפִּיל أسقط ـ من (נָפַל) . הִצִּיל أنقذ خلص ـ من (נָצַל)
הֵיטִיב أحسن ـ من (יטב) . הוֹדָה شكر ـ من (יָדָה)

تصريف الأفعال التى عينها واو (ו) فى صيغة הִפְעִיל

הֵשִׁיב أرجع ـ أجاب (שׁוּב)

הֹוֶה : מֵשִׁיב מְשִׁיבָה מְשִׁיבִים מְשִׁיבוֹת
פָּעוּל : מוּשָׁב מוּשָׁבָה מוּשָׁבִים מוּשָׁבוֹת
עָבָר : הֲשִׁבֹתִי הֲשִׁבֹתָ הֲשִׁבֹת . הֵשִׁיב הֵשִׁיבָה
הֲשִׁבֹנוּ הֲשִׁבֹתֶם הֲשִׁבֹתֶן הֵשִׁיבוּ הֵשִׁיבוּ
עָתִיד : אָשִׁיב תָּשִׁיב תָּשִׁיבִי יָשִׁיב תָּשִׁיב
נָשִׁיב תָּשִׁיבוּ תְּשִׁיבֶינָה יָשִׁיבוּ תְּשִׁיבֶינָה
צִוּוּי : הָשֵׁב הָשִׁיבִי הָשִׁיבוּ הֲשֵׁבְנָה

ملاحظات : (١) تحذف الهاء التى فى أول هذه الصيغة فى حالة اسم الفاعل واسم المفعول والمستقبل ويوضع مكانها حرف ميم (מ) ويزاد واو (וּ) بعد الميم فى حالة اسم المفعول

(٢) تحذف الياء التى قبل الآخر فى هذه الصيغة فى تصريف الماضى فى حالة التكلم والخطاب مفرد وجمع وفى تصريف الأمر فى حالة المخاطب والمخاطبات

(٣) يصرف مثل هذا الفعل الأفعال الآتية وما شابهها :

הֵבִיא أحضر . הֵבִין فهم . הֵכִין جهز أعد
הֵסִיר رفع . הֵמִית أمات . הֵסִיב أحاط .
הֵרִים رفع . הֵטִיל ألقى . הֵנִיף رفع .
הֵתִּיר سمح . הֵקִיף طاف ـ دار . הֵקִים أقام ـ أنشأ
הֵחִיל بدأ

בִּנְיַן הֻפְעַל — المبنى للمجهول من הִפְעִיל

تصريف הֻזְמַן دعى من الفعل הִזְמִין

הַמִּדָּה

הֹוֶה : הֻזְמַן הֻזְמָנָה הֻזְמָנִים הֻזְמָנוֹת
עָבָר : הֻזְמַנְתִּי הֻזְמַנְתָּ הֻזְמַנְתְּ הֻזְמַן הֻזְמְנָה
הֻזְמַנּוּ הֻזְמַנְתֶּם הֻזְמַנְתֶּן הֻזְמְנוּ הֻזְמְנוּ

עָתִיד : אֲזֻמַּן תְּזֻמַּן תְּזֻמְּנִי יְזֻמַּן תְּזֻמַּן
נְזֻמַּן תְּזֻמְּנוּ תְּזֻמַּנָּה יְזֻמְּנוּ תְּזֻמַּנָּה

تصريف הוּשַׁב المبنى للمجهول من הֵשִׁיב

הַמַּטֶּה

הֹוֶה : הוּשָׁב הוּשָׁבָה הוּשָׁבִים הוּשָׁבוֹת
עָבָר : הוּשַׁבְתִּי הוּשַׁבְתָּ הוּשַׁבְתְּ הוּשַׁב הוּשְׁבָה
. הוּשַׁבְנוּ . הוּשַׁבְתֶּם הוּשַׁבְתֶּן הוּשְׁבוּ הוּשְׁבוּ
עָתִיד : אוּשַׁב תּוּשַׁב תּוּשְׁבִי יוּשַׁב תּוּשַׁב
נוּשַׁב. תּוּשְׁבוּ תּוּשַׁבְנָה יוּשְׁבוּ תּוּשַׁבְנָה

ملاحظة : فى الأفعال التى فاؤها ياء (י) أو الأفعال التى عينها واو (ו) يأتى بعد الهاء فى هذه الصيغة دائماً شورق (וּ). مثل הוּקַם أقيم . הוּבַל حمل . הוּצָא أخرج . הוּשַׂם وضع .

בִּנְיַן הִתְפַּעֵל وزنافتعل

הִתְקַדֵּם تقدم (לְהִתְקַדֵּם)

הַמַּטֶּה

הֹוֶה : מִתְקַדֵּם מִתְקַדֶּמֶת מִתְקַדְּמִים מִתְקַדְּמוֹת
עָבָר : הִתְקַדַּמְתִּי הִתְקַדַּמְתָּ . הִתְקַדַּמְתְּ הִתְקַדֵּם הִתְקַדְּמָה

התקדמנו התקדמתם התקדמתן התקדמו
התקדמו

עתיד : אתקדם תתקדם תתקדמי יתקדם תתקדם
נתקדם תתקדמו תתקדמנה יתקדמו
תתקדמנה

צווי : התקדם התקדמי התקדמו התקדמנה

ملاحظة : تصرف الأفعال الآتية وما شابهها مثل هذا الفعل

התפטר استقال . התכנס انعقد اجتمع . השתמש استخدم . انتفع
התערב تدخل . התנדב تطوع . התאבד انتحر
התנגש اشتبك . התנגד عارض . قاوم . הסתלק تخلى عن
התגבר تغلب . השתכר اكتسب . התהלל افتخر ، اعتز
התפלל صلى . התחנן توسل . הסתתר اختبأ
התלונן اشتكى . השתומם اندهش . התקומם قاوم
התכונן استعد . השתרע امتد . انتشر . התקים أقيم
השתתף اشترك . התכנס احتشد . השתחרר تحرر
התהלך تمشى . הסתנן تسلل . התקרב اقترب
השתלט تسلط . התאחד اتحد

קְטָעִים נִבְחָרִים قطع مختارة

הַלְאָמַת חֶבְרַת תְּעָלַת סוּאֶץ تأميم شركة قناة السويس

הִלְאִים أمم (לְהַלְאִים)

וַעֲדָה لجنة ، مؤتمر

הִגִּישׁ قدم (לְהַגִּישׁ)

הִשְׁתַּמֵּשׁ استخدم ـ انتفع

אִיגּוּד הַמִּשְׁתַּמְּשִׁים

جماعة المنتفعين

נִכְשַׁל فشل כִּשָּׁלוֹן فشل

קְבוּצָה جماعة ـ وفد

הַתְקָפָה هجوم הִתְקִיף هجم

דָּחָה رفض (לִדְחוֹת)

תְּמִיכָה כַּסְפִּית معونة مالية

מִמֵּן مول מִמּוּן تمويل

מוּמְחֶה خبير

פָּנָה اتجه

אַפְתָּעָה مفاجأة

פִּקּוּחַ أشراف

בֵּין לְאוּמִי دولى

נַוָּטִים مرشدون

הוֹכִיחָה اثبتت

הִתְכַּנֵּס انعقد ـ اجتمع

נִנְעַל انفض

הִצִּיעַ اقترح הַצָּעָה اقتراح

אִרְגּוּן هيئة ـ منظمة

נִסְתַּיֵּם إنتهى

אוּלְטִימָטוּם إنذار

עִתּוֹנָאִים صحفيون

הוֹסִיף أضاف

הַסֶּכֶר הַגָּבֹהַּ السد العالى

מַטָּרָה هدف ، غرض

קִיֵּם הַבְטָחָה نفذ وعداً

הֶחְלִיט قرر

לְנַהֵל أن تدير

תְּנוּעָה حركة

בְּעַצְמָהּ بنفسها

הִצְלִיחָה نجحت

צַעַד خطوة

קְרִיאָה

בְּיוֹם ٢٧ בְּיוּלִי שְׁנַת ١٩٥٦ הִלְאִים נְשִׂיא מִצְרַיִם אֶת חֶבְרַת תְּעָלַת סוּאֶץ · הַמַּטָּרָה מֵהַלְאָמַת חֶבְרַת תְּעָלַת סוּאֶץ הָיְתָה לְהַשִּׂיג כְּסָפִים לְמַמֵּן אֶת תָּכְנִית הַסֶּכֶר הַגָּבֹהַּ אַחֲרֵי שֶׁאַרְצוֹת הַבְּרִית דָּחֲתָה לָתֵת לְמִצְרַיִם אֶת הָעֶזְרָה הַכַּסְפִּית · אַרְצוֹת הַבְּרִית לֹא רָצְתָה לְקַיֵּם אֶת הבטחוֹתֶיהָ לְמִצְרַיִם בְּעִנְיָן זֶה לָכֵן הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי פָּנָה אֶל הַלְאָמַת חֶבְרַת תְּעָלַת סוּאֶץ · הַלְאָמַת חֶבְרַת תְּעָלַת סוּאֶץ הָיְתָה אַפְתָּעָה שִׂמְחָה לְכָל הָעָם הַמִּצְרִי ·

וַעֲדַת סוּאֶץ הִתְכַּנְּסָה וְנִגְעֲלָה בְּלוֹנְדוֹן בְּלִי תוֹצָאוֹת וַעֲדַת הַמִּשָּׁה בְּרָאשׁוּת מֶנְזִיס רֹאשׁ מֶמְשֶׁלֶת אוֹסְטְרַאלְיָה הִגִּישָׁה אֶל הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי אֶת הַצָּעַת דַּאלֵס עַל אַרְגוּן אִיגּוּד הַמִּשְׁתַּמְּשִׁים בַּתְּעָלָה ، אֲבָל שִׂיחוֹת הַוַּעֲדָה הַזֹּאת בְּקָהִיר נִסְתַּיְּמוּ בְּכִשָּׁלוֹן ·

בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת שָׁלְחוּ אוּלְטִימָטוּם לִנְשִׂיא מִצְרַיִם אֲבָל הוּא דָּחָה אוֹתוֹ ··

הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי אָמַר לִקְבוּצַת עִתּוֹנָאִים כִּי בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת הִשְׁתַּמְּשׁוּ בְּהַלְאָמַת חֶבְרַת תְּעָלַת

סואץ לְהַתְקָפָה עַל מִצְרַיִם . הוּא הוֹסִיף וְאָמַר : לֹא הָיִיתִי חוֹשֵׁב כִּי הֵן יִשְׁתַּמְּשׁוּ בְּיִשְׂרָאֵל לַמַּטָּרָה הַזֹּאת .

וִיטוֹ סוֹבִיֶּיטִי בְּמוֹעֶצֶת הַבִּטָּחוֹן בִּטֵּל אֶת הַצָּעַת הַמַּעֲרָב לְפִקּוּחַ בֵּין לְאוּמִּי עַל תְּעָלַת סוּאֶץ . בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת צִוּוּ עַל נְתִינֵיהֶן לַעֲזֹב אֶת תַּפְקִידֵיהֶם . אֲבָל מִצְרַיִם הֶחְלִיטָה לְנַהֵל אֶת תְּנוּעַת הָאֳנִיּוֹת בַּתְּעָלָה בְּעַצְמָהּ וְהִיא הִצְלִיחָה בְּצַעַד הַזֶּה וְהוֹכִיחָה לְעוֹלָם שֶׁמּוּמְחֶיהָ וּנְתִינֶיהָ מְסֻגָּלִים לְנַהֵל וּלְהַדְרִיךְ אֶת הָאֳנִיּוֹת בַּתְּעָלָה .

שְׁאֵלוֹת

1 – מָתַי הִלְאִימָה מִצְרַיִם אֶת חֶבְרַת תְּעָלַת-סוּאֶץ ?
2 – לָמָּה הִלְאִימָה מִצְרַיִם אֶת הַחֶבְרָה הַזֹּאת ?
3 – אֵיפֹה הִתְכַּנְּסָה וַעֲדַת סוּאֶץ ?
4 – מַה הִגִּישָׁה וַעֲדַת חֲמִשָּׁה אֶל הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי ?
5 – בַּמָּה נִסְתַּיְּמוּ שִׂיחוֹת הַוַּעֲדָה הַזֹּאת בְּקָהִיר ?
6 – מַה שָּׁלְחוּ בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת לִנְשִׂיא מִצְרַיִם ?
7 – מַה הָיְתָה מַטְּרַת בְּרִיטַנְיָה מִן הַהִתְקָפָה עַל מִצְרַיִם ?
8 – מַה הָיְתָה הַצָּעַת הַמַּעֲרָב בְּמוֹעֶצֶת הַבִּטָּחוֹן ?
9 – מַה צִוּוּ בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת עַל נְתִינֵיהֶן ?
10 – מַה עָשְׂתָה מִצְרַיִם בִּתְנוּעַת הָאֳנִיּוֹת בַּתְּעָלָה ?

הִתְקַפְנוּת הַמְשׁוּלֶּשֶׁת עַל מִצְרַיִם

العدوان الثلاثى على مصر

אֶלָּא	إلا	תּוֹשָׁבִים	سكان	בִּטּוּל	إلغاء
מַכְשִׁיר	أداة	גִּבּוֹרִים	أبطال	חוֹזֶה	معاهدة
הִצְטָרֵף	انضم	לַהֲדֹף	لصد	הוֹדָעָה	بيان
הִשְׁתַּתֵּף	اشترك	פּוֹלְשִׁים	غزاة	הִתִּיר	سمح
הִסְכִּים	اتفق	אִיֵּם	هدد	הִתְפַּטֵּר	استقال
תִּגְבֹּרֶת	تعزيز	הִתְעָרְבוּת	تدخل	תַּפְקִיד	منصب
נִכְנַע	خضع	מִתְנַדְּבִים	متطوعين	גּוּשׁ	كتلة
בְּסִיס	قاعدة	תִּפְרֹץ	تنشب	פּוֹשֵׁעַ	مجرم
אֵזוֹר	منطقة	נָסַג	انسحب	חוּגִים	دوائر
תְּעָלָה	قناة	כּוֹחַ	قوة	נִצָּחוֹן	انتصار
סוּאֶץ	السويس	חֵרוּם	طوارئ	מַפָּלָה	هزيمة
מַחֲנוֹת	معسكرات	הִכְרִיז	أعلن	פְּלִישָׁה	غزو

קְרִיאָה

בְּיוֹם ٢٩ בְּאוֹקְטוֹבֶּר שְׁנַת ١٩٥٦ פָּתְחָה יִשְׂרָאֵל

בְּהַתְקָפָה נֶגֶד מִצְרַיִם . אֲבָל יִשְׂרָאֵל לֹא הָיְתָה אֶלָּא מַכְשִׁיר בִּידֵי בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת אֲשֶׁר הִצְטָרְפוּ לְיִשְׂרָאֵל וְהִשְׁתַּתְּפוּ בַּתּוֹקְפָנוּת עַל מִצְרַיִם .

בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת הִסְכִּימוּ לַעֲזֹר לְיִשְׂרָאֵל וְלִשְׁלוֹחַ תִּגְבּוֹרוֹת אֲוִירִיּוֹת יַמִּיּוֹת וְיַבַּשְׁתִּיּוֹת .

הָאוֹיְבִים הִתְקִיפוּ אֶת עִיר פּוֹרְט-סַעִיד מִן הַיָּם וּמִן הָאֲוִיר אֲבָל הָעִיר לֹא נִכְנְעָה .

הַבְּרִיטִים וְהַצָּרְפָתִים שָׁלְחוּ מְפַצְּצִים לְהַפְצִיץ שְׂדוֹת-הַתְּעוּפָה הַמַּחֲנוֹת הַצְּבָאִיִּים וְהַבְּסִיסִים הַצְּבָאִיִּים בְּמִצְרַיִם .

הֵם הִצְנִיחוּ צַנְחָנִים בִּמְקוֹמוֹת שׁוֹנִים שֶׁל אֵזוֹר פּוֹרְט סַעִיד אֲבָל הַתּוֹשָׁבִים וְהַחַיָּלִים הַגִּבּוֹרִים הִצְלִיחוּ לַהֲדֹף אֶת הַפּוֹלְשִׁים .

בְּרִית-הַמּוֹעָצוֹת אִיְּמָה בְּהִתְעָרְבוּת וּבְמִשְׁלוֹחַ מִתְנַדְּבִים אִם תִּפְרֹץ מִלְחָמָה בַּמִּזְרָח הַתִּיכוֹן .

אַרְצוֹת-הַבְּרִית דָּרְשָׁה גַּם בְּמוֹעֶצֶת הַבִּטָּחוֹן הַפְסָקַת אֵשׁ

בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת הֶחְלִיטוּ לְהַפְסִיק אֶת הָאֵשׁ וְלָסֶגֶת מֵאֵזוֹר תְּעָלַת סוּאֶץ . הַחַיָּלִים הָאַחֲרוֹנִים נָסֹגוּ אַחֲרֵי שֶׁכּוֹחַ הַחֵרוּם הַבֵּין לְאוּמִּי הִגִּיעַ . מֶמְשֶׁלֶת מִצְרַיִם הִכְרִיזָה רִשְׁמִית עַל בִּטּוּל הַחוֹזֶה בֵּינָהּ לְבֵין

בְּרִיטַנְיָה מִשְּׁנַת ١٩٥٤ .

ההוֹדָעָה הָרִשְׁמִית מַכְרִיזָה כִּי הַחוֹזֶה שֶׁהִתִּיר לְכוֹחוֹת בְּרִיטִיִּים לַחֲזֹר לְסוּאֶץ בִּשְׁעַת מִלְחָמָא מְבוּטָּל מִיּוֹם ٣١ בְּאוֹקְטוֹבֶּר ١٩٥٦ מוֹעֵד הַהַתְקָפָה הָאֲוִירִית עַל מִצְרַיִם שֶׁבּוּצְּעָה עַל־יְדֵי כּוֹחוֹת צָרְפָתִיִּים וּבְרִיטִיִּים .

אַנְתּוֹנִי אִידֶן הִתְפַּטֵּר מִתַּפְקִיד רֹאשׁ מֶמְשָׁלָה בְּרִיטַנְיָה כִּי הוּא נִכְשַׁל בִּמְדִינוּת שֶׁלּוֹ נֶגֶד מִצְרַיִם הוּא פּוֹשֵׁעַ מִלְחָמָה .

הַחוּגִים הַמְּדִינִיִּים וְהַנְּצִיגִים הַדִּיפְּלוֹמָטִיִּים בְּכָל רַחֲבֵי הָעוֹלָם אָמְרוּ כִּי הִתְפַּטְּרוּת אִידֶן הִיא נִצָּחוֹן לְמִצְרַיִם וּמַפָּלָה לְאִידֶן כִּי הוּא לֹא הִצְלִיחַ בִּפְלִחָשָׁה סוֹף סוֹף מִצְרַיִם נִצְּחָה כִּי הָעוֹלָם הָיָה עִמָּהּ ، מְדִינוֹת אַסְיָה וְאַפְרִיקָה גַּם מְדִינוֹת הַגּוּשׁ הַמִּזְרָחִי וּמְדִינוֹת עֲרָב .

שְׁאֵלוֹת

١ – מָתַי פָּתְחָה יִשְׂרָאֵל בְּהַתְקָפָה נֶגֶד מִצְרַיִם ؟

٢ – מִי הִשְׁתַּתֵּף בַּתּוֹקְפָנוּת עַל מִצְרַיִם ؟

٣ – לָמָּה הִסְכִּימוּ בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת לַעֲזֹר לְיִשְׂרָאֵל ؟

٤ – מַה עָשׂוּ הָאוֹיְבִים בַּתּוֹקְפָנוּת עַל מִצְרַיִם ؟

٥ - מַה עָשׂוּ תוֹשְׁבֵי עִיר פּוֹרט-סעִיד הַגִּבּוֹרִים ؟

٦ - בַּמֶּה אַיְּמָה בְּרִית-הַמּוֹעָצוֹת .

٧ - מַה שָּׁלְחָה בְּרִית-הַמּוֹעָצוֹת לְמִצְרַיִם ؟

٨ - לָמָּה נָסֹגוּ הַכּוֹחוֹת הַבְּרִיטִיִּים וְהַצָּרְפָתִיִּים מֵאֵזוֹר תְּעָלַת-סוּאֶץ ؟

٩ - לָמָּה מִצְרַיִם בִּטְּלָה אֶת הַחוֹזֶה הַבְּרִיטִי ؟

١٠ - מָתַי הָיְתָה הַהַתְקָפָה הָאַוִירִית הָרִאשׁוֹנָה עַל מִצְרַיִם ؟

١١ - עַל-יְדֵי מִי בּוּצְעָה הַהַתְקָפָה הַזֹּאת ؟

١٢ - לָמָּה הִתְפַּטֵּר אִידֶן ؟

הַתְעַבּוּרָה בִּתְעָלַת סוּאֶץ المرور بقناة السويس

חֵלֶק جزء	נִסָּה حاول (לְנַסּוֹת)
בִּלְתִּי נִפְרָד غير منفصل	מִכְשׁוֹלִים عوائق - عقبات
חֶבְרָה זָרָה شركة أجنبية	הֵסִיר رفع (לְהָסִיר)
הִמְשִׁיךְ استمر	טִהֵר طهر (לְטַהֵר)
חֲסוּמָה معطلة	שַׁיָּרָה قافلة (שַׁיָּרוֹת)
דְּמֵי הַמַּעֲבָר رسوم المرور	כַּף הַתִּקְוָה הַטּוֹבָה رأس الرجاء الصالح
תָּבְעָה לְעַצְמָהּ طلبت لنفسها	שַׁיָּךְ تابع (שַׁיָּכוֹת) تابعات
שָׁלוֹם שׁוֹרֵר سلام سائد	

הַרְשָׁה سمح (לְהרשות)
תְּנָאֵי מִצְרַיִם شروط مصر
עוֹמֵד עַל דעתו متمسك برأيه
הִתְנַגֵּד عارض (הִתנגדות)

בְּלִי קוֹשִׁי بدون صعوبة
מִפְרַץ עֲקָבָה خليج العقبة
מֵנִיף אֶת הַדֶּגֶל يرفع العلم
חוֹפֶשׁ הַשַּׁיִט حرية الملاحة
בִּינְאוּם تدويل

קְרִיאָה

תעלת סוּאֶץ הִיא תעלה מִצְרִית וְהִיא חֵלֶק בִּלְתִּי נִפְרָד מֵאדמת מִצְרַיִם .

המִצְרִיים הֵם אֲשֶׁר חָפְרוּ אֶת הַתְּעָלָה אֲבָל חֶבְרַת הַתְּעָלָה הָיְתָה חֶבְרָה זָרָה וְכָל הָאֳנִיּוֹת העוֹברות בּתעלה היו מְשַׁלְּמוֹת אֶת דְּמֵי - המַעֲבָר לחברה הַזּרה הזאת .

כַּאֲשֶׁר הִלְאִים נְשִׂיא מִצְרַיִם אֶת חברת תְּעָלַת סוּאֶץ ، בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת נִסּוּ לָשִׂים מִכְשׁוֹלִים בִּפְנֵי הַתַּעֲבוּרָה בַּתעלה הֵן הִטְבִּיעוּ הַרְבֵּה אניות בַּתְּעָלָה אֲבָל מִצְרַיִם הִצְלִיחָה לְהָסִיר אֶת הַמִּכְשׁוֹלִים מִן הַתְּעָלָה . וַעֲבוֹדַת הַטִּהוּר שֶׁל הַתְּעָלָה הִמְשִׁיכָה כְּאַרְבָּעָה חוֹדָשִׁים וְהִיא נִפְתְּחָה מֵחָדָשׁ .

הַנְּוָטִים הַמִּצְרִיִּים הֵם עַכְשָׁו אֲשֶׁר מַדְרִיכִים אֶת שַׁיָּרוֹת הָאֳנִיּוֹת הָעוֹבְרוֹת אֶת הַתְּעָלָה · כַּאֲשֶׁר תעלת סוּאֶץ הָיְתָה חֲסוּמָה שַׁיָּרוֹת האניות הָיוּ צְרִיכוֹת לַעֲבֹר דֶּרֶךְ כַּף הַתִּקְוָה הַטּוֹבָה ·

וְהַדֶּרֶךְ הַזֶּה יוֹתֵר ארוּךְ מִדֶּרֶךְ תעלַת סוּאֶץ · כָּל הָאֳנִיּוֹת עוֹבְרוֹת עַתָּה בַּתעלה וּמְשַׁלְּמוֹת אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר לְמִצְרַיִם ·

מִצְרַיִם דָּחֲתָה תָּכְנִית מַעֲרָבִית לְחַלֵּק אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר בַּתְּעָלָה לְאַחַר פְּתִיחָתָהּ מֵחָדָשׁ · הִיא תּוֹבְעָה לְעַצְמָהּ אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר הַמְּלֵאִים ·

נְשִׂיא מִצְרַיִם הִזְהִיר כִּי הַסְּפִינוֹת אֲשֶׁר יְשַׁלְּמוּ אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר וַאֲשֶׁר שַׁיָּכוֹת לִמְדִינוֹת שֶׁשָּׁלוֹם שׁוֹרֵר בֵּינָן לְבֵינֵנוּ יַעַבְרוּ בַּתעלה בְּלִי קוֹשִׁי ·

מִצְרַיִם דָּחֲתָה אֶת הַצָּעוֹת דָּאלֶס לְהַבְטָחַת חוֹפֶשׁ הַשַּׁיִט וְהַמַּעֲבָר לאניות יִשְׂרָאֵל בְּמִפְרַץ עֲקַבָּה · מִצְרַיִם עוֹמֶדֶת עַל דַּעְתָּהּ לֹא לְהַרְשׁוֹת לִסְפִינוֹת יִשְׂרְאֵלִיּוֹת לַעֲבֹר דֶּרֶךְ מִפְרַץ עֲקַבָּה וְהַתְּעָלָה תִּהְיֶה תָּמִיד סְגוּרָה בִּפְנֵי אֳנִיּוֹת יִשְׂרָאֵל ·

מִינִיסְטֶר הַחוּץ הַסְּעוּדִי גַּם הִכְרִיז כִּי סעוּדיה תִּתְנַגֵּד לְבֵינָאוּם מִפְרַץ עקבה וְהִיא לֹא תִּתֵּן לאניות

יִשְׂרָאֵל מַעֲבָר בְּמֵצָרֵי טִירָאן · כִּי מֵצָרֵי טִירָאן הֵם מַיִם טֶרִיטוֹרְיָלִיִּים (مياه اقليمية) ·

אַרְצוֹת הַבְּרִית נִכְנְעָה וְרִשְׁתָה לְבַעֲלֵי הָאֳנִיּוֹת שֶׁהֵם יְכוֹלִים לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בַּתְּעָלָה לְפִי תְּנָאֵי מִצְרַיִם · וְהָאֳנִיּוֹת הַמְּנִיפוֹת אֶת דֶּגֶל אַרְצוֹת-הַבְּרִית הִתְחִילוּ לַעֲבֹר בַּתְּעָלָה וּלְשַׁלֵּם אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר בְּדוֹלָארִים ·

שְׁאֵלוֹת

١ – מִי חָפַר אֶת תְּעָלַת סוּאֶץ ؟

٢ – מָה נִסּוּ הַבְּרִיטִיִּים וְהַצָּרְפָתִיִּים לַעֲשׂוֹת בַּתְּעָלָה ؟

٣ – כַּמָּה חוֹדָשִׁים הִמְשִׁיכָה עֲבוֹדַת הַטִּהוּר בַּתְּעָלָה ؟

٤ – מִי מַדְרִיךְ אֶת תְּנוּעַת הָאֳנִיּוֹת בַּתְּעָלָה ؟

٥ – לְמִי מְשַׁלְּמוֹת הָאֳנִיּוֹת אֶת דְּמֵי הַמַּעֲבָר ؟

٦ – תְּעָלַת סוּאֶץ סְגוּרָה אוֹ פְּתוּחָה בִּפְנֵי אֳנִיּוֹת יִשְׂרָאֵל ؟

٧ – לָמָּה תְּעָלַת סוּאֶץ סְגוּרָה בִּפְנֵי אֳנִיּוֹת יִשְׂרָאֵל ؟

٨ – מִי הַמִּשְׁתַּמֵּשׁ בַּתְּעָלָה עַכְשָׁו ؟

٩ – כַּמָּה נִכְשַׁל נִסָּיוֹן הַמְּדִינוֹת הָאִמְפֶּרְיָלִיסְטִיּוֹת ؟

١٠ – מִי מְנַהֵל אֶת חֶבְרַת הַתְּעָלָה עַכְשָׁו ؟

הַמַּעֲרָכָה בְּסִינַי المعركة فى سينا

שׁוֹלֵט مسيطر מַעֲמָד موقف פִּרְסֵם צַו أصدر أمرا
מוֹבִיל يؤدى إلى תַגְבּוֹרֶה تعزيز נָתַק قطع ـ فصل
רְצוּעָה قطاع חֲצִי אִי شبه جزيرة אִיֵּם אִיּוּם هدد تهديد
מְעַט قلّل מַחֲצִית نصف חֲשִׁיבוּת أهمية
בְּטֶרֶם قبل הִכְחִישׁ نفى ـ أنكر בַּעַל בְּרִית حليف
נִצַּח انتصر على הִתְרַכֵּז احتشد בְּתוֹךְ فى وسط
צְבָא הֲגַנָּה לְיִשְׂרָאֵל جيش الدفاع الأسرائيلى

קְרִיאָה

הַצָּבָא הַמִּצְרִי הָיָה שׁוֹלֵט עַל הַמַּעֲמָד וְנִצַּח אֶת הַכּוֹחוֹת הַיִּשְׂרְאֵלִיִּים לִפְנֵי הִתְעָרְבוּת בְּרִיטַנְיָה וְצָרְפַת. כַּאֲשֶׁר הִתְעָרְבוּ ، הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי פִּרְסֵם צַו לַנְּסִיגָה .

הַצָּבָא ، הַמִּצְרִי הָיָה שׁוֹלֵט עַל שְׁלֹשֶׁת דַּרְכֵי הַתַּחְבּוּרָה הָרָאשִׁיִּים הַמּוֹבִילִים לְמִצְרַיִם ، לְעִיר סוּאֶץ לְאִסְמָאעִילִיָּה וְלְקַנְטַרָה . בְּסִינַי הִתְרַכֵּז צָבָא מִצְרִי גָּדוֹל שֶׁכָּלַל שָׁלוֹשׁ דִּיוִיזְיוֹת חַיִל רַגְלִים וְדִיוִיזְיָה מְשׁוּרְיֶנֶת שֶׁכָּלְלָה הַרְבֵּה טַנְקִים .

חֵיל הָאֲוִיר הַמִּצְרִי הִשְׁתַּתֵּף גַּם בַּמַּעֲרָכָה . צְבָא הֲגַנָּה לְיִשְׂרָאֵל נִתֵּק אֶת רְצוּעַת עַזָּה בְּקַו רָפִיחַ לְבֵן הַצָּבָא הַמִּצְרִי נִמְנַע מִלְּרַכֵּז אֶת כּוֹחוֹ בְּתוֹךְ הָרְצוּעָה אֶלָּא בִּמְבוֹאוֹתֶיהָ אַבּוּ-עֲגֵילָה – אֶלעַרִישׁ .

בָּרְצוּעָה עַצְמָהּ נִמְצְאוּ שְׁתֵּי חֲטִיבוֹת פָּלֶשְׂתִּינָאִיִּים וְחַיִל מִצְרִי לֹא גָּדוֹל . הַכּוֹחוֹת הַמִּצְרִיִּים רוּכְּזוּ בְּאִי טִירָאן שֶׁבִּכְנִיסָה לְמִפְרַץ עֲקַבָּה וּבְחוֹף הַדְּרוֹמִי שֶׁל סִינַי . שָׁם הוּצְבוּ תּוֹתָחִים שֶׁאִיְּמוּ עַל כָּל סְפִינָה נִכְנֶסֶת לִנְמַל אֵילַת , בְּסִינַי נֶעֶרְכוּ קְרָבוֹת עַזִּים .

רֹאשׁ מַטֶּה כְּלָלִי שֶׁל הַצָּבָא הַיִּשְׂרְאֵלִי רַב אַלּוּף מֹשֶׁה דַּיָּן סָקַר אֶת מַעֲרֶכֶת סִינַי בִּתְשׁוּבָה לִשְׁאֵלוֹת עִתּוֹנָאֵי הַחוּץ בִּמְסִיבָּה בְּתֵל-אָבִיב הוּא אָמַר :
אֵין בִּרְצוֹנִי לְמַעֵט בַּחֲשִׁיבוּת הַפְּעוּלָּה שֶׁל הַבְּרִיטִיִּים וְהַצָּרְפָתִיִּים בְּאֵזוֹר הַתְּעָלָה אוּלָם רְצוֹנִי לִקְבּוֹעַ כָּאן כִּי מַחְצִית הַמַּעֲרָכָה בַּחֲצִי אִי סִינַי נִסְתַּיְּמָה בְּטֶרֶם בָּאָה הַהִתְעָרְבוּת שֶׁל בַּעֲלוֹת הַבְּרִית . אוּלָם אֵין לְהַכְחִישׁ כִּי פְּעוּלּוֹת הַבְּרִיטִיִּים וְהַצָּרְפָתִיִּים הִשְׁפִּיעוּ עַל הָעוּבְדָּה שֶׁמִּסְפַּר הָאֲבֵידוֹת שֶׁלָּנוּ הוּא קָטָן יַחֲסִית .

הוּא אָמַר : בְּיוֹם ٢٩ באוקטובר הוּצְנַח כּוֹחַ יִשְׂרְאֵלִי
בְּנחל (ف نخل) מֶרְחַק שֶׁל ١٨٠ קִילוֹ מֶטֶר מִקָּהִיר .
הַמִּצְרִיִּים הֵבִינוּ אֶת חֲשִׁיבוּת הַכּוֹחַ הַמּוּצְנָח הַזֶּה ،
וְהֵם עָשׂוּ מַאֲמַצִּים כְּדֵי לְחַסְּלוֹ ، שְׁנֵי גְדוּדִים נִשְׁלְחוּ
לְהִתְקִיפוֹ ، גַּם חֵיל הָאֲוִיר הַמִּצְרִי הִשְׁתַּתֵּף בַּקְּרָב הַזֶּה
וְהַכּוֹחוֹת הַיִּשְׂרְאֵלִיִּים הַמּוּצְנָחִים סָבְלוּ ٤٠ אֲבֵידוֹת
מִפְּעוּלוֹת חֵיל הָאֲוִיר הַמִּצְרִי .

אָמַר רֹאשׁ הַמַּטֶּה הַכְּלָלִי הַיִּשְׂרְאֵלִי : ٤٠ אֶלֶף
חַיָּלִים מִצְרִיִּים יָשְׁבוּ בְּסִינַי מְצוּיָּדִים הֵיטֵב בְּנֶשֶׁק קַל
וְכָבֵד ، בְּאֶמְצָעֵי תַּחְבּוּרָה וּבִשְׂדוֹת-תְּעוּפָה ، הַמִּפְקָדָה
הַמִּצְרִית בְּסִינַי קִבְּלָה הוֹרָאָה לְהַחֲזִיק בְּכָל מְחִיר
בְּרָפִיחַ ، אַל-עַרִישׁ ، אַבּוּ-עֲגֵילָה וְשַׁרְם אֶשִׁיךְ .
הַהוֹרָאָה אָמְרָה כִּי עֲלֵיהֶם לְהַחֲזִיק בַּמְּקוֹמוֹת הָאֵלֶּה
עַד לְאִישׁ הָאַחֲרוֹן .

- הַנְּסִיגָה הַיִּשְׂרְאֵלִית וְכוֹחַ הַחֵרוּם

الانسحاب الأسرائيلي وقوة الطوارى.

כּוֹחוֹת צְבָא הֲגַנָּה לְיִשְׂרָאֵל נָסְגוּ אֶל קַו הַגְּבוּל
הַיָּשָׁן הַבֵּין לְאוּמִּי בֵּין יִשְׂרָאֵל לְמִצְרַיִם בְּעִקְבוֹת
הַחְלָטַת מֶמְשֶׁלֶת יִשְׂרָאֵל לְפַנּוֹת(اخلاء)אֶת חֲצִי אִי סִינַי

בְּנְסִיגָתָם פנו הכוחות הַיִשְׂרְאֵלִיים אֶת אבו עְגֵילָה ، קוֹסֵימָה ، קוֹנְתִילָה וְתֶמֶד . הַשֶּׁטַח המוּפְנֶה נִתְפַּס (احتل) עַל יְדֵי כּיחוֹת האוּמוֹת הַמְאוּחדוֹת לְפִי (حسب) הַפֵּרוּט הַבָּא :

١ - אֵזוֹר רַפִּיחַ : כּוֹחוֹת שְׁוֶודִיים . הַכּוֹחוֹת הַיוּגוֹסְלָאבִים יָמְשִׁיבוּ לַחֲנוּת (ليعسكروا) בְּאֵזוֹר אֵלעְרִיש .

٢ - אֵזוֹר קוֹסֵימָה : כּוֹחוֹת קוֹלוֹמבִּיאָנִיים . הֵם הִתְקַדְמוּ כָּל הַזְמַן לְאוֹרֶךְ הַכְּבִישׁ (الطريق) אִסמאעִילִיה - קוֹסֵימָה וְהֵם נִכְנְסוּ לְאֵזוֹר אבו-עְגֵילָה קוֹסֵימָה וְהִתְקַדְמוּ לְעֵבֶר קַו הַגְבוּל .

٣ - אֵזוֹר קוֹנְתִילָה - ראס - אלנקב : כּוֹחוֹת נוֹרוֹגִיים ، הֵם הִתְקַדְמוּ מִגְדוֹת (من شواطىء) סוּאֶץ לְאוֹרֶךְ מְעְבַּר מִיתְלָה - נחל וְהֵם תָּפְסוּ אֶת מעמדוֹתֵיהֶם הַחְקָשׁוֹת .

בְּשָׁלָב הַזֶה הַכּוֹחוֹת ההוֹדִים הִתְקַדְמוּ לְעֵבֶר מִפְרַץ שְׁלֹמֹה (سليمان) מִכִּיווּן (من جهة) אֵלְטִיר (الطور) וּמִנְזַר (ودير) סַנְטָה קַתְּרִינָה (سانت كاترين) . בְּשָׁלָב מְאוּחָר יוֹתֵר הֶחְלִיט הַגֶנֶרָאל בֶּרְנס לְהַגְבִּיר אֶת יְחִדוֹתָיו לְאוֹרֶךְ קַו הַגְבוּל הַבֵּין לְאוּמִי .

לְאַחַר הַעְבָרַת הַשִׁלְטוֹן הָאֶזְרָחִי בְּאֵל-עְרִיש

ובאל-טור לִידֵי מִצְרַיִם ، הַכּוֹחוֹת ההודיים מָסְרוּ אֶת הַמִּגְזָר לְחֵיל הַגְּבוּלוֹת הַמִּצְרִי .

הַמִּנְהָל הָאֶזְרָחִי הַמִּצְרִי בְּעַזָּה

الأدارة المدنية المصرية بغزة

מְעַצְמוֹת הַמַּעֲרָב (دول الغرب) לָחֲצוּ (ضغطوا) עַל מַזְכִּיר הָאוּמּוֹת הַמְאוּחָדוֹת דָּאג הַמַּרְשֶׁלְד לְעַכֵּב (أن يعرقل) חזרת הַמִּצְרִיִּים לִרְצוּעַת עַזָּה ، אֲבָל מִצְרַיִם הֶחְלִיטָה לְחַדֵּשׁ אֶת הַמִּנְהָל הָאֶזְרָחִי בְּעַזָּה .

סְגַן מַזְכִּיר הָאוּמּוֹת הַמְאוּחָדוֹת הִכְרִיז אַחֲרֵי שִׂיחָה עִם נְשִׂיא מִצְרַיִם כִּי כּוֹחַ הַחֵרוּם אֵינוֹ מְעַכֵּב אֶת בּוֹאָם שֶׁל אַנְשֵׁי הַמִּנְהָל הַמִּצְרִי לָרְצוּעָה וְכוֹחַ הַחֵרוּם יְשַׁתֵּף-פְּעוּלָּה עִם הַמִּנְהָל הַמִּצְרִי .

הוּא אָמַר : תַּפְקִיד כּוֹחַ הַחֵרוּם הוּא לַעֲמֹד בְּקַו שְׁבִיתַת-הַנֶּשֶׁק בֵּין שְׁנֵי הַצְּדָדִים הַיְּרִיבִים .

מִצְרַיִם הִתְעַלְּמָה מֵאַזְהָרוֹת יִשְׂרָאֵל וְהִמְשִׁיכָה אֶת הִשְׁתַּלְּטוּתָהּ עַל הָרְצוּעָה בְּהַכְנִיסָהּ יְחִידוֹת חֵיל הַגְּבוּלוֹת הַמִּצְרִי וְאַנְשֵׁי הַמִּשְׁטָרָה .

כַּאֲשֶׁר הַמּוֹשֵׁל הַמִּצְרִי הֶחָדָשׁ לִרְצוּעַת עַזָּה הִגִּיעַ

שָׁם , הַדֶּגֶל הַיִשְׂרְאֵלִי הוּרַד מֵעַל עִיר עַזָּה וְהַדֶּגֶל הַמִּצְרִי הוּנַף בִּמְקוֹם (في حفل) רִשְׁמִי הִתְקַיֵּם בְּבִנְיַן הַמִּנְהָל הַמִּצְרִי הַמּוֹשֵׁל הָאֶזְרָחִי הוּא אֲשֶׁר הֵנִיף אֶת הַדֶּגֶל .

הלאומנות הָערבית القومية العربية

הלאומנות הָערבית היא דָבָר חשוב מְאֹד לְנִצחוֹן הָערב . מְדִינוֹת עֲרָב דהִתְאחדוּ וְהִכְרִיזוּ עַל שִׁתּוּף-פְּעולה צְבָאִי , כַּלְכָּלִי וְתַרְבּוּתִי בֵּינָן לְבֵין עַצְמָן . הצעד הַזֶּה הִרְגִיז אֶת הַמְדִינוֹת הָאִמְפֶּרְיָלִיסְטִיּוֹת וּבִיחוּדוּ כִּי מִצְרַיִם עוֹמֶדֶת בְּרֹאשׁ תנוּעַת הלאומנוּת הָערבית . הַמְדִינוֹת הָאֵלֶּה עָשׂוּ מַאֲמַצִים גדוֹלים לְהַכְשִׁיל אֶת הלאומנות הָערבית אֲבָל הֵן לֹא הִצְלִיחוּ .

נְשִׂיא מִצְרַיִם הִכְרִיז בְּאָזְנֵי קָהָל כִּי הלאומנות הָערבית הָיְתָה הַכֹּחַ שֶׁשִּׁחְרֵר אֶת עַזָּה מִיְּדֵי הָאִמְפֶּרְ-יָלִיזם הַצִיּוֹנִי . וּבְעֶזְרַת הלאומנות הָערבית נוּכַל לְהָשִׁיב לְתוֹשְׁבֵי פָּלֶשְׁתִּינָה (سكان فلسطين) הָעֲרָבִים אֶת זכוּיוֹתֵיהֶם (حقوقهم) שֶׁנִּשְׁלְלָה (التي سلبت) מֵהֶם .

הוּא אָמַר עָמַדְנוּ מוּל תּוֹקְפָנִים , רַבִּים אוּלָם לֹא הִפְחִידוּ אוֹתָנוּ פְּצָצוֹת וְאֳנִיּוֹת הַמִּלְחָמָה שֶׁלָּהֶם . הֵם רָצוּ לְהַשְׁמִיד אֶת הלאומנות הָערבית אוּלָם בִּמְקוֹם

זאת רק חִזְקוּ אוֹתָהּ .

הלאומנות הָערבית המשתרעת (الممتدة) מִמַּראקש עַד בַּגְדאד היא גִשְׁקֵנוּ וְהיא כוחנו . וְהיא המכשול בִּפְנֵי הָאִמְפֶּרְיָלִיזם לַחֲדירה אֶל מְדִינוֹת עֲרב . הלאומנות הערבית היא אֲשֶׁר הִכְשִׁילָה אֶת התוקפנות המשולשת עַל מִצְרים וְהיא אֲשֶׁר הִכְשִׁילה תוקפנות שֶׁהיא עַל כָּל מְדִינָה ערבית כָּל עוד הָערבים דוגלים (متمثلون) בַּלאומנות הָערבית יִתְגַּבְּרוּ עַל כָּל הַמִּכְשׁוֹלִים וְיַשִּׂיגוּ אֶת רצונָם .

תָּכְנִית הַהגנה שֶׁל מֶמְשֶׁלֶת בְּרִיטַנְיה

مشروع دفاع حكومة بريطانيا

מֶמְשֶׁלֶת בְּרִיטַנְיָה הוֹדִיעָה עַל קִצּוּץ בְּסַךְ ١٢٨ מִילְיוֹן לִירָה שְׁטֶרְלִינִית בְּהוֹצָאוֹת (في مصروفات) הַהַגָּנָה לִשְׁנַת ١٩٥٧ - ١٩٥٨ וְגִלְּתָה כִּי בְּדַעְתָּהּ לְבַטֵּל אֶת גִּיּוּס הַחוֹבָה לַצָּבָא לֹא יְאוּחַר מִסּוֹף שְׁנַת ١٩٦٠ .

דוֹדַעַת הַמֶּמְשָׁלָה הַבְּרִיטִית כְּלוּלָה בַּסֵּפֶר הַלָּבָן הַשְּׁנָתִי הַכּוֹלֵל הַפַּעַם שִׁינּוּיִים בְּתָכְנִית הַהַגָּנָה לְרֶגֶל (لأجل) הַקַּשָׁיִים הַכַּלְכָּלִיִּים שֶׁהַמְּדִינָה מִתְבַּלֶּטֶת בָּהֶם עַתָּה .

אֲשֶׁר לַמִּזְרָח הַתִּיכוֹן נֶאֱמַר בְּסֵפֶר הַלָּבָן כִּי בְּרִיטַנְיָה חַיֶּבֶת לִהְיוֹת מוּכָנָה בְּכָל עֵת לְהָגֵן עַל מוֹשְׁבוֹתֶיהָ וְשִׁטְחֵי הַחְסוּת (المحميات) שֶׁלָּהּ בְּעֶדֶן וְעַל הַשְּׁטָחִים שֶׁבָּאֵזוֹר הַמִּפְרָץ הַפַּרְסִי שֶׁהִיא אַחְרָאִית (مسئولة) לְהַגַּנְתָּם .

לְצוֹרֶךְ זֶה יֵשׁ לְהַחְזִיק כּוֹחוֹת יַבָּשָׁה ، כּוֹחוֹת יָם בָּאֵזוֹר זֶה וּבְמִזְרַח אַפְרִיקָה . גַּם עָלֶיהָ לְשַׁתֵּף-פְּעוּלָּה עִם הַמְּדִינוֹת הַחֲבֵרוֹת בִּבְרִית בַּגְדָּאד בִּשְׁמִירַת בִּטְחוֹן הָאֵזוֹר וּבִמְנִיעַת הִסְתַּנְּנוּת קוֹמוּנִיסְטִית

בִּשְׁעַת חֵרוּם יוּפְעֲלוּ הַכּוֹחוֹת הַבְּרִיטִיִּים בַּמִּזְרָח הַתִּיכוֹן לְהַגָּשַׁת תְּמִיכָה לְאַרְצוֹת בְּרִית בַּגְדָּאד .

הַמְּאוֹרָעוֹת הָאַחֲרוֹנִים בְּיַרְדֵּן

الأحداث الأخيرة بالأردن

רֹאשׁ מֶמְשֶׁלֶת יַרְדֵּן שֶׁעָבַר מַר נַאבּוּלְסִי הִצְהִיר כִּי יַרְדֵּן מְאוּחֶדֶת בִּמְדִינוּת הַחוּץ שֶׁלָּהּ עִם מִצְרַיִם וְסוּרְיָה ، הוּא אָמַר שֶׁנְּצִיגֵי (ممثلي) יַרְדֵּן בְּקָהִיר וּבְדַמֶּשֶׂק מְכִינִים תָּכְנִית לְאִיחוּד פֶדֶרָאלִי . אָמַר גַּם : הֶחְלַטְנוּ לִקְשֹׁר קְשָׁרִים דִּיפְּלוֹמָטִיִּים עִם

בְּרִית הַמּוֹעֲצוֹת יְדִידָתֵנוּ לֹא מִשּׁוּם (من أجل) שֶׁאָנוּ קוֹמוּנִיסְטִיִּים אֶלָּא מִשּׁוּם שֶׁאָנוּ עֲרָבִים טְהוֹרִים, אֲבָל הַחְלָטַת יַרְדֵּן בִּדְבַר קְשָׁרִים דִּיפְּלוֹמָטִיִּים עִם בְּרִית הַמּוֹעֲצוֹת נִתְקַבְּלָה בְּלִי הַסְכָּמַת הַמֶּלֶךְ חוּסֵין.

מֶמְשֶׁלֶת יַרְדֵּן בְּרָאשׁוּת נָאבּוּלְסִי הִתְפַּטְּרָה לְפִי דְרִישַׁת הַמֶּלֶךְ, הַהַחְלָטָה עַל הִתְפַּטְּרוּת הַמֶּמְשָׁלָה נִתְקַבְּלָה בְּעִקְבוֹת יְשִׁיבָה אֲרוּכָּה שֶׁנִּמְשְׁכָה חָמֵשׁ שָׁעוֹת

רֹאשׁ לִשְׁכַּת חָצֵר (ديوان البلاط) הַמֶּלֶךְ וְאִישׁ סוֹדוֹ (كاتم سرة) טַלְהוּנִי, הוּא שֶׁהֵבִיא אֶת הַתְּבִיעָה לְהִתְפַּטְּרוּת וְהִתְפַּטְּרוּת הַמֶּמְשָׁלָה הָיְתָה צְפוּיָה כְּבַר שְׁבוּעַיִם וְלֹא בָּאָה כְּהַפְתָּעָה.

יַרְדֵּן נִכְנְסָה בַּיָּמִים הָהֵם לְאֶחָד הַמַּשְׁבֵּרִים הַחֲמוּרִים כְּשֶׁשְּׁלוֹשׁ הַמִּפְלָגוֹת, הַמִּפְלָגָה הַלְּאוּמִית הַסּוֹצְיָאלִיסְטִית (الحزب القومى الاشتراكى). הַמִּפְלָגָה הַשְּׂמָאלִית (الحزب اليسارى). וְהַחֲזִית הַלְּאוּמִית הַקּוֹמוּנִיסְטִית (الجبهة الوطنية الشيوعية) הוֹדִיעוּ עַל סֵרוּבָן לְשַׁתֵּף-פְּעוּלָה עִם דּוֹקְטוֹר חָאלְדִי רֹאשׁ הַמֶּמְשָׁלָה הַמְּיוּעָד. בְּרַבַּת-עַמּוֹן הוֹדִיעוּ כִּי הַמֶּלֶךְ הֵטִיל עַל דּוֹקְטוֹר חָאלְדִי הַמַּנְהִיג הַפָּלַשְׂתִּינִי לְהַרְכִּיב מֶמְשָׁלָה חֲדָשָׁה תּוֹךְ ٢٤ שָׁעוֹת.

חאלְדִי הִצְהִיר כִּי מֶמְשַׁלְתּוֹ תִּתְמֹךְ בְּנִיטְרַאלִיזְם הַחִיוּבִי (بالحياد الايجابي) · תִּתְנַגֵּד לַבְּרִיתוֹת הַזָּרוֹת וְתִפְעַל לְהַחְזָרַת הַמּוֹלֶדֶת הַשְּׁדוּדָה וּלְאִיחוּד מְדִינוֹת עֲרָב ·

חַיָּארִי נִתְמַנָּה (عُيِّنَ) רֹאשׁ מַטֶּה כְּלָלִי שֶׁל הַצָּבָא הַיַּרְדְּנִי · גַּם פּוּרְסַם צַו מַלְכוּתִי הַמַּעֲלָה (الذي يرق) אֶל מגאלי וּמְמַנֶּה אוֹתוֹ לְתַפְקִיד עוֹזֵר רֹאשׁ מַטֶּה הַצָּבָא הַיַּרְדְּנִי · רֹאשׁ הַמֶּמְשָׁלָה הַנּוֹכְחִי (الحالي) הוּא אברהים האשם · גַּם חַיָּארִי הִתְפַּטֵּר מִתַּפְקִיד רֹאשׁ הַמַּטֶּה הַכְּלָלִי · אַלְמַגָּאלִי נִתְמַנָּה בִּמְקוֹמוֹ לְתַפְקִיד הַזֶּה ·

סֵלוֹן יִשְׂרְאֵלִי תֻּקַּף מִטּוֹס נוֹסְעִים יַרְדְּנִי

מִטּוֹס נוֹסְעִים יַרְדְּנִי שֶׁהָיָה בְּדַרְכּוֹ מֵרַבַּת-עַמּוֹן לְקָהִיר הוּתְקַף-כַּאֲשֶׁר עָבַר מֵעַל עקבה עַל יְדֵי מטוס סֵלוֹן יִשְׂרְאֵלִי מְטִיפוּס « מיסטר » הַהִתְקָפָה נִמְשְׁכָה כּ - ٢٠ דַּקָּה ·

הַתּוֹתָחִים הַנֶּגֶד מְטוֹסִים הַירדגיים שֶׁנִּקְרְאוּ לִפְעוֹל ، פָּתְחוּ בָּאֵשׁ וְהֵנִיסוּ אֶת הַמָּטוֹס הַיִּשְׂרְאֵלִי · וּמְטוֹס הַנּוֹסְעִים הַמַּשִּׁיךְ בְּדַרְכּוֹ לְקָהִיר מִבְּלִי שֶׁיִּפָּגַע ·

הֻוּסֵין בִקֵּשׁ עֶזְרַת פַיסַל

حسين طلب مساعدة فيصل

חוּסֵין מֶלֶךְ יַרְדֵן עָרַךְ פְּגִישָׁה עִם פֵיסַל מֶלֶךְ עִירָאק ، הַפְּגִישָׁה נֶעֶרְכָה בַּגְבוּל בְּתחנת הברת הַנֶּפְט הַעִירָאקִית וְנִמְשְׁכָה חָמֵשׁ שָׁעוֹת .

הַמֶּלֶךְ חוּסֵין נָהַג בְּעַצְמוֹ בַּמָּטוֹסוֹ בְּצֵאתוֹ לַפְּגִישָׁה עִמוֹ הָיוּ ראשׁ הַמֶּמְשָׁלָה ، סְגַן ראשׁ הַמֶּמְשָׁלָה וּמינִי סטר הַחוּץ ، ראשׁ הַמַּטֶּה הַכְּלָלִי וּמִינִיסְטְרִים אחֵרִים .

מקוֹרוֹת מְדִינִיִּים בְּרַבַּת עַמּוֹן אמרוּ כִּי שְׁנֵי הַמְּלָכִים דָנוּ בְּמתן מלווה עִירָאקִי לְיַרְדֵן כְּדֵי לִכְסוֹת אֶת גִּרְעוֹן הַתַּקְצִיב (لتغطية عجز الميزانية) שֶׁלּוֹ ، שֶׁנִּגְרַם עַל יְדֵי הַמְנִעוּת סוּרְיָה וּמִצְרַיִם לְשַׁלֵּם לְיַרְדֵן אֶת חלקוֹ בַּמַּעֲנָק (في المساعدة) שֶׁצָּרִיךְ הָיָה לְשַׁמֵּשׁ תַּחֲלִיף לַתְּמִיכָה הַבְּרִיטִית שֶׁהוּפְסְקָה בַּמֵאֲרס שֶׁעָבַר .

הַמֶּלֶךְ סעוּד נָתַן לַבַּנְק הָעַרְבִי בְּרַבַּת עַמּוֹן הוֹרָאָה לְשַׁלֵּם שְׁנַיִם וַחֲצִי מִילְיוֹן לִירָה שְׁטֶרְלִינִית לְיַרְדֵן .

נֶשֶׁק וְעֶזְרָה כַּסְפִּית אמרקאית לְיַרְדֵן.

سلاح ومعونة مالية أمريكية للأردن

מִשְׁלוֹחַ שֶׁל נֶשֶׁק אֲמֶרִיקָאִי לְיַרְדֵן שֶׁעֶרְכּוֹ עֲשָׂרָה מִילְיוֹן דוֹלָר הִגִּיעַ בְּדֶרֶךְ הַיָּם לְנָמַל עֲקַבָּה. הַמִּשְׁלוֹחַ כּוֹלֵל טַנְקִים מִתּוֹצֶרֶת ארצות הַבְּרִית, מִרְגָמוֹת שֶׁל ד אִינְץ' וְסוּגִים אֲחֵרִים שֶׁל נֶשֶׁק כָּבֵד בְּיַרְדֵן מְחַכִּים לָבוֹא משלוחים אמריקאים חֲדָשִׁים.

גַּם הִגִּיעָה לְיַרְדֵן עֶזְרָה כַּסְפִּית אֲמֶרִיקָאִית. הַמֶּלֶךְ חוּסֵין אָמַר בִּמְסִבַּת עִתּוֹנָאִים כִּי עוֹד נֶשֶׁק אֲמֶרִיקָאִי עוֹמֵד לְהַגִּיעַ לְיַרְדֵן אַךְ נִמְנַע מִלְּפָרֵשׁ אֵיזוֹ סוּגִים וּבְאֵיזֶה כמויות.

הַמֶּלֶךְ נִשְׁאַל מָתַי יוּסַר הַמַּצָּב הַצְּבָאִי בְּיַרְדֵן אָמַר הַמֶּלֶךְ: כַּאֲשֶׁר לֹא תהיה עוֹד הִתְעַרְבוּת מִבַּחוּץ יְבוּטַּל הַמַּצָּב הַצְּבָאִי.

הוּצַע לַמֶּלֶךְ סכום שֶׁל ٢٠ מִילְיוֹן דוֹלָאר עַל יְדֵי אַרְצוֹת הַבְּרִית כְּדֵי שֶׁיִּגְרֹם לְפֵירוּד בֵּין הַמְּדִינוֹת הערביות אוּלָם מַאֲמָצָיו נִדּוֹנוּ לְכִשָּׁלוֹן. הַמֶּלֶךְ חוּסֵין כְּבָר קִבֵּל סכום שֶׁל ٢ מִילְיוֹן דוֹלָאר מֵהַשַּׁגְרִירוּת הָאֲמֶרִיקָאִית בְּרַבַּת-עַמּוֹן לְשֵׁם חִיזּוּק כּוֹחוֹתָיו

הַמְזוּיָנִים ، אֲבָל עִם כָּל הַדּוֹלָרִים שֶׁל אַרְצוֹת הַבְּרִית לֹא יוּכַל הַמֶּלֶךְ חוּסֵין לְדַכֵּא אֶת הָעָם הָעַרְבִי שֶׁל יַרְדֵּן . הַמֶּלֶךְ הֶעֱבִיר סְכוּם שֶׁל שְׁנֵי מִילְיוֹן דוֹלָאר לְחוּץ לָארֶץ לְמִקְרֶה שֶׁהוּא יֵאָלֵץ לְהִמָּלֵט מִיַּרְדֵּן .

הַמְּאוֹרָעוֹת בְּסוּרְיָה الأحداث فى سوريا

נְאוּם רֹאשׁ הַמַּטֶּה הַכְּלָלִי خطاب رئيس هيئة أركان حرب

רֹאשׁ הַמַּטֶּה הַכְּלָלִי שֶׁל הַצָּבָא הַסּוּרִי עַפִיף אֶל בִּיזְרִי אָמַר בִּנְאוּמוֹ בְּטֶכֶס סִיּוּם מַחֲזוֹר קְצִינִים שֶׁנֶּעֱרַךְ בְּקוֹלֶג הַצְּבָאִי בְּחוֹמְס : עֲלֵיכֶם לִהְיוֹת מוּכָנִים לְהִכָּנֵס בְּכָל רֶגַע לִקְרָב מַכְרִיעַ (قتال محتوم) אֲשֶׁר יִקְבַּע אֶת גּוֹרָלֵנוּ (حظنا) לְקִיּוּם אוֹ לְחִידָּלוֹן (الفناء) . אָנוּ מִצִּדֵּנוּ נְסַפֵּק נֶשֶׁק לְכָל דּוֹרֵשׁ כְּדֵי שֶׁאַרְצֵנוּ תְּחַסֵּל (تنفى) כָּל תּוֹקְפָן שֶׁיָּעִיז (الذى يجرؤ) לִתְקֹף אֶת סוּרְיָה .

בְּרֵאשִׁית דְּבָרָיו תָּקַף בִּיזְרִי אֶת הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם הַמִּתְנַכֵּל לְעַצְמָאוּת כָּל מְדִינָה הָרוֹצָה לִפְרֹק מֵעָלֶיהָ אֶת כַּבְלֵי הַשִּׁעְבּוּד (أغلال الاستعباد) . לְדוּגְמָא הִזְכִּיר אֶת הַנִּסָּיוֹן לְהַשְׁמִיד אֶת מִצְרַיִם ، לְאַחַר שֶׁהִשְׁתַּחְרְרָה מִכַּבְלֵי הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם . הַנּוֹאָם כִּנָּה אֶת יִשְׂרָאֵל

בְּשֵׁם , חוּד הַחֶרֶב (حد السيف) שֶׁל הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם . הוּא הִזְכִּיר אֶת דוֹקְטְרִינַת אַיְזֶנְהָואֶר שֶׁמַּטְּרָתָהּ לִפְגֹּעַ בְּלֵב הַלְּאוּמִיּוּת הָעַרְבִית בְּסוּרְיָה .

הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם גַּיֵּס אֶת הַמּוּמְחִים (الخبراء) שֶׁלּוֹ לִרְקִימַת מְזִמּוֹת (لتدبير دسائس) כְּדֵי לְחוֹלֵל מַהְפֵּכָה בְּסוּרְיָה , אַךְ הָעָם הַסּוּרִי לֹא נָפַל בַּפַּח (فى الفخ) שֶׁטָּמְנוּ לוֹ (الذى أخفوه له) וְהִכְשִׁיל אֶת הַמְּזִמָּה הַזֹּאת .

אָמַר אֶל בִּיזְרִי בִּפְנוֹתוֹ אֶל בּוֹגְרֵי הַמַּחְזוֹר (خريجى الدفعة) מִכָּאן תֵּצְאוּ לִיחִידוֹת וְלִגְדוּדִים כְּדֵי לָקַחַת בִּגְבוּרָה חֵלֶק בַּמַּאֲבָק . רָצָה הַגּוֹרָל (شاء الحظ) שֶׁמַּחְזוֹרְכֶם זֶה יְסַיֵּם אֶת לִמּוּדָיו בִּשְׁעַת מַשְׁבֵּר קָשֶׁה כְּשֶׁהַמְּדִינָה כֹּה זְקוּקָה (محتاجة) לָכֶם . עֲלֵיכֶם לִהְיוֹת מוּכָנִים לְהִכָּנֵס כָּל רֶגַע לִקְרָב נֶגֶד הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם וְהַצִּיּוֹנוּת (الصهيونية) הַנִּלְחָמִים בָּנוּ בִּבַרְבָּרִיּוּת . כְּפִי שֶׁהֵם נִלְחֲמוּ בָּעָם הַפַּלַשְׂתִּינָאִי , כָּךְ הֵם נִלְחָמִים בָּעָם הָאַלְגִּ'ירִי , עֲלֵיכֶם לִהְיוֹת מוּכָנִים לִקְרַאת כְּנִיסָה לַמַּעֲרָכָה בְּכָל רֶגַע . יָדוּעַ לָכֶם שֶׁהָאוֹיֵב יְבַצֵּעַ אֶת הַתְקָפוֹתָיו בְּחֶשְׁכַת הַלַּיְלָה (فى ظلام الليل) וְלָכֵן עֲלֵיכֶם לִלְמֹד סוּג זֶה שֶׁל קְרָבוֹת .

אִם נֵדַע לְנַצֵּל אֶת יִתְרוֹנוֹת שְׁטָחֵינוּ וְנֵיטִיב

לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בְּנִשְׁקֵנוּ-שׁוּם כּוֹחַ לֹא יַעֲמֹד בְּפָנֵינוּ .

סִיֵּם אל בְּזְרִי אֶת נְאוּמוֹ בְּקוֹרְאוֹ קְרִיאוֹת (هتافة هتافات) לְחַיֵּי קוואתלי . וְעַבְד אנאצר ، גִּבּוֹרֵי הַשִּׁחְרוּר הָעַרְבִי ، أبطال التحرير العربي

נְאוּם לִנְשִׂיא סוּרְיָה خطاب لرئيس سوريا

בְּאוֹתוֹ מַעֲמָד עַצְמוֹ נָאַם גַּם נְשִׂיא סוּרְיָה וְהִצְבִּיעַ עַל הַסַּכָּנָה שֶׁבְּהִתְגַּבְּרוּת הָעֲלִיָּה לְיִשְׂרָאֵל (الهجرة لاسرائيل) . הַתָּכְנִית הָאִמְפֶּרְיָאלִיסְטִית צִיּוֹנִית הִיא ، הַגְבָּרַת הָעֲלִיָּה לְיִשְׂרָאֵל וְצִיּוּדָהּ בְּצִיּוּד מִלְחַמְתִּי תוֹקְפָנִי .

הַמַּנְהִיגִים הָאַחֲרָאִים בְּיִשְׂרָאֵל אֵינָם מַזְכִּירִים זֹאת בְּהַצְהִירָם עַל כַּוָּנָתָם לְהַגְדִּיל אֶת אוּכְלוּסִיַּת (سكان) יִשְׂרָאֵל לְ ٤ מִילְיוֹן נֶפֶשׁ לְעוּמַּת ٥٠ אֶלֶף הַתּוֹשָׁבִים שֶׁהָיוּ בְּפַלֶשְׂתִּינָה לִפְנֵי שָׁנִים מְעַטּוֹת .

עֲלִיָּה זוֹ ، אָמַר נְשִׂיא סוּרְיָה ، יַחַד עִם הַצִּיּוּד הַכָּבֵד הַזּוֹרֵם לְיִשְׂרָאֵל ، יִגְרְרוּ אַחֲרֵיהֶם שְׁאִיפוֹת הִתְפַּשְּׁטוּת (توسع) עַל חֶשְׁבּוֹנֵנוּ וּפְעֻלּוֹת תּוֹקְפָנִיּוֹת נֶגְדֵּנוּ

הָאִמְפֶּרְיָאלִיזְם זוֹמֵם (يدبر) בְּשִׁתּוּף עִם הַצִּיּוֹנוּת לְהַגִּישׁ לָעוֹלָם גַּל חָדָשׁ שֶׁל פְּלִיטִים נִרְדָּפִים (مضطهدين) .

בִּפְנוֹתוֹ אֶל הַמְּדִינוֹת חֲבֵרוֹת הָאוּמּוֹת הַמְּאוּחָדוֹת אָמַר נְשִׂיא סוּרְיָה : „ אֵין כָּל יְסוֹד לִשְׁכֵנֵינוּ לִדְאֹג בִּגְלַל הַנֶּשֶׁק שֶׁאָנוּ מְקַבְּלִים „ , לְהֵפֶךְ ، זְרִימַת הַנֶּשֶׁק לְיִשְׂרָאֵל הִיא הַסַּכָּנָה עַל בִּטָּחוֹן הַמִּזְרָח הַתִּיכוֹן .

בְּדַבְּרוֹ עַל הַמִּשְׁטָר בְּסוּרְיָה אָמַר הַנָּשִׂיא הַסּוּרִי : „ סוּרְיָה הִיא רֶפּוּבְּלִיקָה דֵימוֹקְרָאטִית חָפְשִׁית , בְּשִׁתּוּף כָּל הַמִּפְלָגוֹת (לְלֹא יוֹצֵא מִן הַכְּלָל) (بدون استثناء) . הוּא סִיֵּם אֶת דְּבָרָיו בְּאָמְרוֹ „ סוּרְיָה לֹא תַּרְשֶׁה לָעוֹלָם לְהַפְכָּהּ לִבְסִיס צְבָאִי לְמִזְרָח אוֹ לְמַעֲרָב „

הַגְבָּרַת כּוֹחוֹת סוּרְיָה

تعزيز قوات سوريا

בָּסִיס צוֹללוֹת מְצוּיָד בְּכָל הַצִּיוּד הַדָּרוּשׁ נִבְנֶה בְּסוּרְיָה כּ ١٠ ק״מ צְפוֹנִית לַנָּמָל לזקיה (اللاذقية) סוּרְיָה תְּקַבֵּל יוֹתֵר מִשְּׁתֵּי צוֹללוֹת שֶׁהִבְטִיחָה לָהּ בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת · מקוֹרוֹת זָרִים מוֹסְרִים כִּי בְּקָרוֹב יִהְיוּ בִּידֵי הַצָּבָא הַמִּצְרִי-סוּרִי שְׁמוֹנָה עַד עֶשֶׂר צוֹללוֹת

שָׂדוֹת-תְּעוּפָה סִירִיִּים מוֹאַרְכִים כְּדֵי שֶׁיּוּכְלוּ לְשַׁמֵּשׁ גַּם מְטוֹסֵי סִילוֹן ، בְּעִיקָר מְפַצִּיצִים · כֵּן מוּקָמִים בְּכָל חֶלְקֵי סוּרְיָה מַחְסָנִים גדוֹלִים לְדֶלֶק · הוּחַל גַּם בִּסְלִילַת שָׂדוֹת תְּעוּפָה חֲדָשִׁים שֶׁמִּסְפָּרָם יַגִּיעַ לְשִׁשָּׁה עַד שְׁמוֹנָה · לְחֵיל הָאֲוִיר הַסּוּרִי יִהְיוּ בְּתוֹם בִּצּוּעַ עִסְקַת הַנֶּשֶׁק עִם מוֹסקוה כּ ١٢٠ מְטוֹסֵי «מיג» ١٥،١٧ וְ ٥٠ מְפַצִּיצִים סִילוֹנִיִּים מִסּוּג «אִיל ٢٨» ·

לָאַחֲרוֹנָה הוּשַׂם גדשׁ מְיוּחָד עַל הַגְבָּרַת כּוֹחַ חֵיל הַיָּם הַסּוּרִי שֶׁהָיָה עַד כֹּה מוּרְכָּב בְּעִיקָר מִסִּירוֹת מִשְׁמָר וְטַרְפֵּדוֹת מִתּוֹצֶרֶת סוּאֵטִית · מִלְּבַד שְׁתֵּי הַצּוֹללוֹת ، כַּנִּרְאֶה ، בִּקְּשָׁה סוּרְיָה לְסַפֵּק לָהּ עוֹד שְׁתֵּי צוֹללוֹת גדוֹלוֹת יוֹתֵר · חֵילוֹת הַיָּם הַמִּצְרִי וְהַסּוּרִי יַגִּיעוּ תּוֹךְ זְמַן קָצָר לְכוֹחַ מָאַיִם בְּצוֹללוֹת ·

שִׁתּוּף הַפְּעוּלָה הַצְּבָאִי בֵּין סוּרְיָה לְבֵין מִצְרַיִם

التعاون العسكرى بين سوريا ومصر

כּוֹחוֹת מְזוּיָּנִים מִצְרִיִּים יָצְאוּ לְסוּרְיָה ، בְּהֶתְאֵם לְהֶסְכֵּם הַהֲגָנָה שֶׁבֵּין מִצְרַיִם לְסוּרְיָה ، .

בְּהוֹדָעָה שֶׁל הַמִּפְקָדָה הַצְּבָאִית הַמְשׁוּתֶּפֶת הַמִּצְרִית סוּרִית נֶאֱמַר ، כִּי הַחַיָּלִים הַמִּצְרִיִּים נִשְׁלְחוּ לְסוּרְיָה ، בְּהֶתְאֵם לְתָכְנִיּוֹת הֲגָנָה מְשׁוּתָּפוֹת ، חֵלֶק מֵהַפְּלֻגּוֹת הַמִּצְרִיּוֹת הִגִּיעַ לְנָמֵל לוֹדְקִיָּה (اللاذقية) .

כּוֹחוֹת הַיַּבָּשָׁה מְלֻוִּים יְחִידוֹת הַצִּי הַמִּצְרִי וּמְטוֹסִים שֶׁל חֵילוֹת הָאֲוִיר שֶׁל סוּרְיָה וּמִצְרַיִם . יְחִידוֹת הַצִּי הַמִּצְרִי עוֹרְכוֹת בִּקּוּר רִשְׁמִי בִּנְמַל הַסּוּרִי .

בְּהֶתְאֵם לְתָכְנִיּוֹת הַמְשׁוּתָּפוֹת הֵחֵלָּה הַמִּפְקָדָה הַמִּצְרִית לְשַׁגֵּר מֵאָז מַחֲצִית סֶפְּטֶמְבֶּר יְחִידוֹת לְחִזּוּק כּוֹחוֹת סוּרְיָה וּלְהַגְדָּלַת כּוֹשְׁרָהּ הַהֲגַנָּתִי .

הַצַּעַד הַהִיסְטוֹרִי הַזֶּה הוּא הוֹכָחָה לִתְמִיכַת מִצְרַיִם בַּאֲחוֹתָהּ סוּרְיָה . הַצָּבָא הַמִּצְרִי הִגִּיעַ לְסוּרְיָה כְּדֵי לְהוֹכִיחַ שֶׁכָּל תּוֹקְפָנוּת נֶגֶד סוּרְיָה כָּמוֹהָ כְּתוֹקְפָנוּת נֶגֶד מִצְרַיִם .

הַצָּבָא הַמִּצְרִי בָּא לְסוּרְיָה לְבַצֵּר אֶת גבולות סוּרְיָה הַצְּפוֹנִיִּים וְהַדְּרוֹמִיִּים וּלְהַכְשִׁיל אֶת מְזִמּוֹת הָאִמְפֶּרְיָאלִיסְטִיִּים נֶגֶד סוּרְיָה .

הַכּוֹחַ הַמִּצְרִי בְּנָמֵל לוֹדְקִיָּה יְשַׁמֵּשׁ תְּשׁוּבָה לְרִכּוּזִים הַתּוּרְכִּיִּים וְהַיִּשְׂרְאֵלִיִּים בִּגְבוּלוֹת .

הַצָּבָא הַמִּצְרִי בָּא לְסוּרְיָה כְּדֵי לְהַפְגִּין לְעֵינֵי הָעוֹלָם כִּי אֶחָד הוּא גּוֹרָלָן שֶׁל סוּרְיָה וּמִצְרַיִם וְכָל תּוֹקְפָנוּת נֶגֶד אַחַת מֵהֶן פֵּרוּשָׁהּ הַתְקָפָה עַל שְׁתֵּיהֶן .

אִם סָבְרוּ הַכּוֹחוֹת הָאִמְפֶּרְיָאלִיסְטִיִּים כִּי הַצָּבָא הַתּוּרְכִּי מִצָּפוֹן וְהַצָּבָא הַיְּהוּדִי מִדָּרוֹם יְמָרְטוּ אֶת עַצְבֵּי סוּרְיָה בְּאִיּוּמִים . הֲרֵי הִתְגַּיְּסוּת הַצָּבָא הַמִּצְרִי לְצַד סוּרְיָה וּצְבָאָהּ יְחַזֵּק אֶת הַחֲזִית הַסּוּרִית בַּדָּרוֹם וּבַצָּפוֹן כְּדֵי שֶׁתּוּכַל לַעֲמֹד בִּפְנֵי כָּל תּוֹקְפָנוּת .

חוּגִים דִּיפְּלוֹמָטִיִּים אָמְרוּ כִּי עֶרְכּוֹ הָעִיקָּרִי שֶׁל הַצַּעַד הַמַּפְתִּיעַ הוּא בְּהַשְׁפָּעָתוֹ הַפְּסִיכוֹלוֹגִית בְּמִלְחֶמֶת הָעֲצַבִּים הַמִּתְנַהֶלֶת עַתָּה .

סוּרְיָה חִזְּקָה אֶת הַסִּיּוּרִים בִּגְבוּל הַתּוּרְכִּי וְהוּקְמוּ נְקוּדוֹת תַּצְפִּית בִּגְבוּל כְּדֵי לַעֲקֹב אַחֲרֵי כָּל רִכּוּזֵי הַכּוֹחוֹת הַתּוּרְכִּיִּים מֵעֵבֶר הַגְּבוּל .

כּוֹנְנוּת צְבָאִית בְּסוּרְיָה

استعداد عسكرى فى سوريا

תַּחֲנַת הַשִּׁדּוּר בְּקָהִיר וְשִׁלְטוֹנוֹת דַּמֶּשֶׂק הוֹדִיעוּ עַל חֲלוּקַּת נֶשֶׁק לִיחִידוֹת אִרְגּוּנֵי „הַהִתְנַגְּדוּת הָעֲמָמִית" (المقاومة الشعبية) וְלְאִרְגּוּנֵי הַנּוֹעַר וְכֵן עַל בִּטּוּל הַחוּפְשׁוֹת (إلغاء الأجازات) בִּצְבָא הַסּוּרִי .

הַמִּפְקָדָה הַמְּשׁוּתֶּפֶת הַסּוּרִית מִצְרִית הוּעֲמְדָה בְּמַצָּב הָכֵן לִקְדּוּם פְּנֵי כָּל הִתְפַּתְּחוּת אֶפְשָׁרִית . כֵּן פָּנְתָה סוּרְיָה לְאֻמּוֹת הַמְּאוּחָדוֹת וּבִקְּשָׁה מֵהָעֲצֶרֶת (من الهيئة) לָדוּן בִּתְלוּנָהּ נֶגֶד תּוּרְכִּיָּה עַל שֶׁהִיא מְרַכֶּזֶת כּוֹחוֹת בִּגְבוּלוֹתֶיהָ .

מִינִיסְטֶר הַחוּץ הַסּוּרִי בְּפוֹעַל (وزير الخارجية السورى بالنيابة) קִבֵּל אֶת הַנְּצִיגִים הַדִּיפְּלוֹמָטִיִּים שֶׁל עִירָאק , סִין הָעֲמָמִית , הוֹדוּ , אַרְצוֹת הַבְּרִית , יוּגוֹסְלַאוְיָה , יַרְדֵּן , אִינְדוֹנֵיסְיָה , יָוָן , מִצְרַיִם , צֶ'כוֹסְלוֹוַאקְיָה , פּוֹלִין , רוּמַנְיָה , סְפָרַד וְאִיטַלְיָה , וְהוֹדִיעַ לָהֶם עַל הַגְּבָרַת הַכּוֹחוֹת הַתּוּרְכִּיִּים בִּגְבוּל סוּרְיָה .

לְפִי מְקוֹרוֹת סוּרִיִּים וּמִצְרִיִּים רִכְּזָה תּוּרְכִּיָּה בִּגְבוּל סוּרְיָה קָרוֹב לְ – ٥٠٠ טַנְקִים .

הַסִּכְסוּךְ הַסּוּרִי-תּוּרְכִּי

النزاع السوري التركي

דּוֹבֵר מִינִיסְטֶרְיוֹן החוץ הַסּוּרִי אָמַר כִּי הַמַּצָּב לְאוֹרֶךְ הַגְּבוּל הַסּוּרִי-תּוּרְכִּי שׁוּפַּר . הַדּוֹבֵר אָמַר גַּם כִּי תּוּרְכִּיָּה תַּחֲזִיר בְּהַדְרָגָה אֶת רִיכּוּז כּוֹחוֹתֶיהָ ، אַף עַל פִּי כֵן לֹא נִרְאָה שׁוּם סִמָּן .

לְהַרְפִּית הַהֲכָנוֹת הַבִּטְחוֹנִיּוֹת בְּסוּרִיָּה רַדְיוֹ דַּמֶּשֶׂק עוֹדֶנּוּ מְשַׁדֵּר הוֹרָאוֹת בְּעִנְיְנֵי הִתְגּוֹנְנוּת אֶזְרָחִית לְתוֹשָׁבִים וְחַבְרֵי תְּנוּעַת הָהִתְנַגְּדוּת הָעֲמָמִית צָעֲדוּ בִּרְחוֹבוֹת דַּמֶּשֶׂק בִּלְוָוית תִּזְמוֹרוֹת .

שְׁתֵּי הַצָּעוֹת הַחְלָטָה בְּקֶשֶׁר לְסִכְסוּךְ הַסּוּרִי תּוּרְכִּי הוּגְשׁוּ לַעֲצֶרֶת הַכְּלָלִית שֶׁל הָאוּמּוֹת הַמְאוּחָדוֹת הָאַחַת עַל יְדֵי סוּרִיָּה עַצְמָהּ וְהָאַחֶרֶת עַל יְדֵי שֶׁבַע מְדִינוֹת מַעֲרָבִיּוֹת . הַצָּעַת סוּרִיָּה קוֹרֵאת לַהֲקָמַת וַעֲדַת חֲקִירָה שֶׁתִּבְדֹּק אֶת הָאַשְׁמוֹתֶיהָ בִּדְבַר אִיּוּם מִצַּד תּוּרְכִּיָּה לְבִטָּחוֹן סוּרִיָּה וְלַשָּׁלוֹם הַבֵּינְלְאוּמִּי .

הַהַצָּעָה הָאַחֶרֶת שֶׁהוּגְשָׁה עַל יְדֵי קָנָדָה

דנמארק · יאפן · נורווגיה · פרגוואי · פרו ·
וספרד · קוראות למזכיר הכללי של האומות
המאוחדות להיות נכון לבוא במגע עם שני הצדדים
המעורבים בסכסוך · ואף לצאת לאזור אם יהיה
צורך בכך ·

נציג תורכיה באומות המאוחדות אמר כי
לתורכיה אין כוונות תוקפניות נגד איזו שהיא
משכנותיה · וודאי לא נגד סוריה · נציג בריטניה
דרש שהעצרת תנצל כל אפשרות של תיווך ·

מיניסטר החוץ האלבני פתח את ישיבת העצרת
בהתקפה קשה על ארצות הברית הוא אמר כי
ארצות הברית החליטה להפוך את המזרח התיכון
ל « מוקד של מלחמה » ·

סוריה עוררה את אהבתם של כל העמים הערביים
ושל כל העמים אשר החרות והעצמאות יקרים להם ·
סוריה מאשימה את התורכים בפגיעה בשטחה ·

רדיו דמשק הודיע על פגיעות תורכיות רבות
בגבול הסורי · בהודעה נאמר · כי נראה מטוס
אלמוני (مجهول) חג בשמי צפון סוריה · המטוס בא
מעבר תורכיה · ביום הזה חדר לסוריה משמר תורכי

וְהִתְקָרֵב עַד לְמִיבְנֵה צְבָאִי סוּרִי

הַמִּשְׁמָר יָרָה יְרִיָּה אַחַת וְהַסּוּרִיִּים הֵשִׁיבוּ בָּאֵשׁ ، הַמִּשְׁמָר הִסְתַּלֵּק ، אַחַר כָּךְ נִרְאוּ שְׁנֵי מְטוֹסֵי סִילוֹן קְרֵבִים מֵעֵבֶר הַיָּם .

הַמֶּלֶךְ סעוּד יְתַוֵּךְ בֵּין סוּרְיָה לְתוּרְכִּיָּה

الملك سعود يتوسط بين سوريا وتركيا

הַמֶּלֶךְ סעוּד הוֹדִיעַ לִנְשִׂיא הָרֶיפּוּבְּלִיקָה הַתּוּרְכִּית עַל רְצוֹנוֹ לְתַוֵּךְ בֵּין סוּרְיָה וּבֵין תּוּרְכִּיָּה כְּדֵי לִמְצוֹא דֶּרֶךְ לְהִתְקָרְבוּת בֵּין שְׁתֵּי הַמְּדִינוֹת .

הַהַצָּעָה נִתְקַבְּלָה בְּחִיּוּב עַל יְדֵי אַנְקָרָה ، אֲבָל הַנָּצִיג הַסּוּרִי בָּאוּמּוֹת הַמְּאוּחָדוֹת הִכְחִישׁ (نفى) רִשְׁמִית אֶת הַיְדִיעוֹת עַל הַסְכָּמַת דַּמֶּשֶׂק לְתִיוּוּךְ סעוּדִי .

נֶאֱמַר בְּהוֹדָעָה סעוּדִית רִשְׁמִית שֶׁפּוּרְסְמָה ، אִם רוֹצָה מֶמְשֶׁלֶת סוּרְיָה לַחֲזוֹר בָּהּ מֵהַסְכָּמָתָהּ לְהַצָּעַת הַמֶּלֶךְ סעוּד לְתַוֵּךְ בֵּינָהּ לְבֵין תּוּרְכִּיָּה עָלֶיהָ לְקַבֵּל אֶת הָאַחְרָיוּת לְכָךְ .

בְּשָׁעָה מוּקְדֶּמֶת יוֹתֵר פּוּרְסְמָה הוֹדָעָה מִטַּעַם הַמֶּלֶךְ סעוּד וּבָהּ נֶאֱמַר כִּי סוּרְיָה וְתוּרְכִּיָּה נַעֲנוּ לְהַצָּעַת הַתִּיוּוּךְ שֶׁלּוֹ .

הַמֶּלֶךְ סעוד קורא לְהַשְׁמָדַת יִשְׂרָאֵל

الملك سعود يدعو إلى استئصال أسرائيل

סעוד מֶלֶךְ סעודיה קרא לְכָל הָערבִים לְהִתְלַכֵּד עַל מְנַת לַעֲקֹר אֶת יִשְׂרָאֵל מִהשורש · הַמֶּלֶךְ סעוד אָמַר ‹ הַצִּיוֹנוּת תָּקְעָה (أنشبت) אֶת צִיפּוֹרְנֶיהָ (أظفارها) בְּגוּף פלשתין הָערבִית › ·

· היא ליכדה אֶת הַמְּדִינוֹת הָאִימפּריאליסטיות ، קָשְׁרָה אִתָּן קֶשֶׁר וְהֵסִיתָה אוֹתָן נֶגֶד הָעֲרָבִים כְּדֵי לְמַמֵּשׁ (لتحقق) אֶת מַטְּרוֹת הַהתפשטוּת (التوسع) שֶׁלָּהּ עַל חֶשְׁבּוֹן מְדִינוֹת עֲרָב ·

הוּא הוֹסִיף : ‹ עַל כָּל הָעַמִּים הַמוּסְלְמִים לְהַקְרִיב כָּל קָרְבָּן עַל מְנַת לְהַחֲזִיר אֶת הַפְּלִיטִים הָעֲרָבִיים לְבָתֵּיהֶם וּלְהַחֲזִיר לָהֶם אֶת רכוּשָׁם › ·

הוּא אָמַר גַּם : ‹ הָעֲרָבִים הלאוּמִיים לֹא יַכִּירוּ לְעוֹלָם בְּקִיּוּם יִשְׂרָאֵל › ·

תִּמְרוֹנֵי בְּרִית צָפוֹן אטלנטי בִּגְבוּל סוּרְיָה

مناورات حلف شمال الأطلنطى فى حدود سوريا

תמרוּנִים מְשׁוּלָבִים שֶׁל כּוֹחוֹת הַבְּרִית הַצָּפוֹן

אַטְלַנְטִית הִתְחִילוּ בְּחוֹף הַדְּרוֹמִי שֶׁל תּוּרְכִּיָּה .
בִּתְמְרוֹנִים מִשְׁתַּתְּפוֹת יְחִידוֹת שֶׁל הַצִּי הַשִּׁשִּׁי הָאַמְרִיקָאִי
וְשֶׁל חֵיל הַתְּעוּפָה הַבְּרִיטִי שֶׁבְּסִיסָיו בְּמַאלְטָה .
הַתִּמְרוֹן יַעֲרֹךְ בִּתְנָאִים שֶׁל לְחִימָה אַטּוֹמִית .

תּוּרְכִּיָּה עוֹמֶדֶת לְקַיֵּם תִּמְרוֹנִים נִרְחָבִים בִּדְרוֹם
מִזְרַח הַמְּדִינָה וּבַיָּם הַתִּיכוֹן הַמִּזְרָחִי . בַּתִּמְרוֹנִים
יִשְׁתַּתְּפוּ יְחִידוֹת צִי תּוּרְכִּיּוֹת בְּמִזְרַח הַיָּם הַתִּיכוֹן
וְכוֹחוֹת יַבָּשָׁה וַאֲוִיר שֶׁבְּקִרְבַת גְּבוּלוֹת סוּרְיָה וְתוּרְכִּיָּה

הַמְּאוֹרָעוֹת בְּתֵימָן الأحداث في اليمن

הַתְנַגְּשֻׁיּוֹת חֲמוּרוֹת אֵרְעוּ בַּיָּמִים הָאַחֲרוֹנִים
בִּגְבוּלוֹת תֵּימָן-עֵדֶן בֵּין תֵּימָן לְבֵין בְּרִיטַנְיָה . שִׁלְטוֹנוֹת
תֵּימָן מוֹדִיעִים כִּי הַבְּרִיטִיִּים הִפְצִיצוּ קָשֶׁה הַרְבֵּה
אֲזוֹרִים .

הָאִימַאם כִּנֵּס אֶת רָאשֵׁי הַשְּׁבָטִים (القبائل)
לְהִתְיָעֲצוּת דְּחוּפָה . יוֹרֵשׁ הָעֶצֶר הַתֵּימָנִי נָסַע לְבִקּוּר
רִשְׁמִי בְּלוֹנְדוֹן אַחֲרֵי שֶׁמִּינִיסְטֶר הַהֲגַנָּה הַבְּרִיטִי הוֹדִיעַ
עַל הֲקָמַת מִפְקָדָה בְּרִיטִית מֶרְכָּזִית בְּעֵדֶן טוֹעֲנִים חוּגִים
אֲחֵרִים כִּי יוֹרֵשׁ הָעֶצֶר שֶׁהוּא גַּם מִינִיסְטֶר הַחוּץ
וְהַהֲגַנָּה שֶׁל תֵּימָן בָּא כְּדֵי לִדְרֹשׁ אֶת פִּנּוּי הַצָּבָא

הבריטי מעדן .

ברור (واضح) מכל מקום כי הוא יפגש עם ראש ממשלת בריטניה ומיניסטר החוץ הבריטי ויתקבל גם אצל המלכה . דבר המעיר (الشاهد) על החשיבות לבקורו ועל התקוות שתולים בו .

יורש העצר אמר לעתונאים בקהיר , דרישותינו פשוטות וברורות , אם לא יתקבלו , נפסיק את השיחות . אנו דורשים גם החזרת תשעה שטחי חסות (مناطق المحميات) לתימן . .

שיחות בין בריטניה לבין תימן נערכו בלונדון . בריטניה ותימן הכריזו במשותף על שאיפתן להגיע להסדר ידידותי של הבעיות השנויות בין שתי המדינות .

שיחות ברית-המועצות-מצרים

محادثات الاتحاد السوفيتي — مصر

שיחות נערכו בין ממשלת ברית המועצות משלחה המצרית בראשתו של שר ההגנה המצרי לשיתוף פעולה כלכלי ומכני (وفني) בין שתי המדינות . בשם ברית המועצות השתתפו בשיחות : חרושצוב ,

בּולגאנין ،מיקויאן ، גרוּמיקו ، מלִינובסקי .

לְפִי הַהֶסְכֵּם שֶׁנֶּחְתַּם בֵּין שַׂר הַהגנה המִצְרִי וּבֵין ראשֵׁי בְּרִית המוֹעצוֹת מְקַבֶּלֶת מִצְרַיִם מַלְוֶה (قرضاً) בְּסַךְ ٧٠٠ מִיליוֹן רוּבל (שֶׁהֵם ٢٠٠ מִיליוֹן דוֹלאר) לְמַעַן תָּכְנִית תִיעוּשׁ (تصنيع) מִצְרַיִם .

ההוֹדָעָה המְשׁוּתפת מַדְגִישָׁה אֶת הַיְדִידוּת שֶׁבֵּין שְׁתֵּי הַמְּדִינוֹת וְשֶׁהסִיּוּעַ הַכַּלְכָּלִי הוּא גוֹסָף לְעֶזְרָה הַצְּבָאִית .

בְּקֶשֶׁר לְכָךְ תָּקַף עִתּוֹן ، פְּראבדה ، אֶת אַרְצוֹת הַבְּרִית וְאֶת דוֹקטרִינַת אֵיזנהַאוּר שֶׁאֵינָהּ אֶלָּא דוֹקטרִינָה שֶׁל מִלְחָמָה וּבעוֹד מְדִינוֹת הַגּוּשׁ הַסּוֹציַליאסטי מְסַיְּעוֹת לִמְדִינוֹת הַמִּזְרָח הַתִּיכוֹן בְּהִתְפַּתְּחוּתָן עוֹסֵק הקוֹלוֹניַאלִיזם הָאַמֶרִיקָאִי בְּהפִיכוֹת מְדִינִיוֹת ، קְשָׁרִים ، מָוֶת וחבלה.

מִצְרַיִם תַּתְחִיל לִפְרֹעַ אֶת החוֹב (وفاء الدين) לְאַחַר ٥ שָׁנִים מִתַּאֲרִיךְ חֲתִימַת הַהֶסְכֵּם וְהַתַּשְׁלוּמִים יִמָּשְׁכוּ ١٢ שָׁנָה .

בְּהוֹדָעָה רִשְׁמִית שֶׁפּוּרְסְמָה נֶאֱמַר : ، שְׁאֵלוֹת שִׁיתּוּף פְּעֻלָּה כַּלְכָּלִי וּפוֹליטִי וְכֵן שְׁאֵלוֹת צְבָאִיּוֹת הָיוּ נוֹשְׂאִים לְדִיּוּן עִם הַמִּשְׁלַחַת הַמִּצְרִית ، שְׁנֵי

הָצְּדָדִים הִבִּיעוּ אֶת שְׂבִיעוּת רְצוֹנָם מִן הַתּוֹצָאוֹת שֶׁהוּשְׂגוּ בְּעֵת הַמַּשָּׂא-וּמַתָּן .

נְאוּם שַׂר הַהֲגַנָּה הַמִּצְרִי בְּקְרֶמְלִין

خطاب وزير الدفاع المصرى فى الكرملين

בִּמְסִיבָּה שֶׁנֶּעֶרְכָה בְּקְרֶמְלִין לִכְבוֹד (لتكريم) שַׂר הַהֲגַנָּה הַמִּצְרִי . אָמַר הַשַּׂר הַמִּצְרִי בִּנְאוּמוֹ : « אַתֶּם מְבִינִים יוֹתֵר מִכָּל הָאֲחֵרִים אֶת פֵּירוּשׁ יַחֲסֵי יְדִידוּת שֶׁאֵינָם קְשׁוּרִים בְּתוֹעֶלֶת חוֹמְרִית (فائدة مادية) .

אַתֶּם עֲמַדְתֶּם הֵיטֵב עַל הַשְׁקָפוֹתֵינוּ לְגַבֵּי הַבְּעָיוֹת הַבֵּינְלְאוּמִיּוֹת בְּאֵזוֹרֵנוּ וְזֶה הִגְבִּיר אֶת אֱמוּנָתֵנוּ בָּכֶם .

בְּהֶמְשֵׁךְ דְּבָרָיו אָמַר : « בְּדַעְתֵּנוּ לְהַפְרִיךְ אֶת הָרַעְיוֹן (الفكرة) שֶׁל הֲפִיכַת אַרְצֵנוּ לְבָסִיס הַתְקָפָה אַטּוֹמִי . אָנוּ גֵּאִים (نحن فخورون) הַיּוֹם עַל הַצְלָחַת מְדִינִיּוּת הַנֵּיטְרָאלִיּוּת הַחִיּוּבִית . אָמַר עוֹד « אַתֶּם הִבְטַחְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם וְיֵשׁ לָנוּ הַכָּבוֹד (لنا الشرف) לִהְיוֹת יְדִידֵיכֶם יְדִידוּת זוֹ הִיא הַפְּגָנָה בְּרוּרָה לְכוֹחַ הַחְלָטוֹת בָּאנְדוּנְג וְהִיא מוֹכִיחָה (تدل) עַל אֶפְשָׁרוּת שֶׁל דּוּ קִיּוּם בֵּין מַעֲצָמָה גְּדוֹלָה לְבֵין מְדִינָה קְטַנָּה עַל בְּסִיס שֶׁל שִׁוְיוֹן (على أساس المساواة) .

שִׂיחַת נְשִׂיא מִצְרַיִם עִם סוֹפֵר שְׁבוּעוֹן « ניוז וויק »

حديث لرئيس مصر مع مراسل مجلة نيوز ويك

הַנָּשִׂיא הַמִּצְרִי אָמַר כִּי ארצות הַבְּרִית רוֹצָה לְהחְנִיק (خنق) אֶת מִצְרַיִם עַל יַד הַיִּדּוּק הַמָּצוֹר הַכַּלְכָּלִי (الحصار الاقتصادى) סְבִיבָהּ . היא רוֹצָה לְהַפִּיל אֶת הַמִּשְׁטָר הָעַצְמָאִי בְּמִצְרַיִם . - אָמַר-אנו מִתְיַחֲסִים לְדוֹקְטְרִינַת אַיְזֶנְהָאוּר כְּפִי שֶׁמִּתְיַחֲסִים לתוקפנות הַמְּשׁוּלֶּשֶׁת מִהֶסְתֵּו שֶׁעָבַר .

עַל שְׁאֵלַת הַכַּתָּב מַה מִּדַּת הַיְדִידוּת בֵּין מִצְרַיִם לְבֵין בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת אָמַר « בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת סִפְּקָה לָנוּ נֶשֶׁק בִּזְמַן שֶׁאַתֶּם סֵרַבְתֶּם לַעֲשׂוֹת זֹאת . בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת הִבִּיעָה אֶת נְכוֹנוּתָהּ לְסַיֵּעַ לָנוּ בַּהֲקָמַת הַסֶּכֶר הַגָּבוֹהַּ בְּעֵת שֶׁאַתֶּם הִתְנֵיתֶם לָנוּ תְּנָאִים מְשַׁעְבְּדִים בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת סִפְּקָה לָנוּ חִטָּה עַל אַף שֶׁלֹּא הָיָה לָהּ מְלַאי מַסְפִּיק ، בְּעוֹד שֶׁאַתֶּם סרבתם לְסַפֵּק לָנוּ בְּנִסְיוֹן לְהַרְעִיבֵנוּ » עַל הַהֶסְכֵּם הַסּוֹבְיֵיטִי-סוּרִי אָמַר הַנָּשִׂיא כִּי סוּרְיָה פָּנְתָה קוֹדֶם לְאַרְצוֹת הַבְּרִית לְסַפֵּק לָהּ נֶשֶׁק אַךְ לֹא נַעַנְתָה .

«אֲנִי בְּעַצְמִי פָּנִיתִי לְשַׂר הַחוּץ הַבְּרִיטִי،סלווין לויד

לְסַפֵּק לסוּרְיָה שִׁשָּׁה מטוֹסים ולא נעניתי אֲנִי בְּעַצְמִי לא הָיִיתִי מְהַסֵּס קְמָעָה מִלִּנְקֹט צַעַד דוֹמֶה . אֲנִי לא אֶתֵּן לַאֲמֶרִיקָה לְהַחֲנִיקֵנוּ .

הָאִיחד הפדרַאלִי הַסוּרי מִצְרי

الاتحاد الفيدرالى السورى المصرى

מִצְרַיִם וְסוּרְיָה הִסְכִּימוּ בֵּינֵיהֶן עַל הֲקָמַת הָאִיחוּד הַפֶּדֶרָאלִי הַמּוּצָע בֵּין שְׁתֵּי הַמְּדִינוֹת . הַהוֹדָעָה עַל הֲקָמַת הַפֶּדֶרַאצְיָה תִּימָּסֵר בִּישִׁיבָה מְשׁוּתֶּפֶת של שְׁנֵי בָּתֵּי הַנִּבְחָרִים בְּנוֹכְחוּת נְשִׂיא סוּרְיָה וּנְשִׂיא מִצְרַיִם . יְשִׁיבָה זוֹ תִּתְקַיֵּם רַק אַחַר שֶׁשְּׁתֵּי הַמֶּמְשָׁלוֹת יַשְׁלִימוּ אֶת הַהֶסְכֵּם הַקָּשׁוּר בַּהֲקָמַת פֶּדֶרַאצְיָה . יְשִׁיבָה של הַפַּרְלָמֶנְט הַסוּרִי בְּהִשְׁתַּתְּפוּת ٤٠ חַבְרֵי בֵּית הַנִּבְחָרִים הַמִּצְרִי הֶחְלִיטָה לִקְרוֹא לִשְׁתֵּי הַמֶּמְשָׁלוֹת לִפְתּוֹחַ בְּשִׂיחוֹת מַעֲשִׂיּוֹת לִקְרַאת הֲקָמַת הַפֶּדֶרַאצְיָה . רֹאשׁ מֶמְשֶׁלֶת סוּרְיָה אָמַר כִּי מֶמְשַׁלְתּוֹ לֹא תַּחְסוֹךְ מַאֲמַצִּים (لن توفر جهدا) לְזֵרוּז (لانجاز) עִנְיַן הָאִיחוּד .

מְקוֹרוֹת אַחֲרָאִים (مصادر مسئولة) בְּדַמֶּשֶׂק הוֹדִיעוּ כִּי הָאִיחוּד הַפֶּדֶרָאלִי בֵּין מִצְרַיִם וְסוּרְיָה יִכְלוֹל אִיחוּד

מַלֵא בְּעִנְיָנֵי חוּץ ، הֲגַנָּה ، כַּלְכָּלָה ، וְתַרְבּוּת .
הנהלת כָּל העִנְיָנִים הללו תימסר לְמוֹעָצָה פֶּדֶרָאלִית
משותפת תוך שְׁמִירָה מְלֵאָה עַל עַצְמָאוּתָהּ המְּדִינִית
שֶׁל כָּל אַחַת מִשְׁתֵּי הקשורות בהֶסְכֵּם הָאִיחוּד

הַקְּלִיעִים וְהַיְּרֵחִים הַמְלַאכוּתִיים

الصواريخ والأقمار الصناعية

אַרְצוֹת הַבְּרִית שִׁיגְּרָה קְלִיעַ לְמֶרְחָק ٧٢٠٠ קִילוֹ
מֶטֶר לפחות ، ולְגוֹבַהּ שֶׁל ١٦٠٠ ק"מ וּמַעְלָה .

דוֹבֵר חֵיל הָאֲוִיר הָאֲמֶרִיקָאִי מָסַר כִּי הַנִּיסּוּי הָיָה
מוּצְלָח בְּיוֹתֵר וְכִי אַנְשֵׁי הַמַּדָּע שְׂבְעֵי-רָצוֹן מִתּוֹצְאוֹתָיו .
הַמַּדְעָנִים (العلماء) לֹא הִצְלִיחוּ לַעֲקֹב בִּמְדוּיָק אַחֲרֵי
אֲפִיק טִיסָתוֹ שֶׁל הַקְּלִיעַ .

אוּלָם הֵם בְּטוּחִים כִּמְעַט שֶׁהוּא עָבַר גבול הַגּוֹבַהּ
שֶׁל ١٦٠٠ ק"מ שֶׁהוּא הַרְבֵּה יוֹתֵר מִגָּבְהוֹ שֶׁל הַיָּרֵחַ
הַמְלַאכוּתִי הַסּוֹבְייֶטִי .

עתון מַדָּעִי כָּתַב כִּי ראקטה (صاروخ) בַּת אַרְבָּעָה
שְׁלַבִּים גּוּרְתָה (أطلق) עַל יַד חֵיל התעוּפָה הָאֲמֶרִיקָאִי
לְגוֹבַהּ שֶׁל ٤٠٠٤ ק"מ מֵעַל הָאִי סַנְיִיבְּמוֹן שֶׁבָּאוֹקְיָנוֹס

הַשָּׁקֵט (المحيط الهادى) עַד כֹּה לֹא נִתְפַּרְסְמוּ בְּעִנְיָן זֶה
כָּל הוֹדָעָה רִשְׁמִית מִטַּעַם (من قبل) חֵיל הַתְּעוּפָה
האמריקאִי · חֵיל הָאֲוִיר הָאֲמֵרִיקָאִי שִׁיגֵר גַּם קָלִיעַ
בֵּין יַבַּשְׁתִּי (صاروخ عابر القارات) מִטִּיפּוּס « סנארק » ·

בְּהוֹדעה רִשְׁמִית שֶׁנתפרסְמָה מִטַּעַם חֵיל הָאֲוִיר
נִמְסַר כִּי הַקָּלִיעַ שֶׁשּׁוּגַר מִכֵּף קאנאבראל שֶׁבדרום
מִזְרַח פלוֹרִידה מְהוּוה מִפְגָּן עוֹלָמִי ראשון שֶׁל קָלִיעַ
בֵּין יבשתִּי המסוּגל לפגוע בְּכָל מַטָּרָה שֶׁהִיא
עַל פְּנֵי כַּדוּר הָארץ ·

הַיָּרֵחַ המלאכוּתִי הרוּסִי

القمر الصناعى الروسى

בְּרִית המוֹעצוֹת עָשְׂתָה אֶת הַצַּעַד הָראשון
בְּהַצְלִיחָה לִשְׁלֹחַ אֶת הַיָּרֵחַ המלאכוּתִי הָראשון לְחָלָל
(إلى الفضاء) הַסּוֹבֵב (حول) כַּדוּר הָאָרֶץ בְּגוֹבַהּ שֶׁל ٩٠٠
ק״מ וּמַקִּיפוֹ בּ - ٩٥ דקוֹת ·

סוֹכנוּת הַיְדִיעוֹת הַסּוֹבייטִית הוֹדִיעָה כִּי קוֹטֶר
הַיָּרֵחַ הַמלאכוּתִי הוּא ٥٨ ס״מ · הַמַּדְעָנִים הסוֹבייטיים
מִתְכַּנְּנִים לְשַׁגֵּר יְרֵחִים מלאכוּתיים גדוֹלִים כְּצַעַד
לִקְרַאת התגשמוּת החלוֹם (تحقيق الحلم) שֶׁל טִיסָה

הוֹדָעָה סוֹבְיֵיטִית אוֹמֶרֶת כִּי אֶפְשַׁר לִרְאוֹת אֶת הַיָּרֵחַ הַמְּלָאכוּתִי בְּרֶדֶת הַחֲשֵׁיכָה (بنزول الظلام) אוֹ בַּעֲלוֹת הַשַּׁחַר (بظهور الفجر) בְּעֶזְרַת מִשְׁקֶפֶת (منظار) אוֹ טֶלֶסְקוֹפּ קָטָן .

הַיָּרֵחַ הַמְּלָאכוּתִי הוּטַּס בְּעֶזְרַת רָאקֶטָה לְלֹא כָּל נִיסּוּיִים מוּקְדָּמִים .

הַטָּסַת הַיָּרֵחַ בָּאָה כְּהַפְתָּעָה לָעוֹלָם הַמַּעֲרָבִי . הָעִתּוֹנִים הָאֲמֶרִיקָאִים וְתַחֲנוֹת הַשִּׁדּוּר הָאֲמֶרִיקָאִיּוֹת הוֹדוּ כִּי בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת נִצְּחָה אֶת אַרְצוֹת הַבְּרִית בְּתַחֲרוּת עַל הַטָּסַת הַיָּרֵחַ הַמְּלָאכוּתִי הָרִאשׁוֹן .

אַרְצוֹת הַבְּרִית מִתְכּוֹנֶנֶת לְהָטִיס אֶת הַיָּרֵחַ הַמְּלָאכוּתִי הָרִאשׁוֹן בָּאָבִיב הַבָּא . בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת מִתְכּוֹנֶנֶת לְשַׁגֵּר בְּקָרוֹב רָקֶטָה אֶל הַיָּרֵחַ ، הַמַּטָּרָה הָעִיקָּרִית שֶׁל תָּכְנִית הַטִּיסָה אֶל הַיָּרֵחַ הִיא לְהוֹכִיחַ (لاثبات) אֶת כּוֹשֶׁר הָאָדָם לָנוּעַ בֶּחָלָל וּלְהִשָּׁאֵר בַּחַיִּים.

מַדְּעָן סוֹבְיֵיטִי אָמַר כִּי הוּא מְקַוֶּה בְּקָרוֹב יִבְנוּ הַסּוֹבְיֵיטִיִּים ״סְפּוּטְנִיק״ (قمر صناعى) שֶׁיָּחוּג מִסָּבִיב הַיָּרֵחַ שֶׁאִי אֶפְשַׁר לִרְאוֹתוֹ מִכַּדּוּר הָאָרֶץ .

בְּרִית הַמּוֹעָצוֹת שָׁלְחָה גַּם בְּאֶמְצָעוּת רָאקֶטָה לֶחָלָל (الى الفضاء) הַחִיצוֹנִי אֶת הַיָּרֵחַ הַמְּלָאכוּתִי הַשֵּׁנִי

,ספוטניק, ٢ .שֶׁהֶכִיל אֶת נוֹסֵעַ הַמֶּרְחָב הראשון כֶּלֶב חי ,
שְׁנֵי הַיְרֵחִים המלאכותיים טָסִים בִּמְהִירוּת שֶׁל
כּ - ٢٨ אֶלֶף ק״מ לְשָׁעָה : הַכֶּלֶב מְקַבֵּל מזון (غذاء)
מְלָאכוּתִי . הַתָּא (الغرفة) כּוֹ הוּא יוֹשֵׁב מְצוּיָד בְּמַכְשִׁירִים
הרושמים פְּרָטִים כְּגוֹן ، נְשִׁימָה تنفس פְּעוּלוֹת הַלֵּב
וְלַחַץ הַדָּם (ضغط الدم) .

שְׁאֵלַת אַלְגִ׳ירִיָה مسألة الجزائر

המורדים בְּאַלְגִ׳ירִיָה לוחמים נֶגֶד הַכִּבּוּשׁ הַצָּרְפָתִי
הֵם מַמְשִׁיכִים בְּמַאֲבָקָם נֶגֶד הכוחות הַצָּרְפָתִיִּים
הַנִּמְצָאִים בְּאַלְגִ׳ירְיָה . הַמַּנְהִיגִים הָאַלְגִ׳ירִיִּים הֵקִימוּ
חֲזִית לְאוּמִית לְאַרְגֵּן את תנועת ההתנגדות בְּאַלְגִ׳ירִיָה .
כְּדֵי לְהַשִּׂיג אֶת עַצְמָאוּתָם וְשִׁחְרוּר מוֹלַדְתָּם
מֵהַכִּבּוּשׁ הַזָּר .
נְשִׂיא טוּנִיסִיָה הַבִּיב בּוּרְגִיבָּה יָצָא בְּדֶרֶךְ הָאֲוִיר
לְרַאבַּאט בִּירַת מָרוֹקוֹ שָׁם יְקַיֵּם שִׂיחוֹת עִם הַמֶּלֶךְ
מוּחַמַּד הַחֲמִישִׁי בְּתִקְוָה לְהַשִּׂיג הִתְקַדְּמוּת לִקְרַאת
סִיּוּם הַמִּלְחָמָה הַקָּרָה בְּאַלְגִ׳ירְיָה . מְצַפִּים כִּי שְׁנֵי
הַמַּנְהִיגִים הָעַרְבִיִּים יְחַדְּשׁוּ אֶת קְרִיאָתָם לְמַעַן עַצְמָאוּת
אַלְגִ׳ירִיָה ، וְיִקְרְאוּ גַּם לְשִׂיחוֹת שֻׁלְחָן עָגוֹל مائدة مستديرة

בֵּין מארוֹקוֹ ، טוּנִיסִיָה ، צָרְפַת וּמַנְהִיגֵי וְלוֹחֲמֵי הָחוֹפֶש בּאַלְגִ׳ירְיָה . דְחִיפוּת הַשִּׂיחָה מוּדְגֶשֶׁת בְּעוּבְדָה שֶׁהַמֶּלֶךְ מוּחמֵד יוֹצֵא לְארצוֹת הַבְּרִית לְבִקּוּר רִשְׁמִי . הוּא יִשָּׁהֵה שָׁם בְּמֶשֶׁךְ הַדִּיּוּן שֶׁל עֲצֶרֶת הָאוּמוֹת הַמְּאוּחָדוֹת עַל בְּעָיַת אַלְגִ׳ירְיָה . הַמֶּלֶךְ מוּחמד מִתְכּוֹנֵן לִנְאוּם בִּפְנֵי הָעֲצֶרֶת .

נְשִׂיא תוּנִיס אָמַר לַעִתּוֹנָאִים : בִּפְגִישָׁתִי עִם מֶלֶךְ מָארוֹקוֹ תְּאוּשַּׁר מֵחָדָשׁ הַיְּדִידוּת בֵּין תוּנִיס וּמָארוֹקוֹ וְיוּנְחוּ הַיְּסוֹדוֹת לְאַחְדוּת צְפוֹן אַפְרִיקָה בְּהִשְׁתַּתְּפוּת אַלְגִ׳ירְיָה רִיבּוֹנִית וְחָפְשִׁית .

חִמּוּשׁ תוּנִיס تسليح تونس

בְּרִיטַנְיָה וְארצוֹת הַבְּרִית הֶחְלִיטוּ לְסַפֵּק לְתוּנִיס מִשְׁלוֹחִים שֶׁל נֶשֶׁק קַל . הַמִּשְׁלוֹחַ הָאֲמֶרִיקָאִי יָכִיל ٥٠٠ רוֹבִים ו ٥٠ אֶלֶף כַּדּוּרִים בְּעוֹד הַמִּשְׁלוֹחַ הַבְּרִיטִי יִהְיֶה מוּרְכָּב מִתַּת מַקְלְעִים ו ٧٠ מַקְלְעִים ، בְּרֶן ، בְּתוֹסֶפֶת תַחְמוֹשֶׁת .

נִמְסַר מוּכָנָה צָרְפַת לְסַפֵּק נֶשֶׁק קַל לְתוּנִיס בִּתְנַאי שֶׁהַנָּשִׂיא בּוּרְגִ׳יבָּה יוּכַל לַעֲרוֹב כִּי נֶשֶׁק זֶה לֹא יִפּוֹל לִידֵי הַמּוֹרְדִים הָאַלְגִ׳ירִיִּים ، אוּלַי הַצָּרְפָתִיִּים מְשׁוּכְנָעִים

שבורגיבה אֵינוֹ מסוגל לָתֵת ערובה כָּזוֹ .

בּוֹרְגִיבָּה אָמַר כִּי תְנָאֵי צָרְפַת פְּגִיעָה בְּרִיבּוֹנוּת תוּנִיס וצַעַד בִּלְתִּי יְדִידוּתִי כְּלַפֵּי מִצְרַיִם .

אֳנִית נֶשֶׁק מִצְרִית עוֹמֶדֶת לְהַגִיעַ לְתוּנִיס עִם מִשְׁלוֹחַ של נֶשֶׁק . בתוך הַמִּטְעָן יֵשׁ כַּמּוּת קְטַנָּה של נֶשֶׁק מְתוֹצֶרֶת מִצְרַיִם הַמִּשְׁלוֹחַ כּוֹלֵל גַּם רוֹבִים ، נֶשֶׁק אוטומטי וּמַרְגֵמוֹת מִמַּחְסְנֵי הַצָּבָא הַבְּרִיטִי לְשֶׁעָבַר בְּאֵזוֹר תעלת סוּאֶץ ،

מאורעות התעופה أحداث الطيران

מטוס אֲמֶרִיקָאִי פְּרָטִי בַּעַל שְׁנֵי מנועים אוּלַץ עַל יְדֵי חֵיל הָאֲוִיר הַיִשְׂרְאֵלִי לִנְחוֹת בִּשְׂדֵה הַתְּעוּפָה בלוד לאחר שנוסעיו סרבו לְזהות אֶת עַצְמָם בְּטוּסָם בִּשְׁמֵי הארץ . הַמטוס טָס בגובה של יוֹתֵר מִ ١٠٠٠ רֶגֶל וְהַטַּיָּס הִתְקַשֵּׁר באלחוט עִם מִגְדַּל הַפִּיקוּחַ שֶׁל שְׂדֵה הַתְּעוּפָה וּבִקֵּשׁ יְדִיעוֹת על כִּוּוּנֵי הָרוּחַ (اتجاهات الريح) לְבַקָּשַׁת אַנְשֵׁי מִגְדַּל הַפִּיקוּחַ לְזַהוֹת אֶת עַצְמוֹ עָנָה הַטַּיָּס בְּסֵרוּב .

עוֹבְדֵי הַמִּגְדָּל הוֹדִיעוּ עַל הַמִּקְרֶה לְחֵיל הָאֲוִיר וּמְטוֹסֵי קְרָב הַמְרִיאוּ ، כִּיתְּרוּ אֶת הַמטוס בְּאֵזוֹר הַחוֹף

בכיוון לירושלים ואלצוהו לנחות .

מטוס נוסעים מדגם (من نوع) « בריטניה » נחת בממי (في ميامي) שלא לפי התכנית לאחר ששנים ממנועיו חדלו לפעול באמצע הטיסה . התקלה (الحادث) ארעה בהיות המטוס בגובה ٦٥٠٠ מטרים . הטיס התקשר באלחוט עם שדה-התעופה של מיאמי ובקש רשות לנחיתה של שעת-חירום הרשות ניתנה והמטוס נחת ללא פגע .

מטוס חיל האויר הישראלי גילה מטוס ירדני אזרחי מסוג «דקוטה» כשהוא חג בקרבת הגבול הירדני .

מטוס חיל האויר הישראלי הורה למטוס הירדני לנחות בשטח ישראל . המטוס הירדני לא שעה (لم يهتم) לאזהרה וחצה את הגבול לתוך שטח ירדן .

ירדן מחתה לפני ועדת שביתת הנשק הישראלית ירדנית על התקפה שערכו מטוסי קרב ישראליים על מטוס נוסעים ירדני . ממשלת ירדן דרשה חקירה تحقيقاً דחופה בתקרית .

מקהיר . מודיעים כי מטוס הנוסעים הירדני היה דו-מנועי ונשא ١٤ נוסעים בכללם ٥ אזרחים אמריקאים .

הטיס טען כי מטוס קרב ישראלי מטיפוס «מיסטר»

תקף את מטוסו חמש פעמים בהיותו מעל שטח ירדן , ובכל פעם ירה לעברו פגז . למטוס לא אירע כל נזק ואיש לא נפגע . .

תקריות באזור המפורז

حوادث المنطقة المنزوعة السلاح

יהודים מזוינים פתחו באש באזור המפורז ולחוצה לו על כפר סורי . אש הושבה רק על יד תושבי הכפר שבקשו להגן על עצמם ועל אדמותיהם הנמצאות באזור המפורז . לא נורתה אש מהגבול הסורי כתגובה על התקפה זו ، ולא ידוע לשלטונות הסוריים על האבידות שנגרמו ליהודים . סוריה הסתפקה בהגשת תלונה לועדת שביתת - הנשק המשותפת ، היא טענה שישראל בצעה מעשי תוקפנות (قامت بأعمال عدوانية) באזור המפורז .

הודעה רשמית שפורסמה בדמשק אומרת כי כפריים ערבים החליפו ירויות במשך ארבעים דקות עם כוח ישראלי שהתקדם בשטח ורק אחרי כן נסוגו הישראליים . לערבים לא נגרמו כל אבידות .

לדברי ההודעה החלה התקרית בעת שהישראליים

החלו לַחֲרֹש אדמה עַרְבִית · קְבוּצָה אַחַת שֶׁל יִשְׂרְאֵלִיִּים פָּתְחָה בָּאֵשׁ · בְּעוֹד קְבוּצָה אַחֶרֶת חִתְּכָה אֶת הַתַּיִל הַדּוּקְרָנִי הַמַּקִּיף אֶת הַכְּפָר וְנִסְּתָה לִפְרֹץ פְּנִימָה . אוּלָם הַכַּפְרִיִּים הֵשִׁיבוּ בָּאֵשׁ וְאִלְּצוּ אֶת הַתּוֹקְפִים לָסֶגֶת .

ההודעה אוֹמֶרֶת כִּי זוֹהִי הַתַּקְרִית הַשְּׁלִישִׁית שֶׁל תוֹקְפָנוּת יִשְׂרְאֵלִית בְּמֶשֶׁךְ הַיָּמִים הָאַחֲרוֹנִים .

סוּרְיָה הִגִּישָׁה תְלוּנָה דְחוּפָה לְוַעֲדַת שְׁבִיתַת-הַנֶּשֶׁק הַמְעֹרֶבֶת הַיִּשְׂרְאֵלִית סוּרִית · בָּהּ הִיא מַאֲשִׁימָה אֶת יִשְׂרָאֵל בְּהַפָרָה חֲדָשָׁה שֶׁל שְׁבִיתַת הַנֶּשֶׁק · דּוֹבֵר צְבָאִי בְּדַמֶּשֶׂק אָמַר כִּי יִשְׂרְאֵלִיִּים מְזֻיָּנִים פָּתְחוּ בָּאֵשׁ עַל סוּרִיִּים שֶׁעָבְדוּ אֶת אַדְמוֹתָם . לֹא הָיוּ נִפְגָּעִים .

צה"ל פָּתַח בָּאֵשׁ תּוֹתָחִים וּמַרְגֵּמוֹת ·עַל יְחִידָה מִצְרִית · הַצָּבָא הַמִּצְרִי הֵשִׁיב בָּאֵשׁ .

וַעֲדַת שְׁבִיתַת הַנֶּשֶׁק הַיִּשְׂרְאֵלִית-יַרְדֵּנִית הֶחְלִיטָה לְהַאֲשִׁים אֶת יִשְׂרָאֵל עַל הַמִּקְרֶה שֶׁקָּרָה כַּאֲשֶׁר נִכְנְסָה קְבוּצָה שֶׁל יִשְׂרְאֵלִיִּים מְזֻיָּנִים בְּנֶשֶׁק אוֹטוֹמָטִי לְשֶׁטַח יַרְדֵּן וְהִתְקִיפָה אִכָּרִים יַרְדֵּנִים וְהָרְגָה חֲמִשָּׁה מֵהֶם וְהַשִּׁשִּׁי הִצְלִיחַ לִבְרוֹחַ .

קצורית　اختصارات

אחה"ע	= אחדות העבודה	حزب اتحاد العمل
מק"י	= מפלגת קומוניסטי ישראל	حزب الشيوعيين الأسرائيلي
מפא"י	= מפלגת פועלי ארץ ישראל	حزب عمال اسرائيل
מפ"ם	= מפלגת פועל מזרחי	حزب العامل الشرقي
הצ"כ	= הציונים הכלליים	الصهيونيون العميون
צה"ל	= צבא הגנה לישראל	جيش الدفاع الأسرائيلي
רמטכ"ל	= ראש מטה כללי	رئيس هيئة أركان حرب
ארה"ב	= ארצות הברית	الولايات المتحدة
ברה"מ	= ברית המועצות	الاتحاد السوفيتي
ת"א	= תל-אביב	تل أبيب
אחה"צ	= אחרי הצהרים	بعد الظهر
גדנ"ע	= גדודי נער	كتائب الشباب
דו"ח	= דין וחשבון	تقرير
מו"מ	= משא ומתן	مباحثة ـ مفاوضة
ש"ז	= שנה זו	هذه السنة
או"ם	= אומות מאוחדות	أمم متحدة
ק"מ	קילו מטר	كيلو متر

ד"ר	=	דוקטור	دكتور
לפנה"צ	=	לִפְנֵי הצהרים	قبل الظهر
יו"ר	=	יושב ראש	رئيس
ע"י	=	על יַד	بواسطة ـ بجوار
ל"י	=	לירה יִשְׂרְאֵלִית	ليرة اسرائيلية
לי"ש	=	לִירה שְׁטֶרלִינְית	ليرة استرلينية
א"י	=	אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל	دولة اسرائيل
ק"ג	=	קִילוֹ גראם	كيلو جرام
בי"ח	=	בית-חוֹלִים	مستشفى
ביה"מ	=	בית הַמִּשְׁפָּט	المحكمة
ג"נ	=	גְּבֶרת נִכְבֶּדֶת	سيدة محترمة
פ"ת	=	פֶּתַח-תִּקְוָה	بتاح تكفا
ר"ג	=	רמת-גן	رامات جن
ביח"ר	=	בית-חֲרֹשֶׁת	مصنع
ממ"ק	=	מֶטֶר מקעב	متر مكعب
אצ"ל	=	ארגון צְבָאִי לְאוּמִי	أرجون تسفائى لئومى
הקהק"ל	=	הקרן הקימת לְיִשְׂרָאֵל	كيرن كايمت لاسرائيل
נ"מ	=	נֶגֶד מטוֹסִים	مضاد للطائرات
ז"א	=	זאת אוֹמֶרֶת	يعنى
ת"ד	=	תֵּבַת דֹּאַר	صندوق بريد

מִזה"ת	= מזרח הַתִיכוֹן	الشرق الأوسط
ד"ש	= דְרִישַׁת שלוֹם	تحيات
ח"כ	= חֲבֵר כְּנֶסֶת	عضو برلمان
מס'	= מִסְפָּר	رقم ـ عدد
סא"ל	= סגן אלוּף	بكباشى
ע"ח	= על חֶשְׁבּוֹן	على حساب
ס"מ	= סַנְטִי מֶטֶר	سنتيمتر
חו"ל	= חוּץ לָאָרֶץ	خارج الدولة
שה"נ	= שְׁבִיתַת הַנֶשֶׁק	لجنة الهدنة
העוֹבה"צ	= העוֹבֵד הַצִיוֹנִי	العامل الصهيوني
עו"ד	= עוֹרֵךְ דין	محامي
סו"ב	= סוֹלל בּוֹנֶה	سولل بوني
הג"א	= הַגַנָה אֶזְרָחִית	دفاع مدني
בע"פ	= בְּעַל פֶּה	شفويا
עכ"פ	= עַל כָּל פָּנִים	على أي وجه
ע"ת	= עַל תְנָאִי	على شرط
אח"כ	= אַחַר כָּךְ	بعد ذلك
סו"ס	= סוֹף סוֹף	أخيرا
מו"ל	= מוֹצִיא לאוֹר	ناشر
מו"ס	= מוֹכֵר סְפָרִים	بائع كتب
מז"ט	= מזל טוֹב	حظ سعيد

تصحيح الأخطاء المطبعية

صفحة	سطر	خطأ	صواب
١٦	٤	הַמִּשְׁפָּהָה	הַמִּשְׁפָּחָה
١٦	١٢	אֵיפֹּה	אֵיפֹה
١٦	٢١	לוֹלְדִים	לוֹמְדִים
١٧	١٥	החֲסוּרת	החסרוֹת
٢٢	١٤	(= שָׁעָה)	שְׁעַת
٢٣	٣	יוֹסֵף	יוֹסף
٥٠	١٠	גָּמַוְתִּי	גָּמַרְתִּי
٥٩	٣	כְּנָדִים	כְּבָדִים
٥٩	١٢	סִפְרָךְ	סִפְרֵךְ
٦٢	٦	הַכַּת	הַבַּת
٦٣	٧	דמְצָב	הַמַּצָּב
٧٦	١١	צְפוֹנִיִּית	צְפוֹנִיִּים
١٠٤	١٤	מִיהֲרוּת	מְהִירוּת
١٠٧	٢	مستمرة	مستعمرة
١١٠	٢	מְדִנוּת	מְדִינוֹת
١٢٩	٧	מַמְשָׁלָה	מֶמְשֶׁלֶת
١٢٩	١٢	בפלחשה	בִּפְלִישָׁה
١٤٠	١٦	דוֹדַעַת	הוֹדָעַת
١٤٤	٨	וּמִינִיטְרִים	וּמִינִיסְטֶרִים
١٤٧	١٧	וֶגַע	רֶגַע
١٥٥	١٢	החליפָה	הֶחָלִ[illegible]
١٥٨	١	הרוֹמִי	הַדְּרוֹ[illegible]
١٥٨	١٢	מְידִיעִים	מוֹדִי[illegible]
١٥٩	٣	הַבְּרִימִי	הַבְּרִ[illegible]

